

CHIN HISTORY PART I
by
Z. SCINGA
(Manuscript)

Mizoram State Library

18073



Chin History

By

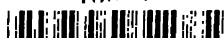
By

Z

S. A

State Library, Mizoram, Aizawl
Accession Number.....5308
Date of Receipt.....19.5.80
Supplier.....
Price.....

Mizoram State Library
18073



MZ 0951
SUN

18073 (Ref)
plus
value

$\Sigma 5/80$

Z. SUMA

CHIN HIA TONG B...

11-11-11

11-11-11

11-11-11

A CHIAR A PIANG TAN HLAWK NA NI LAWH...

11-11-11

CHIN MI: CHINA KAM A TANG TAN HLAWK NA NI LAWH...

LEH.

KAN LAM HAWK CHA LIA THIA HAWK...

CHAWA NA LIA HIA.

NAGA RAM BIAL VEL = M. 6300
M, pum — = 600,000

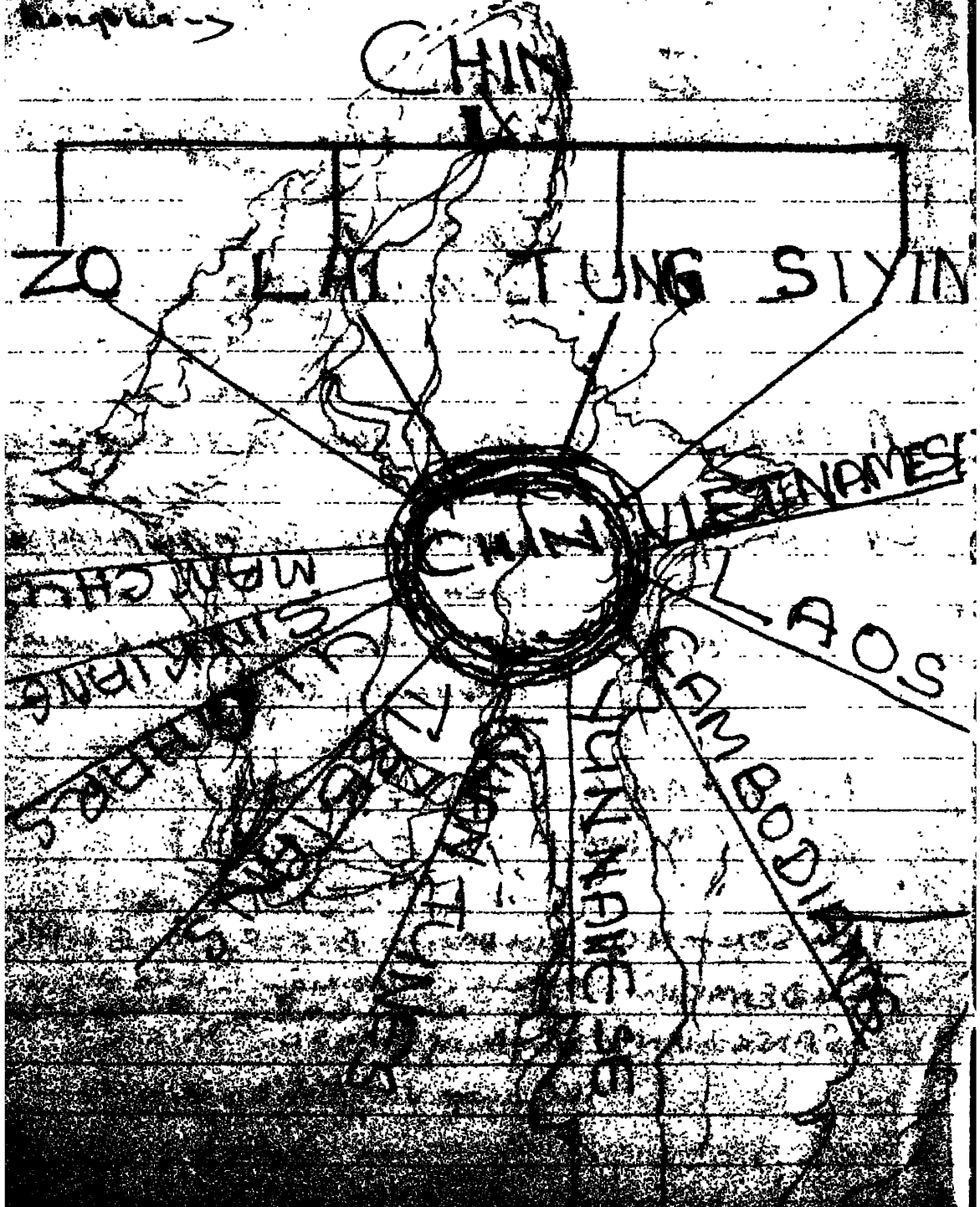
VUM SON - NAO CIN PAU = B.S.C. M. S.C.P.H.G.

TAM DENAVILL. Nikel, Zueo niam, CHRO NIAM.
Nikel, Zueo niam, CHRO NIAM.

SANG LIAN, Chung Awng = B.S.C. M.S.C.

Khaww var tui lail nalam.

Handwritten notes at the top of the page, including the word "Hanoi" and other illegible text.



Can Tents..

FOR WORD BY AUTHORY

CH. (1) DEFINATION of CHIN.
CHIN HO CHAN CHIN THU.

CH. (2) CHIN EMPIRE.

(B.C. 250 - B.C. 214)

CHIN RAM PUM PU

(3) CHIN DYNASTY SUCCEEDED -
BY SUNG DYNASTY IN B.C. 915
CHIN KUM PINU - SUNG.

KUM PINU ALAX - (B.C. 215.)

— " —

Thawon the ziah to ten Khaw vel thow. Tuh,
ahle, Nichehual na lam ram chan chin bu
ah pawh nise, China ram chan chin bu - al
to pawh nise, Chin ho thawn the chu an ziah vel
to ani. Nimaheels chin hills ram chan chin
the afiah gawh in to be an ziah na chiah a
awon to ani. The lama pawh in an to ziah
the the to pawh lie. Chin Hill ni to ziah
thama sah ber pawh anis arin on an.

CHINOMUNK HAILH FIAHNA Page 2

Hin hoclu Chin an ni a, Chin Humpi ne alo
Hpaak in China aam haringelu, China an lo
a ti aam lo gam lai ari. Chin a nih loh leh
China nichu. Hhaa vel hnam Lam ber an nih the
lu Khawel pumpei pawn an lual ngai lo ani.

Chin ^{mi} ^{om2 is} haringelu hriethfiat ngai lo in
Rauvel pumpei nitam zawk chuan an hria ani
mah sels Chin Hills a cheng mi tam zawk ten
hriethfiat ala the ani. Engvang ngc in hanti
chuan an ni do chuan, An piam haram to a
hriethfiat, Mi then that rin hman gaww be chu
an an ni hria hria, An am hman let hmingang
tengin an in ho mai hman. Chin an then
that to chuan. In uk nahran to An hman
ma - aengin (a) Viet namee. (b) La oile (c) Gombi
ti in hming an lo mah ani. It mah alo - a
tam zawk sa Chin chu China ram ah an lo
la aam, Tam thengin Chin hman chu
to, hria, tung leh hriethfiat an ti to
pawh ten hman hman hman an lo in
mah pang tui mah ani.

Chin ni thu hriijiahng pages. 2

Kawram ah chin ni hnaw la aom le chu -

1) Ka chin, 2) Asho chin (3) Salsai chin ho umi

DIARAMAH. Assamram india ah chuan -

Aksai chin, Tin thew leh ah hnaw pawh an
rawn in phuah chawp ani chinhaniti in

IRRAW. Culture chu Culture atangin
an rawn phuah angin Kuki Khami atangin
Kuki hnaw an rawn Sals, Nang K9 (Nallaw)
atangin NAGA hnaw an rawn phuah leh 9,
Lushai chin in Mizo hnaw an rawn phuah leh
Lushai^{chin} hnaw chu Sijyin hnaw thlah zelte
an ni Kuki zo, Khung sai in ti te pawh
Thuan tak Sijin wah atangin in thindark
han ni Chin chu an dre chhuah leh ni
VAI & HEI, NEI IUT. pawh an ni.

Kuki leh Khung sai hnaw chu India
Sorkar in hnaw hnaw angin ti. angin
Sijin hnaw nen Unaw han ni ti in thindark
an ni. Chung hnaw thlah le chu.
Hau kip - Kipgen. Telang. Thahdo. Ngangli
Gurle, Bai te, Suante, VAI PHEI, Ngeng
te an ni. Adang Lushai pawh in Sijin
MILU. SUANTAKA, thlah an ni 9.

Chin mi thu hriehfiah^u Page 2

Chung Lushai thlah techu, Tra⁽²⁾ Kaura,
Zadeng A leh Sait⁽²⁾ Ba te an ni.
Sait⁽²⁾ LoA thlah techu Lushairam tuma
Mizoram zautah mi uh lalnaram ani.

Chuti angba^u in Chin^unam. Paila,
Tiddim, Kam Hau, Sulte, garongchu atong
Sihp^u; nen antong te alo in anga an
chet dan nen churangin hnam thaba an
din lai chuan Siyin^u nen hnam thab an nih
atuh ani. Heng laming hi Phuah chop
laming ani. Heng mit hi Sulte mi uh,
Kam Hau mi uh hua lai in, Kam Hau
antia, Paita chu Phuah Pawi - E.

Phuah ani, Masa ahal zel tib^u ani.
Tiddim chu hawpak at hnungchuhani
Heng mit hi Zohran an aih loh leh Siyin
hnam atang a apian angai ani.

Tiddim zo chu Siyin thlah. Manlung leh
Manlung thlah kamni antih atang
Phuah nam zo hawpak atang
atang an nih anin an lo
Zohran

Defination of Chin.

5 pages.

0 111

Zohnam in ti khawvelpum pui hriab China
rama aomte chuan. Zawte (Zo), Lai
hnam chhung aom. Zotungte Zopheiten
Kam hnam ani antih chu, thu dele anih
chuan hriab fahna turin thu kan gawn
zel ala hul mi.

Zap ho chuan chin anhrat
angin Sihyin chu anhrat. Th. ... a thu
ziak tu te chuan Thing Tang an lawn hnam
Shew Boren vel an an hriab thu - an ziak an.
Sihyin hming chu Sihyang atang ...
anib. A nih chuan Saiyangni tepawh atang
an in ti ang. Sihyin hming chu Hmanlai
China nam atang a chuan anib a tun
thlen in ala aom ani. (hman anglai
hnam hming ani China nam atangin)

Chuwangin tun anglai a Zotung,
Zophe, in ti chu China rama Zo ho
thlak an ni. Zo hnam ho thlak tidin
go. in ti leh Mi zo chu, Zoram atang
phush chawp hnam an ni gawn.

Chuwangin Lushai history ah pawh
Lushai hnam din tan na ani an in ti.

Definition of Chin 6

huvangin Sihyinthlak sin n^o leh hlo bu-ah,
anglthau a gam lehlo bu chingah "1
o che Sihyinthling^o thlak tui in m^o liban^o
o thang chhian n^o che bu^o saih alang^o ay
2 hai, tura leh Sihyinthling in ti hmanche
in theng in theng ran ak anla chhin chhiath
ai^o, Chin hmanche phraah chop an^o lo an^o.

Chin hmanche tam tale ngawn, tapawng,
aniat, si pawng in ti ho hmanche in
ihyinthlak kar ni antian^o. Chumi the
in adik an^o hantib thehnan, dan leh
er dan bawng tam tale a in angan^o.
hin thawn thuziah tam tale tapawth
hin nam che hman what an hman
that an in that a^o chumi atangin tam
tale apenglarh zelant^o. Eng rangng
kanti chuan handan leh bawng awdan
tam tale a awan an^o. Chin Hills leh
peth vel a awan ni te, hmanche,
hmanche he theh hi a dik zig
abunth gahuh theh an^o.

5. Origination of Chin.

MR. HNC. STEVEN BONA pawh in a leh khawh-ah
ziah "Economic of Central chin to be", sungah
pawh chhin chhih napakhat ah ahmanga.

Thai sun leh Zahau te pawh pawh ni ti in
Lai chin te mi angin chhipah Samtom, Nakh,
Andan chu, chhak lam chin, Suk te, Sghyin, Kuli
te nen pawh an in an na alam ani ati ani.

Chupawh chu kan thumh theuh theuh mi
Chin ni te "an dan leh kan" hawt zia pawh in
ang ziam em em z, A in an lo chu atan lo in
China ram a cheng leh Chin hills ram a mi.
pawh hun thle, jin kan zwan dan leh kan hawt
zia chu in ang alatum em em mi.

Lai chin in ti Falam, leh Hakkha
ram a cheng leh ZATUNG, ZOPHEI, MATI,
te/eh Munda ram Palewa ram a cheng in
Hren an la a, an la ch... an la tom
Ni mah e shawm hawt an in ti thei chawh.
An ni pawh te ti ang in an la in Hren an
Lai, Zo, Laluh, Chindul, Math, leh
Khami ram te anbi. Khami hmei
chhih chu Tiddim hmei china angin.
Iren chhin ang eng ve tho ani.

Degeneration of Chins (continued)

STEVENSON & Sawi angin tawng che & in ang lo an
^{2012/19}
 hin-hin-gan ak lo an lok na si in lo an na atang zokan

Salai chin leh Aho chin che, Thakimys
 ram. Prome ram, leh Arakandam leh.
 peng bunglorang neuh neuh & om tepoh in, Chin
 an ni an ti rengs. Hnam-thu kan sawi
 thuan kan in tawng an. Bangadeah ram
 zung Cui. Ahoog ram mud ching a che
 thangmuhnam 13 tepoh in Chin ni an ni
 an ti in anhra an.

Chung Ining le che Mahe, Chams,
 Bamego, Menis, Uhanis le leh, Adang Inam
 & ^{an} Gom lai an. A Sam ram thang an
 ah pawh Tripura, Mizis, Midis, Uhanis,
 Jhin Liao. Leros. le pawh in
 Chin thuan kan ni an ti an.

Mei le Inam listi (Mainpa, tepoh
 Chin Inam kan ni an ti & Hindu
 leh leh Dazui mahel. Ching
 a che an thuan Chin tawng lam leh
 a che an pawh a ching an tawng

Designation of CHIN (CONTINUED)

Ei. pham aw, Hanz, Kumaw, Namín, Na
te ho an ní 9. Chin ní hnam kan ní anti
Chue a dié zui: Chin ní hnam te chue,
China ram a awm z. z., Formosa, Hongkong,
Indo China ram ah leh India, Kaul ram,
Bangladesh, in war chin' all vel z. z.
aim te a zawng² chue chin ní kan ní.

CHIN RAM PYM DU: H'41. B.C. 250-214
THE CHIN, B.C. PIRE: BG 4th ear: 1

1. haw bol ram chin, chin chin
B. ngal chuan, Chin humpu nu chuan in China
ram pumpu chue Kum 36 chung a awp an.
B.C. 250 - 214 chung an awp 9. A humpu nu
hms saber hming che General Hsi Hwang 6 2
ani 9, Chin ram zaute huch hms saber
leh awp hms saber le zui anti.

Tun ang lai chins ram humpu: 1. te pte
japan te (awp) hnen atang in Shen Ku Ku, tin
kueh lah bir leh an tum. Chin ram pumpu
awp lai pawh in Kaul ram ani anti lai ani.
Chin ram awm ^{Hung} humpu humpu shu
Chin ho siam ani, Zian leh thawm hnam
dang pawh an siam thei Tok ani.

DEFINITION OF CHINA

10

An ram hming te part Chin hming an phuah
Chin ram ti in tim theng in an phuah sui
Aotang Sorkar, Sung, Tang, Ming, Manchhu
te part in An ram hming an thak chuanglo.

Chin thau chue chue hi tam tak in kin tak in
an giak toh, A ram hla tak Nisualus ram thow the
Chin ram tak thau the bu-ah leh Randang
thau the bu-ah kin tak a an giak toh awan
the history chue kin tak a giak kan tumang
Timanglai huna chin hills a om thow thuk
awel India, Kauram, Bangladesh ram
a awan chin te chanchimpawh zawn leh
kan tumani.

CHINA hnam chue ahms - a angin
Inam Inam hnam in an in then an ching le chue
Yanasee, Vietnam, Uthamars, Laos, Tung
Lais, Zos, leh Sihpi kh Inam te nan
gongzong leh, pheng le he in aule in then an
A hnam zawn Chin Inam chue chin ramah
an le awan an. Mah a an sorkar in lall
an giak a then chue an toh an toh
an chue ram an theng the
an an.

Neginalion of Chin

Vietnam, Laos, Cambodia in, ramkanan
nei ani. Kumpi nuh thlak le hming chu
Chins, Sung, Tang, Ming, Manchu, Genghis,
Khan, leh Kump lai Khan, Khan Kumpi nu
hming chu A.D. 1200 vel ani toh ani.

Apasalel ahm hming ber chin ho in
tunkai hma Raddo na hming nam India, Kaulbar,
Bangladesh, in kar a cheng nichan hrag? le amir
Heng Chin hohi Khe mau chin paul an ni a, Ahma
a hnam hming in 2nd in then lai a, Ahom,
Meitei, Naga, Khasi, Jaintia, Garo
Chakmas, Chachars, leh Tripura le an ni.
Assam nam leh althet velah an amni ani.

Heng Chin hnam ho hi tinkai a Kachin
nam leh Chin Hills a cher? hai in Anlamun hi an
thlang hma sa ^{2nd} ani. Chin hnam in then dark
na hming le ber chu (A.D. 1200) hming ah Kump
lai Khan? Easperm nam niseah a lam
dung ahneh atangin ani ber a ni. Chum
hming lai in Kaul bar har Kumpi nu paulah
(An Zakhoh hming nei) (Tazupyi in)
an tib. Kumpi nu chu, Kaul nam sa hlam an
thlang hma ah atlan Sule a Kumpi nu.

KAWPAWNTEN PEN TANNA

in dawai lawk entin nan a paww penagen tirani.
 Chunni atangin. Kawl ho in paww pen dan a hani
 ta ani ! Mipq ho in dan a hani in an nei ani
 Lungyi an lili in Bangali tong Lungki atangs
 an hani ani. Akaw paww ching to an entonani

CHINKUMPINU (SUNG A) CHU

KUMPINU DANG IN ANIHLAK

(B.C. 215) -

Ukhu vel ahen chin bechky

a zish anganich Chuan Kumpinu te chue, 6409

Kumpinu in B.C. 215 kuan a lan ani

Chin Kumpinu chuan ching ham chue Kum 36

Chung an awo. Ahmass berchu General

Hsi HUANG TI ani amah unautereh an

Kumpinu Das chue Thawni, Kumpinu Tholpol

chue chunsi a ange ching chih an ni.

TANG Kumpinu, Ming Kumpinu, Chin Kumpinu

Ming Kumpinu, Kumpinu, General Shi Kuytlan kh

Kumpinu kuan, te an ni. Kumpinu

Kumpinu kuan tih

General, General, General

General, General

General, General

CHINA RAILWAY CHINA ZIA

General MOOTSE-TUNGOR 11um 1949 1um in Indo
naratp thak take in shuch ani.

Genghis Khan leh KHUP LAI KHAN
uk hum kai chuan China ramchu lei kungpumpu
huch tu ti in an shing thangs Europe ram in
shah nalam Asia minor theng in an awp,
Niniah selo chumilunbo chumilunbo utam take leh
President awp hum CHANG KAI SEK shun theng
chun ram chun abusi theng, uel gal, brig rad
ramdangte huch thichu, JAPANESE DOG, MAN
CHU kumpi nu hum chingah, Sepenis ram
than chhiabno, Zawino, R. Hamno, Harsetno
chi hramhram sh thur ani.

Niniah selo 1um 1949 sh. huan
General Mootsetungaleh Communist ^{Yul} ~~shur~~ duni
sh, chak take in an thang obho, 1964 hum
khan ATOMIC BOMB an from the ^{USSR} ani.
Apengat nalam 1962 sh chuan U.S.A. ^{USSR} kenen
in an in an shing abo thang to ani.

Zaw/NEI EZARA.

Bible by ah chuan Uhawel Sorkar thute ^{her} ~~map~~ ^{all}
in a samy 7 ESDRAS the 2 no sungan Tun ayle.
China ramelue the 12 nei lu thum ^{Tara} ~~map~~ ^{vaik}
thele lele sungah ale thum no leh alidamber
lu che an tar ani. Pa thian tawngkani
Zaw/nei EZRA ni 40 chungga ziah lu tirasah
Lu pathum no (Chinaram) chuan.

Lupahnik te che USSR leh USA, le che
a dawll dawn ani ati ani. Zaw/nei chuan
he lu thum no Chinaram, chuan in hun
khat chung che Uhawel 9 awp zo ang, kam
dang zang ^{ai} a chah ber leh dian beran
dawn ani ati. Ni mah se la luthum Sorkar
(USSR, USA, PRC) che an in do ang,
che ni zang ah sorkar hian pa. 2 an ding leh
gag ati. Dr. RAMPAMANS hmeu no (Unbaro,
humeu no abang chuan chung ran
pahnik te che BRAZIL loh

CANADA an ni ati ani.

Ram hian pa 3 chungga ziah
pa 2 chungga chuan 1 sualrista rawi 2
lobah no hun ani tob ang.

1. ~~STATE~~ ^{THE} CHINA

Chunni humal chuan Uthawrel sor kar zong zongchayeh
 Aholalanga, Aholal hawin ^(Hawin) lam leh ram in do n
 . a aom maza anga, Sawkar han pui U.S.A. USSR
 leh P.R.C tean in kap anga chunni zohal alo han leltwa
 ram Brazil leh CANADA te pawh an in kap leh ya
 , China ram (P.R.C) chuan shma angin Uthawrel
 ngan chu a dorch hama thei ani. Ram drant zalen
 na apah awangin shma angah anga Ram thar z. z. in
 amah an tan ang tih dach na - a ni ang.

PATIAN tuh angin P.R.C in U.S.A leh
 USSR ahap ang. Engrangne ni han tih chuan
 Ral do n sakawr chu val do n tur in Kae m: ...
 Kain nung tisa Mahse ahneh te chue thei muk
 - Lalpa hi ha ni ati ani. ~ ~ ~ ~ ~

(MIDDLE EAST.) Lei lung hai tah an tih na
 human ah pawh Ezekiel leh kha bu chuyah
 ching tah in alo sawi 9 Uthawrel panyon in
 Ral in do n vau # 3 han hum tawh
 1948, 1950, leh 1967 / Sarel in awawihum
 in an chueh ani. Lalpan an ram ah
 hahrai khom leh ang atih awangin / Sarel te
 Chu tuman an chueh tah dawalo
 ani. An chaw nongis ang.

W zekal 32

~~LA CHAPTER~~
CHIN HNAM SOR KAR RAM
VIETNAM, LAOS, LEH COMBODIA
RAM THU.

- (1) Chiu rampunpi an in then darl lmi
in A kam ber che chiu lmas in an aop o sipa
lat se nen other chuan into chiu ram apana.
Chiu lmas ak chuan ram and in lapani
Ankumpi ne lming tab er lming paoh JAODAI
ani a an lmas paoh lming paoh HUE CITY ani
Sap thim Asia thlang laman lnek lai in, French
in an lnek an aop ani. Kum 1954 kum in
General Nguyen Giap che lmas vel pum pi
ahming thang ber DIEN BIEN PHU in do na
lminah French lutanangin ^{aram} ahnehi leh
Chiu ciang chuan Ram (y) sor kar in an
ding leh the ani. Chiu ram che S + R
VIETNAM², LAOS, LEH COMBODIA ram
an ni. Tum thlang in in do na alaomai
Judo nia ram chuan zalen ratur
lat che in lat an do lachio Kum 1954 vel th
paoh lmas chuan lami American laka
to paoh an la aua lai ani. Eng rai in ap
tho the chuan American leh cho te che
S + R in 1954 into a aipui a Laos
Sor kar Phum leh Com Bodia sor kar

N. S. VIET NAM

LON NAL paish antampui sui Indochina ram
an in dona chu ram hian palthun U.S.A. USSR
leh P.R.C. indonarama ni kanti thei ang.
~~Bang~~ Eng rangin nge kan tih chuan
USSR. P.R.C. sorharpok in N. VIETNAM
Sorhar TONKATHANE leh PHAM VANDONG
angpui a LAOS sorhar Saovana Sarang leh
COMMODIA sorhar SINGHARONK antampui an

PRESIDENT. thei tawh / HOC MINH an
Kant ram wraon zin lai in Rangoon a wraon
Chin M.P.S. te krenah fei ni chu Unantak.
Kan ni ti in a sawi² ant. Tun theng in Unau.
kan ni na in an na tam tak kanlani ani
Hmingah VAN THIO. TUV DO THANG. PHAM VANDONG
tih te lawng ham Chuan nu, Luapa te a dang
tam tak paish an la in ang lai sui
Thang tam tak arei in then tawh mah the
Thau mundan, kadkan tam tak arei in ang
lai sui, Hnamdang tam tak Tepoh in
Min then tum mah a min then thei lo an
~~kan chep zin~~
Akhah leh kandan kal hmanget a
la kin ani.

CHIN SOR KAR RAM HRANT IE.
A.D. - 1500 - 1888

ATE(U)

SHAN Sor kar chu Kawram ahe Assam
ram an thawm hne in Chin pawl 3 nqee
a hnung to ber pawl in Assam ram leh
Kawram dae lam Mi suah no lam leh
Bangladesh ram aram hran theh
an lo dat to ani. Then uhan chu Tibet
ram atangin anhal chhuk a Bhutan leh
Sikkim Sor kar andin ani. F. K. ai chin
ram te hrang hrang pawh andin ani.
Then that te chu Yunnan atangin anhal
phai a Kachin ram ual atangin CHINDWIN
ah hnung an lo kiamani. KACHIN in au
CHINDWIN ^{kalat} atangin to be atangin MALIHA lo
MALIHA ve ah an cheng a KACHIN RAM
an lo ding CHINDWIN atangin Sak leh thlay
KUTIAI thlang an lo aon to ani.
Then that chu Chinthee ^{lui} Hala
lam ah an ual Hango, Mei tai ram, Khar
ram, Tripura ram Kachin ram to phaw
Sor kar dan lui atangin an Sak ani.

Naga, GARO, Mili, Jaintias, Chakma, Miris, in
te songin Meitei ram thang chungah leh Tiddim ram
ah an lo cheng tash thin ani. Nimal Selo Sijjin
Chin pawl Kuki Thahdo in tipawlin an undah
a. Tuna an som na theuh ah an chengta ani.
Chin Hills gazette singah the quat Kuki in
Vastion of Tripura ti in an chin ~~ah~~ sish ani.

KUKI, THAHDO. PAIE. TUKIE, LUSHA in ti song
chu Sijjin hnamah an tel reh ani. Engvanzekan
tih chuan Chin ramah an ni hming atelkani.

Thah chhui na-ah-pawh sijjin hnam leh Piteri
Chual an ni 9, Thah chhui na Traykhe hnam leh
Uhabu chu Bumah ni hnam theuh hnam hnam
2 in zishani.

ZO, LAI, SIH YIN HOIE A.D. 1500.

Chin hnam theuh theuh chu chindwan
atang 9 an um chhuah chin ah, Sorkar ram
12 mile ram chu tam tal salah, Meitei sorkar
ram CHACHAR leh TRIPURA Sorkar ram
leh Ram tam tal an hnam 2 (sat 9)
Apasal the ber hnam ZO, LAI leh Sijjin
hnam te chuan CHIN SWIN ramah SHAN
Ukpi pa chu ghmai ani te hnam thengkh
215

Chung ho chu KHANTI, THANG DUNG.

ILHAMPAI KALE Leh Chu Tho ulpi ramte
ani 9, SUAX Kumfi ni. THOHAN BUA aophma
So 9 chu mi gawh ah lawt sorbas hma ai ah
an am ani. Chumi hun lai tak chuan Mei
lei chin te pawh chu Kumfi nu chah Sakor
ral do. Bhah leh bhah kut Thiamna lam
tak an nia lawh ahangin Kaw ram
Sagang. Ihengin ando Thla 9. Kaw sorbas
pawh in lawi lam tak ando U Chinani. Chuwagin
Chin Dwin lu dung chu Kaw sorbas leh Mei lei
chin in do ra ram alo ni 9, Chin ni ten
nuam an ti lo 9 athen Cheet Hills ah
pang, A lam gawh pawh in Lawi Kwi. OLSA
thang ram an pan ani. Siygin chin pawh
chuan chhinhil ram an pang ahaast
beran CHIN HAI ah an am hma 99 ani.

(Tuma sai zang khaw liangah)

Zo leh lai chin pawh in OLSA
Baw Kani la ramah rei tak an am ani
to leh chu Zaw, Salai, Abo, Khanu.
Kani, Chawin an in phuch 9 Chinder
to leh chu Kani, Salai, Abo, Khanu.

CHAPTER 5. PARAG(41)

Arokan thang ram leh thlang lam chin ram ah
zu cheng ani. Zo tung leh Zuphei ho chu
Halleho ram leh Kanhou ram ah zu awm ani.

Sigik chin paut chuan thu lama a briat
~~hman~~ na a lo ziah hnam hming Kuki,
Uhuangzi, Sile te, Kamhou, Tiddim, Paites, Lushai,
Sailo, Zado, the ngur, Thakdo, Ngawon,
Zaniat, Tapung, Sijong, an hming diethale
Chu thlah tu te hming thleh an hming diethale
zauh ani. Chung ho chu, Shintak, Keiphei, Suante,
Sukte, Haukip, Kipngen, Ngangle, Guite, Dai te,
Tel sing, Singit, Man hun, Man tuang,
he mi te pahrik Tiddim zo ho prian ani.

Saphoin Kei i ti in an thlah, Meitai
ho chuan Uhuangzi an ti ani. Lushai thleh
hu chu NAEMU thlah ani a, ZADENG THANGA
SAILO. Thlah ti in an ziah ani.

SAILO mi uk chuan in LUSHAI ram
zan tak chu hunreife a lo awf tauk ani

Zamat, Tapang, Sipang leh Ngawn pawl in
Siyin thlak kan ni an ti a, In Zahan ho in
Zamat thlak kan ni an ti ani. STEVENSON
leh kha bu ziah na - ah chuan Tashun leh Zahan
sam kawm mirah ge Siyin chin group dan
a in ang ani. Adang atangin Hnawdangsh
an dan ^{2nd} an dan na nam an suah gelani

Hual ngo in Tashun thlak kan ni an ti a
Mah sel Lushai an ni chianghle a, Siyin huan
chuing atang a chuan an ni zawk ani.
E Wang ngo kan ti chuan Siyin huan chue
tun Thengin China namah chuan nam thak
a chin gah in an la aon ani. Siyin chue
Sizang atang a phuah ani lo, Cheti angin
Saiyang huan chue Siyin huan an in tilo a
Teizang te pawh Teizyin an in tilo ani.

Zamat, Ngawn, Tapang leh Sipangte
chue Siyin thlak kan ni an ti chue adik
gi huan tam tak ah alangchianghle ani
kan dan leh chet gah in an bak ah SUAN IAKA
papo dei 1985 A thlak an huan gawh loh
na - atangin amiat thit ani. Anwer dan
leh sam gah dan an ahriet a Tawngku

them chush adangani Chuwangin 2 dike gis che
almuah chhuah thek ani. Alam zawh chuan a
dih ani ti-in an ring lawh ani. Chuwangin
Siyin ^(thlah) thang chhuah - an abo, DATIONS abah
te che NIAWN, ZAKIAT, TAPONG, SIPONS, leh
TASHUN, HUALNGO, ZAHAY, song an ni kanti thia

Siyin hnam chuan in Dupiqupe ram
hlatale awn dan an chhuah thek, Anmingzale
ah pawh phuchsan an neih na chaw pawhin a chhuah
chhuah thek ani Entir nen hming TUN: TOLOKHOFF
Kap. - hmingche TUNSON a ani

Mr. STEVENSON arin dan chuan
KUAL SIA, TAWRAM, Falam ram a ompawh
che LA CHIX nen min hnaith zawh a chhuah
adik ani. Englangnge kan tih chuan Tiwng
DAN te a in ing zawh ani. Lai chin pawlche
Falam ram, HALKHA ram, MATU ram, BERIANG
CHI HANG tang, LASHARAM, PAWI + LA KHEP
leh FARAI tang mi zoram ah an chengani
Lai chhuah che Falam leh halukha ah an
kambur, Halukha ram sungah zo hna: ZONE
pawh them an awm ani. Bawm antih Lai chhuah
hnam te pawh. SUNTALA hna Falam ray

atangin CHO TONG kangram BERGOL ram
Hlengin an chengni. LAI CHIN Paul chue
Sikyin chin ho angin ram dang ando, an
hming thango, BERGOL ram ando na - atangin
Sap ho rawondo na Hleng arawn gawn ani.

Chuti ang bawh in Sikyin chin paul
chue (KUKI) inti in Meitei ram, Assam ram leh
Tripura ram a do na avangin, Sap ho in Meitei
ram leh Assam ram an rawondokir zeh ni.
Sikyin chin ho chuan CHODWIN ram an
do thin avangin, Sap ho in chin hills ram
an rawon do chho ta ani. Zo chin hawn ho
chuan Zaw, Saka, ASHO an in ti, Sap
leh lha bu ziah lu pa ziah na angin leh
LAWL BUDIST atam gawh chue an ni toh.

Mahse chin ni chue an chhuah ~~book~~ ho
Arakan, Prone, Thayermyo, Pakullen, Mibau
leh Chandlon to lang lam ram ah le an
chue lai ani. Hal lha, Matu leh Gangaw
nam 42 tang, Zokhi, te chue chin ram
chuan ram ah to in, Chin hills leh Manipur, Assam
chue te angin an in an hmin?
chue an ~~chuan~~ leh rangant.

Chin Kumpi nu ram Assam vela aom te,
 Khasi, Jaintia, Tripura, Bhutan Bhutan
 Sik Kün in-ti ho in, Dawa tak in aom a inkah
 na lam ah an tel velo. Chachar chu vawithak
 Kaul sawor kor in aom te. Mahsela
 Kachar Kumpi nu chuan a tokir ho ni. Hekum
 pi nu ram hi Sap ho lo kor thlene, Tualdawi
 ah an tang? Ergmah in kah na thu ziah tur awei
 ho ni.

A.D. 1700 - 1800 - Kun Lai tak in Heng
 Luan ho hin Assam ram to. Bergol ram te chu
 ando ngai loh aom in Sap sor karpoh in andre
 thiam ho ni. Mei tai sor kor (Manipur) anih
 chuan chuan kensa in chuh ^{19-ah} aom in an tel
 Sap ho in an uk fel hin ah Kapaw Valley
 Kaul ram an pe ni.

Mei tai sipai in Kaul ram

Sagainig thlene? thah leh thah te in do hin
 an nih aom in Kaul Kumpi nu pakhat in
 General Bandoola chu Mei tai ram do tur
 althon, A ram leh leh chuan Bandoola chu
 Hau sah rate leh Jining H. T. na lam tak
 neu alo hir leh an-ti an

Chuni lechu Mandalay khua leh a chheh vat
ah thu thengin Kawl thiam nih na changin
an la aon ani. Rangha chak, Gii,
Sawar raldo chak, dawh thiam na leh
kut thiam na lam chu an thiam ber ani
Herat ando lai tak in Chin Hills ram
chu ando tel lo ani. Engwang ye in kanteh
chuan "unip" ru TIBAW leh an do tu ten
Chin Hills kap tur in Sipai tam tak athon
tawh thin, athon a piang in hneh lo in
an zang ber thin ani. Rat na le chhiat na
le a lo nih zang thin aungin chin ram
chu ando duk tawh lo ani.

Lethe chu Kawl Kumpi nuleh Upheh
in Sap ho (neh lu) hnen ah an hrithe
Chen chudik tak chu Sap raldo na his lory bu
Burma gazelle, Chin Hills Gazel, an leh
bu chhungah an zialh ani. Sefyin chhih
pawh in an history bu chhungah Sapho Kaw
rel z. z. hneh tu sawar chuan in min hneh
ani ti in an lo zialh in. An chhin
chhiat ani.

CHAPTER 37. PARA. 12.

Shan mi history hris pakhat chuan in General
Bandook chu Kachin hnam ani ati. An thlah
-lu hming tak² pawl Bangdu la ani 9 Tun thlangin
Ka chin ramah an la aom awei. He chu chu
a dang lam lo ani Engang ngeni kan tihetua
Chin te Shan te hnam dang lam tak in
hun wal hiam tawh leh hma lam hun ah
pawl Kawl hnam anuk dikh a hun piang
ah an lut thei ani.

Naga pawl in Sap ho in an
do lai uhan an do do sevak a Chin Hills leh
Kachin Hills angin thon thue bu the tak anei.
Naga hnam chu keti angin an in then dark ani.
Semas, Ros, Angamis, Lothas, TANG LUHUN,
ZABANGRUH an in ti a dang tam takpok
a aom lai ani. Matungs, Lamhange, Anante
leh a dang tam tak pawl. Naga land satate
chu Industrial Satate (Sithlamnaga) uhan
an siam tawh, Ci thum leh leh like siam
na uhan leh University pawl an nei ani.
Sinner in ti ho chu Siyin do ang an ni a
an pasal the em em, Sap do bu ho tupa
hming pawl SUKHA ani SEMA hnam pi me ani.

(3)

Naga rampawh mi ulh rane hrani in antien
Sap lo lo thlen hma in hrangding in anawp
ngai lo ani.

SIYIN CHIN GROUPS BY TRIBES AN CLANS.

— " —
SIYIN, SUKTE, PAITE, THADO
THALUN, (OR) ILHUANGSAI, ILUKI
LUSHAI, ZOS, NGAWN, ZANIAT,
TAPONG, SIPONG,

SUANTAKAHLAITE.

VAIPHEI, KEILUT,
NGENQU, VANGLOK, DAITONG,
NGANGTE, SAILO, THANGUR,
ZAHONG, HAKIP, KIPGEN, GUITTE,
BAITE, TELSING.

KUM 1889 HUSA CHINA DEND RAM.
SHAWA TAW...

CHIN ram 4 Thundarkte
chu CHINA, KAW RAM, INDIA RAM, BANGLADEST
ram a aom chin ni zongzongin Kumpi ne ulram
leh mi ul ram an ni voh ani. Ula naram nei lohoch
Kawl ram a aomho Zos, Salai, Ashos, Khamir
in ti ho te an ni a, Kawl ^{hnam} aom tepoh aom
Chin ni hengsi Kawl hming a aom tepah anomei
Chunni le chuan Kawl hawng leh Biala na leh Dan an
Zui ani. Chulozong chu Chin Hills, Kachin Hills,
Na-gabills, leh Bangladesh ram leh Assam ram
a aom chin le chu Andam leh an ulas anhang
a, Sapho lo thlen hna chu tuma kut hmei shanone
Sapho chueh in an hnech a ni.

Uhsavel pumpui ahnech te Sapho in
Chin ram an hnech na turin Kum rei tak leh
Sipai tam tak in an Sei a, Sapho in Kawl
Sawkar ahnech na si in Sipai tam anhang
gark ani. Sap Sorkar in Maku kumpi ne
hmei nana Sipai (7000) an hmanani.
Kawl kumpi ne aman nan leh ahnech
na turin Sipai (300) chueh ahmanani.

CHINHILLE abeith nam sh. Sipai (35000)

chuang zet ahmanga Kum 6 chuanganindoi
an hneh thei ani. Lei lung pum pui hneh to
dona turin chin sho chuan ahmua angin Upsi
ram an lo nei ani.

A.D. 1600

A.D. 1600 Kum zawh chuan
Chin sho chuan pui hming China ram ah tur
thlang a abhin chiah theih hming, Zos, LAIS,
leh Syin, in ti do in Upsi ram hranghrang
Ram hrang² in andinga, Chin ram pui pui
in pui naram tik theih na turin, Chin hills,
Meitei sor'er thlang chungram, Assam
thangram, leh Tripura sadhar ram thlang
in an chengrah ani. Anam dangin awp
lo in Anmah ni in an in awp reh ani.

Chu ni thei dik taka hriak theih nan
kei mah ni leh kei mah ni thei neih na leh
in chub in Indonate chu STEVENSON
ziak na angin kan chhui leh
chuan ani.

Huango hnam chuan Tashungpa MAVA pa
thlak ka ni an ti a, tindhun hnam thang 3 na thlen
an lo valebo a SEIPI khua - ah an sawn ^{cheng} sat
ani ti in an ringa, AD. 1600 hum hnam lai in
Ngawon khua tam tale in Mei tai ^{seu} ni shah
lamah hnam an lo sat a KAWLNI atang el
Peman ni. (Kawtrichu nizorem at a ani)

Zahungpa Kip KUAL apapa Ngam -
KUALA chu LUSHA ho in an thak a ahming
thang puan tak na sawn an tak sat ani.
A.D. 1700 | Heni hnam hnam Huangli khua khua tam tale
an sat ani. TASHUN te in LUSHA khua
SEIPI ando a chu an thak lo a Zahungpa
KIPKUA chu ahming hawth ani.
(A.D. 1700, hum)

Zahungben Ram khua, Handeron,
Mangkheng, Hal khua ando a Zahukir anen part
them an lo in do lai ani. Zahukir el a Zahung
Sungah an kut ani. Kip Kua an chonlam
a nam khua saber ani. Chumichua in mi
dang chuan Vani tam tale an lo gram
hawth ani. Zahungben Hlawar mual an
in do a, Za Huan khua chu a thi ani.

Hakai te pash in. Ikhual herin leh Zawngte
ando a. (A masober in mi zo elait an luang)
Zoni pangaw ram ani le nen ando a.
Lushai lo chu Tio dalah an elang Lushai
ram an lo din ani.

IKHAW LIM THANG an Zahan khupakhat
asat ani. HAKAS te in Mangkheng. Lais
Ikhual sin leh TASHUN, ando a mi tam
-Lakin Zahan an belh kalewang in
Zahan te chu an ropui la ani.

As. 1700.

Khurang li chuan Ram lilo te siak
an elawi ani. Iropuih nan an te a Engay
ngi han tik chuan Ram lilo in addo thing
ahneh ngi lo ani. Ikhaw Kim Thang aileh
fo leh lo an Fan ai mual dunga khua
an dar a. A Doton in Lushai lo in
Hak lilo lo an lopek ram ani.

[Handwritten signatures and scribbles at the bottom of the page.]

A.D. 1800. Kum.

Za Hau leh Lushai an in do a Lushai hruait
VUTA an man ani. Lushai chu Halikha leh
Thian thlanguen infir in Hual ngo khua
RANATLE an do a an man zo leh leh ani.

Ala dam ehhun do in SEIPI leh BOCHUNG
ah khua an losa a, Zahau leh TASHORU an
lo Sak rawn leh ani. A hme leh ah dman
ZAHAU an lo ehhun leh ani.

A.D. 1800 hme lei velin, Ngawn leh
KHUANG LI le in Tashun hme hruait in
Suk le ni uli. KHANTHAM ando a
Mual beam khua an ligia ani.

TASHOR, ZAHAU, KHUANG LI, Mual beam
andokir leha SIYIN ho in an lampu a, an
hneh lo a (thawm in) hneh lo in an hongani.

TASHOR, ZAHAU, KHUANG LI infir
khawm dman LOPHEI, KHAW SAK an do a,
TASHOR leh hual ho infir khawm in MUATHAM
andokir leha. LOPHEI: Khua an do lai in
'IKPI LUATONG A Mupui leh apapa pakhaban
Ram zau Sakin Lophei ho in an lei leha
Apapa an Kait an gawha Ramkhat Mui
a Chhah an anti.

TASHON leh Kavel in fis in Mual nuam ando
nachu, Siyin ho in Kavel chuen ah Lawi, siat
an lah sah chuen nangin Mual nuam leh awmng
dipakhat Lawi kuringaot ahat him akingin
Kavel ho in Tashon ~~pe~~ ho an saoma Mual nuam
an lah sah an.

Chumi zawh a Tashon, Zahan,
Uluangli leh Shindrin ho in Siyin ram
ado Lawi, 4 na ahme hnung ber Thuk Lai
Uluam in pri chhungo an Siyi lah ber
Lain bawo ahtleg in an thi, Tur hms
lama hawt sor kar ten rawi tem tak an huch
lo a an hnung tawh, an in then darhangin
an Han lo go? huchoin THUK LAI chu
(Carterlow) ni. Siyin leh SUE TE in pawl
na chalgia an hriat chhuah in, Tashon
leh Zahan chuan Mual beem ah mi ul
KHAM THUAMA andah ki leh ani instiam
napach an sam ani. Chumi bakh ah
Kham Thuan a athi. KAM WAH hum
ah 2 anah Uluangli ho in Manipur
ram Thungreal an lo do pri, Tiddin
ram Siyin ram lo zong chu an aip rekain

Chemical do na sang chuan Siyin hnam
Hawkip (HUKI) in li ho Tiddim ram atangin
an than chhuah Meitei ram nishah na sale Lamsam
Chindwin ram Homalin thlang endo chho leh
TARA Kerk ram leh SARVAN ram thlang an ap ani.
Tashon, Khuangli leh Zahau ho in Ngawn khua
Zamiat khua kam tale andun a antichhe
ani. Chu ni atangin Ngawn uppi Hamunpips
chu Siyin ram abel a Ngawn leh Zanier
ho chu Lushai ram ab an than ani.

Zahau ho chu Khuchum leh Thangset pawh andan
ZAHAU, FAN AI, yeh Hah, i ha ho in
in do an tan leh ani. Ta zhan ho chuan
Khuangli anti chha ani. Tashon ho in
Zahau uppi an man a nih na huiantale
in an dah ani. Siyin ho in Kawl purchaw
ho ankap hlem reh ani.

Hual ngo ho in Sakte ando a in
uppi an that ani. Afapa Hau in kutup
a chu Siyin ram ah attans PU LIM SUAKA
abel a res fe chu Limkhai ih aom ani.
Lai chin ho chu Zahau ho in an
bulh that awangin Sunthak khua antan anani.

Sull de leh Hat Langche Tiddin ^{Uhu} in
chuh in Kawl phai ah an indo, Hat lang
idatupa ZAM THAM an Si Yin Ram Upsi le
che a chuh a hum reife che a bel ani.

Sull de in Si Yin apawl ho leh Hat Lang
Upsi in pawl tur ahlah awangin, Tiddin
ram Uape kir ang che ti in attilem.

Apeh kir loh awangin Hat lang leh Sull de
che an indrem lohenga Sap hum leh
Giah chawin hum thlang pawl in an indrem
thei lo a Nih na an la in chuh tapo ani.

A.D. 1820,

He ni hum lai vel in Si Yin
ho Upsi Pu Shan Takh an Sull de leh Hat lang
he a in zawn na Uhot tak an nei loh,
Tashon, Zahau, leh Uhuang li to, Thuk lai
in do na-ah an huch zawn awangin
Hauk na nei lo thla nuang tak in PHAI ZA
Uhu-ah Upsi ram an lo sat tawh a angan
pawl in ang tak in a zawn ani.

Luhai ram hah Sai lo Upsi
an an Upsi, Mei dei ram Hangan
Huan, Huan hip, Hui Phai, Upsi,

te leh a dang tam tak in an awp, Chumi a
tangin Assam ram abo zu do ^(rum) ani.

Tiperah ram thengin an do Suli a,
Suan ram a thu neih narom chu a zang ani.
Sap hopawh in an leh khobu chunghah keti ang
in ando Chhin Chhih ani.

1824 A.D. Tiperah ram do te Pai de ~~Kuki~~ ^{Kuki}
(Siyin nam te)

1826 A.D. Assam ram do tangte Pate, Kuki,
(Siyin nam)

1856 A.D. Zahan leh Nam Hau in Meiteiram
do na an ti a, Nam Hau in Saklam
ramahneh na Nam Hau Ulep an Tiding
ram (Siyin ram tiar lo) a ula, Mei ti ram
a ula a do chuhani. Chumi zawkah Hau ki
te chuan Ulep Nam Zang hruai na a ang
Tangkhul, Sini leh, Chindwin ram
Homa lin theng an do a a ula hup'chi.

A.D.
1860

Kuki ho in Tiperah, ram an do (Siyin
nam) ti in an zali a, Mangram, Kachar
Saklam, Halong, Assam ram leh Pa
ram Tamang lung. Whin thengin

Uuki-Uhuangdai - li in an Cheng-ne
(Siyin-nam an ni)

AD. 1887.

Kumpi nihna Laksah huangpo Shew,
Gyo Beyu an Tashon ho bel an allan
chho a, A ho le ren Tashon ho in Kale Kumpi
an nan sah ani.

AD 1889 - Uem an Sap ho in Uhuasaber in China
sam an rondo ani. Paul huih in an in thena
Gangas paul leh ^(general) Pot Towhite paul ti a in
paulin Sipai 35,000 ai atam gawl an
huangsu. Siyin, Suhlechin leh Halkha
Tulur ttang Chin ho in nasa tak in an dober
ani.

AD. 1891 - H Zahau leh Hual ngo in Senam
ando a lu 13 leh Salgo an la ani.

Siyin leh Suhle chuan Sapho andolaitani

AD. 1892. MI LUAL Zahau pa chuan DON a doani.

AD. 1893. Siyin leh Suhle in paul na in
Ulu pa ram in Sipai 1600 an nei ani.

~~Ulu pa ram in Sipai 1600 an nei ani.~~
Ulu pa ram in Sipai 1600 an nei ani.

~~Ulu pa ram in Sipai 1600 an nei ani.~~
Ulu pa ram in Sipai 1600 an nei ani.

Chumiluma a vawitani tak in do na-sh
 Chindwin ram kawp thlang an lo do thin ani.
 Chumi Shan utpi ho in a ram ai lo do
 zel na thu dik tale in Sap ho in an leh kha bu
 an zialani. (Upper Chindwin Zelfe)

Sichin leh Sukte chin ho in Mei tei ram,
 Assam ram, Tripura ram leh Chindwin
 ram Sale lam leh Tangkhun ram te shuk
 ni har solo mahle, an in ringem em a
 Ral do tur in an ^{ngam} ~~ra~~ rang ani. Sichin
 leh Sukte chu Langkhui atangin Homalin
 thlang an hach rang fo thin a ~~ra~~ ahang
 in Tashon ho oman thu neih na a neichushani

Homalin Chhak Lam Chindwin ram leh
 Tangkhul ram Sumra thlang (KAWM ZAR) an
 ank a, thlang lam atangin Zo rang leh
 Zophei Mingin, Karidaung, an ulani.
 Kachin ho in Chindwin ram ri. Shuk
 Sale lam thlang an awp ani. Thlang lam
 ah Lai chin ho in Bangal ram Kum 1777
 ni atangin an do chhul zel a, an hach
 tho ani. Zo thah do te ani.

Sap mi kien tho in CHIN tho in Bangal, Assam
ram leh Kaulam zawl a do a zel chi
nopang thu ani lo a, Sipai en tir hmasa,
Chumi zawl ah hundaonna turin anzin
fo te chu tho likorol turin awpna kan
chhuk lak angai ani anli.

KUM 1889 HMA A CHINDWIN

RAM THON THU LAK TAWI.

NO (1) Kumi 2a kam tak chlung chaw Chindwin
ramchie Shan ho awp ani a, hun then ah
chuan Mongong Shan Kumpimi in a awp ani.
Talang kam Chindwin awpna che (Yezagyo;
Bong Lurs Uhaopui atang in ani a, hunah
chuan Kaulpui ram Khow te tak te chuahai
Mivun ulpi te chu a in dawt in Budha
hun atang a awp ani a tih theih ani.
Yeya sifo pawh Rajarpa an sawi
Rual Cphuahawal, ani a Budha a
aionna Rajin nen an inhnai ani.
Magahla che Uhaopui ani. Teh khin
ram Kaulpui Khow te ang te chu
Kupalo - Pali thawn che bu
Khowah angiah che tynah, Pulpola

ALAN SUTHU pawh in arawpawani.

No 5 Heram chu hang in a bielani Salalam
an Thangchut ram Ni Suah na lam an
CHINDWIA run thlang lam a tangin 20 (year)
Ni Thak na laman Chin Hills leh Manipur
hamin a hual belani. Asia Continent ~~rah~~
pawh zan tak in ahmuh theih ani.

No 6 A.D. 1500 hmu lamah Pagan Kumprine
Chu KHUP LAI KHAN ching Kumprine ⁱⁿ ~~choan~~
ahmah do avangin a ching, Kawl ho in
Chu Kumprine thak na avangin Tai yu pyi
Pining anphukah, thlang lamah an thang
ani. Ching chun lai chuan Kale, Mohyin
Mongma leh Thangchut ram to chu tumah
ullo in Kumprine Sor kar ram an nileh ani.

No 7

A.D. 1564 in Kumprine Saw Swe K^o
(1568 - 1701) Kale leh Mohyin ads
Whawm a Kye tangmya anp the
adan an dah ani.

No. 8)

A-D. 1527 Kum in ZALUN MOHYIN
Kumpi nu in aw do a kaw kumpi nu aualhaia
Chumi zawh ah apapa THO HAN BYNA kaw kumpi
nu aualhaia fir a, chu ni a tang chum kaw
Kale thawn the chu sung lai chu Kum 300
chung lai chu chhiu chhiu na thupni tall an na lo

No. 9.

Thangdut ram chu ANAW RA THA (1010-1052)
awp hma in saw kar chuan in an in awpa, Anka
pui hming pawh Shan tawngin, GAW MUNA, anti a
Mei lei hmingin Thangdut an ti ani. TAZUK PYIN
awp sungin Mei lei ti chuan Thangdut ram an
awpa chhiu an chawh seng ani. Hei chu
ALAWNG PHAZA (1755-1760) hum ah chawh
Mei lei ram an siat chawh chu an bang chawh
Hemihundah 1889 - in kar vel chuan an ran
hei na leh thureit na chu awak vai ani.
Achang changin Homahin lui dung an awpa ani
Achang² in Mye the gyi chu chhiu an the a
Khamti ram thawn the chu 1900 Kum atangin
awron in tan chawh a, Mogul Sorkar ram
chu Khamti atangalo Han chhiu te kha!

Sah ani anti, Chu Mongul humpi ni an
A LAWNA PHAZA humah a ral a rane le
tale te a chang lehte ani

NO. 10.

Kum 1887 hma lawh in Sap ho lo len hmain
Chindwin ram chu Kawl ho upi hming hman?
Nan, Myzook, Meyosa, leh myz thug?
lit angvel te in an awp mai² a, Tekhlin ran
Kham parum Mingin Wan an ti ani.

NO. 11.

Ni thak na lam atangin Chin ho in awdoh
na a prangan an rawn doo, Han tireh thei silo
Kando ve let thei silo ti in an sawi ani
Hengado te chu Wawadeng an nilo a
Jungmi leh Suk te hlin an ni.

NO. 12.

MEI TEI RAM NEKA IN ZAWM NA.

SIR ALEXANDER Makiga on N.E.

Franchier of Bengal leh khabu chungah
KABAN Valley chu Thangdet, Khampar leh
Kato bar sor Kar ram hman? an ni a
~~Franchier of Bengal~~ Kawl Sorhar awp an ni a
A chungah thei te ho awp an ni zel a ni
a thian an chin Siah ani.

Kawt ram leh Mei tei ram ri an ziah ngai an
NING THEE Run hi Ram ri a nideuh ber ani.

Ram ri thu sawi na sei hlemah Kawt Sorhar
chu a lung rual chuang bari. Mampis chu a ram
ti al a langai tual a RAJA pa Gun BHUNA
chu Upi pauhar ah a la tual rengani.

Major BUNEY pawh in Kawt lamah a
hang a kum 800 chung Kawt ram a nih zia the
a sawi ani. Mawpu kumpi nu chu Kim Sim in
P. 6000, Kawt ho peh tur in Gangi humn
20 ho then kawhna lu ^{tin} ahma blane. Sap
ho KARUM VALLEY ram chu Mei tei ho peh
atum zakhani. Nimah sea mipni in nasseh
a an Inial awangin Kawt ramah andah
Kia leh ani.

NB-13

AD. 1887 hum when Chin mitantah in

LINDAI khawral MAWLU andoh a lu 12
an la chuah nishring pa (7) an manani

AD. 1890-1 - Wuncho THAW LAI a

chu THANG DU, Saw bua pa in Sapto
lamah atanga Ngale a chu an um

Chinah hngalans

(5)

No. 14 A.D. 1891 at Sah Lam ramah Sanidors
Saw chu Khanti ram Saw bus ah an
Chin ehiah 3 mahs Kachin hal do na
anasar arangin Sap ho lah hun chuah at
^{Engmah} Bangsa ^{komun} aum loh na a ni chuah anis.

No. 15 A.D. 1813 Kum an Poutan chu Kizing
Khu a alangin Mei lei ram an do zel arangin
Saw bus nih na hming Kawol sawkar pa in
apa a Dong lungah khu a an sat ani.

No. 16 Kum (1830) Kum in Polan an anis
na atlah ani - Mg Chin Di an 1861
an Saw Bus nih na a ahnu ani.
Mg. Chit Yit an Kum 1862 an atlah
Mg. Pa Eyi an Kum 1886 ^{kuman} Saw bus
atlah an. Mg. Chin Yit a chu arethi a
apsah a, a, at bawh si a 1869 Kum
in anis na an pat a Kinsah ala
1891 Kum a in an pe leh ani.
ahna? Khin ram ahnawh Sah tir leh In
atlah atlah an lo arangin Chin ho
(Pahpant Sakte) ho in Kade ram

Chu an raw ndo Sulfo mai a, Khasantah
anti chhis a, mitam tah amman ani.

11um 1885 humah Kale ram chu andah
zo ani Engwang ne nihan teh chuan Mg. peggi
an thal ral attalen tir awangin leh Chinho in
an lo do chhuk zel awangin andore thei deuk?
Sapho in a nih na enpeh leh awangin Htem
chu aha deuk ani. Donglung (Yenggyo,
chu in soo, leh Bishin pa) ne am mi thins
Mahse Khaw te lode le ah a tum chhuk bami.
Mg. Pegyi a chuan Kawl pui awangin aupta
ani. Pegyi awt lai pawh in Chinho chuan
an raw run zel bawh a, Eng tin mah an ti thei si
Ando chhore thei bawh pib.

NO. 17 1889 Kum in chinho in Sawbuapan
an man a, an thah hir leh ani. (Pshunhoan)
Shewgyo byu Kumjo m nih na Subu an in pawh
leh Wuntha thal ral awang in Kum 1891 Kum in
Kale state leh Sawbu rangem (nih na) Chu
an thialgai Vek ani

NO. 18 Kum 1888 ~~Kale~~ ^{Lam} 1887 Don in tan
kum lam in Sapho in Chin ram Saklam
ando chho a, Kale leh Kabaw, ram

Chincho chuan an hneh tho tho ani
Indo na ropui tale in kum 8 chhung vel abo
aom chue in kum 1896 vel uhan Sahlin
Chin le ChinDwin ram ando zel le chu
anbang kan chuah ani.

NO. 19.

Kum 1893 kum an Lompa, leh Tasho,
Namtaleik bialah Nagate^{ho} in Tauranthy
lianga on khus le chu ando chhule ani. Mahse
Pertens Colum 81 pai an thon chho a an thing
chho ingale. Kum 1894 an Tang khul Nag
te chuan KALINAW Lee SHIVA atangin
Naga khus kalata leh SHAN khus MARR
TONG khus - an do chhule pa 9 an thahs
pa 5 an man ani Hemi sarot tuchu Upi
te zarth pipe ani an ti an ti 9 Som 19
thuneh na aral loh na turani an ti.

McDOUTY, Lalpa hma hreai tur in KALKE
at 81 pai 250 an thong KALINAW leh SOMBA
chu ando hneh khus te hal in mitapoh
an thahs dan anpe ani. Kum khes
an thahs in Naga khus Shaw pu
an thahs 81 pai leh atang 9 mil 8 -

Bangluhram lakim che Layaga te chuan
an do chhuka lu 16 an thanpui ani. Chungche
Nanta lak dung lampak atangin an ron
do chhuka ani. In awp lath lo khua atangin
Anih na the leh India sorhas tum hmas
do chhona che the am lik loh arangin andoin
tawh lo ani. Kum 1900 tum an Pija NAGA te
chuan BAWNAGUK CITAWAL NAGA THAMANTI
khua a chin ah buai na a om loh lo ani.

NO. 20 Heram man lak a an awm theih na chuan che
Mipui theih dan in Pijin mi thnam Haukipa theih
thlang sai zang in tu Ram ulu tu pa KAWM ZANSA
Pmahua na zangin ram ^{ro vel} awp dan a thama
ameam a ni ante ani. Pijin hnam (Haukipa theih)
Khuang Sai chin in ti 3.1 li in, mi 20 filai an
nei s, Naga te che an awp 50 em² ani.

Ahmasaber in sunra leh chindaw in inhar
an awp chumi zawh ah aram uai in an awp
zawh ani. Ahmasa lam chuan thuan an
in chhah lo a Kum 1908 ah mi ulu KAWM ZANSA
(Haukipa theih Pijin hnam) lak hma na
in tangluh khua pang² che ando a mihring
100 ai tam wah an theh and

NO 20

1 Lum 1910 kumal Uu loh naram Nagas
Uhu Maware Samrati ^{thar} ~~unadung~~ sah lam
ram alangin Nagas in Sungka dunga om
Nagahua Mangmo ando a, lu 14. Tamartepol
2 antel Lu 13 an nala napang pakhar
an man, Giah ^{min} ~~an~~ pek loh vangan ti ani.
Hmei chhia leh napang hi ngawt ani anti.
Chupha ba lah natur an rel vel leh 9 India
leh Kawram in fin in Sipai in fin anthon ngalan
Kawram lam alangin Mth Street Tuh ^{Lum} ~~Cokom~~
India alang in Nagal hills Manghi,
Colon lands, an hma - abruai a, Makware
hmu chu ando lungal ani. An in remloh
arangin an kut kaw lo a ^{Mahat} ~~an~~ ch chug
lo ani. Pthlit Ro kah hma sak in Nagas
ho lam tak an thi a, adangchu antlan
bo lungal ani anti. Pa 3 chuch in manna
an tua ngan ani. An hmu - an habral a
Pa thum chu lungin ah andah ani anti.
Nagah chug, Shindwin ram vel chudo
~~an~~ Mahat, Sappah rise, Chingoh rise
Mangin toget in do mahat an tua go
ho ani.

18.99

Kawol ho emuan chin chu Thaklam aom mo
Luan zongzong Tung Sam an ni go an anti
Assam leh Bagalram a aom Kukki leh Waga
mintis ni. Thado emau Uluang Sei emau
Kukki aom chu Sijin Inamphu chung anis anis
a, KAM HAN an Tidlin rum a do lai in, Thado
in ti Haukip Thak him Mei lei run ah an Tanan
Tong Ho apa Haukip Thak kuber chu Mei lei
Kumpi ngalchab in Sawi Sotrup in a iab an
Mackenzie in iab an N E BANGAL Phet 2 P 1 -
ah Chasad Uluang chu Haukip Thak ho
Uluang anis aom.

19.93 in Kunt 1877 atangin Haukip atlah te chuan
THAKHIL, ram an Sata, Anram Sali emah an naur
zang, ~~NAT~~ NATAL LEX Yun thengin.
KAM ZANG a chu a chakker ni ul anis a
Tong Ho haukip atlah Uluang chung ah the
neih na a anes thei rikho anis. Tong Ho
Haukip Thak aom tupa chu in hup Rohakter
aom, atan Shangpuho a tang dung hang
phung humah atah anis. Haukip
thak te chu Kipgen atlah tenen. In
a Sijin. huam chun a thak ul anis

Sap ho chhin chhiak sa angni & Chhin ho chu
 Ngien (2000) an thiam, chauhawm, hin omlo
 Thim rin aul, Phur duhlo, hnam an ni &
 Tibet Burma hnam dangte le nen en
 taw na, Phu la, la duk ni an ni Millual
 chun^{ah} at leh That na - a tha duk ni
 chuh an ni an ti. Naga te chu, thu awi,
 Zai dam, Langnel, the dile sawi, Millual
 thiam, an hawm nuan em em an ti.
 Naga te chu democretic an ni & Chhin ho
 Anthology an ni & Pien sa sungaibleu
 an ti.

1914 Kun 1910 Kun in Uluang sai^{Chin} ho in,
 (Sigin hnam khua lip thlah)
 Chindwin run atang in pagadang Ulu
 an sara, hei hi. Ula nuan na leh lalo
 no ti ko tu an ti in angia sui

1915 Tui tawtakatangin bazon Taro
 bial Tulengin Hutanang rani ang bawlin
 Tulengin pait chiu, Kachin lipi hma
 an thiam Ka chhin Naga leh Shan
 hnam ho an ni. Tam an ho chuan
 hnam bawlin khaw kai in Indongyi

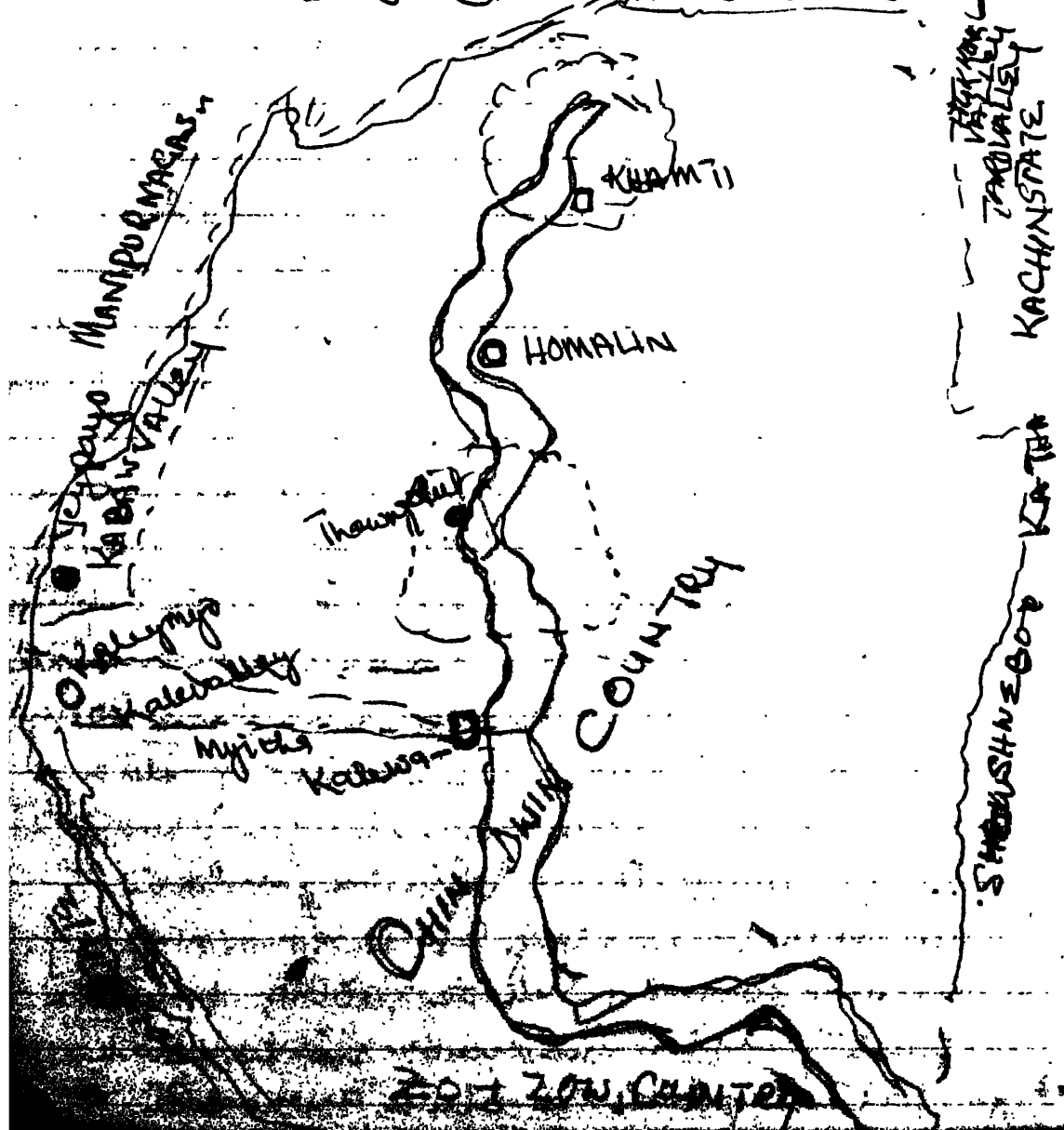
Tui lue ah an cheng phawh ani. Tui aleu wangu
ala dam ahkun che Ni Hah na lam Tangchungah
an awm zin. Chuni zawh ah Thamawli ram
anpan thla a, tui thengin mla awm ani.

No. 26

Chin Dwin ram thon thue che a tawi zong
han chue leh taile Heram che Kawl sor kar leh
Mei tai sor kar ram inchueh in do rengnawm
ani. Sap ho in rawn hneh do selo, Chin Dwin ram
ni suah na lam ram zong che chin hills ram
bah ah chin ho awp na ram ani Vah ani.
Kum 1888 kum in Sigin leh Sule te u ram
in pawt ram mi zo o la in ang. 1911 Sipai
1000 an nei tawh a, Chin Dwin Gazette Tayikun
pang jin chin dwin ram chet dan taw late
an gin tawh ani. Thaw lam atayin zo ky
leh zo phei tepawh in Chin Dwin ram theng
an awp ani. Sate lam atayin (Chin-
chin) Haukipathel Sigin hman ho in
Homalin haw theng leh. A sate lam zong
anawp zo ani. Sule te ral do chah the
chu aha em em a ni tak tak
alam pethi a shup awm ani.

Sap ho bohal na ^{avanam} chup chup the ah
Chin ho ngaih tash na che anpa this loan.

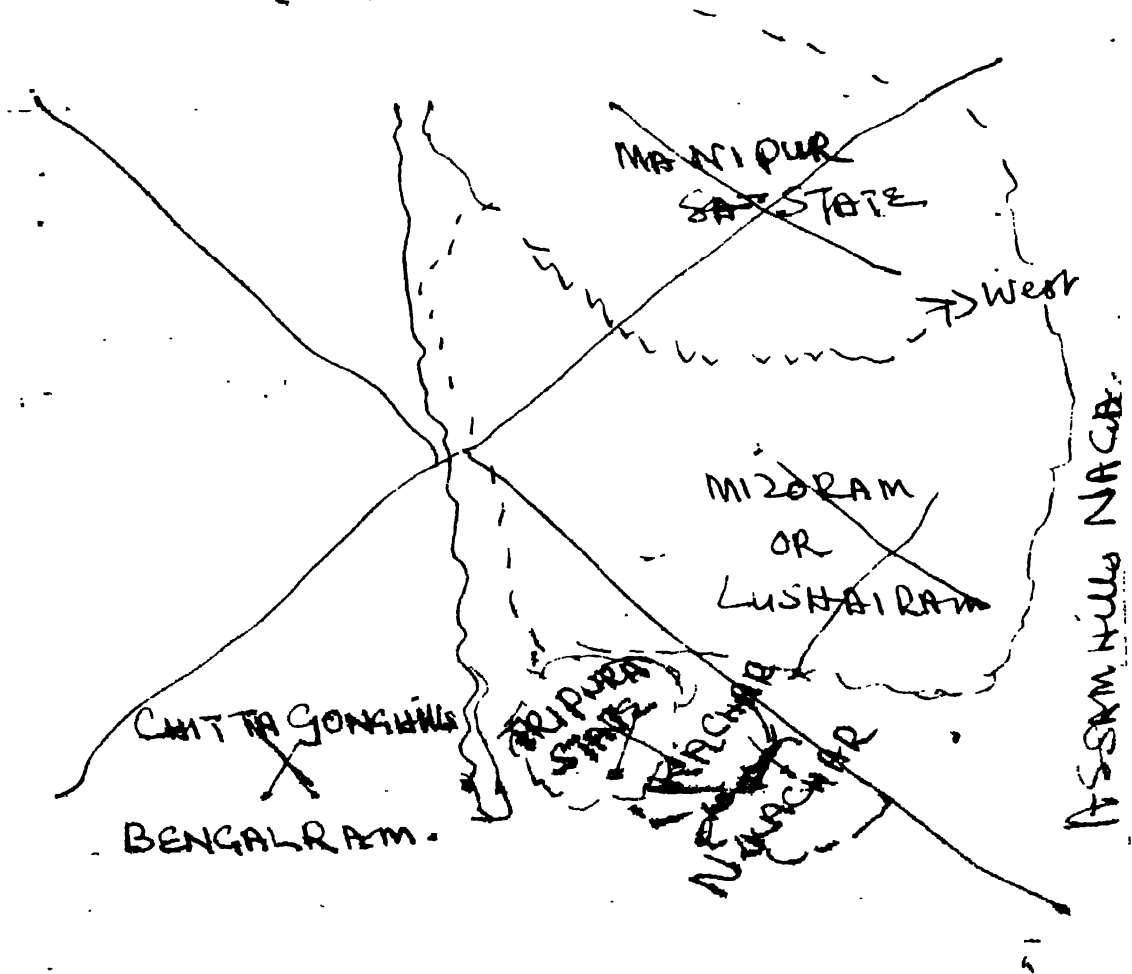
MAK of Canadian Country:



MAP OF CONFEDERATION OF CHINLAND.

A-D.

1820 - 1889 .



CHINDWIN
Hau KIP TE CHIT RAM LEH THANG KHUL RAM

(A.D.) AN LAR KUM - 1910 IN .

1824 - SI YIN HOKUKI INTIIN TRI PERA

(AD) ANDO.

1826 - ASSAMDO.

1856 - ZANAU LEH KAMHAU IN MEI TEI ANDO.

1860 - KUKI INTI SI YIN HNAMIN TRIPURA ANDO.

1888 = SI YIN LEH SUKTE IN SIPAI 1600 AN TEI

CHINDWIN RAM AN RUNDUH.

SI YIN DZANAM TE -

15. { SI YIN, SUKTE, ZAHONG, PAITE,
THADO, ZO, KUANG SAI, KUKI, NGAWN,
ZANIAT, TAPONG, SIPONG, LUSHAI, KAMHAU,
HUALNGO TE ANNI.

~~THADO~~ THADO, JIMING TE, (HLAHTU TE YAHUNG)

16. { SUANTAK, SUANTE, VAIPHEI, TELSING,
NGANGTE, GUTE, BAITE, HAU KIP,
KIPGEN, SINGSIT, NEI LUT, NGENGU,
VANGLOK, DAITONG, THANGUR, ZADENG,
PAILO, MAN LUN, MAN TUANG, HATLAWS
HAT LAH, MAU LAK, THAT MUN, TUNG LUT,
HUALNAM, TOM BING, BUAY SHING,
ZAMANG, JONG THO, SONGZA, THA LUN.



ZO ANAMI TE

- ZANS, ZO, SALAI, HSHO,
- CHINDWE, MATU, LAKHER, MRA,
- ILHAMI, ZO JUNG, ZOPHEI, TE ANNI.

Lao Nam Himong

- HAKHA, IHLA TANG, BAWM, LAI ZO,
- ZAHAU, KUANG LI, KHUALSIM, TAWR,
- CHIN ZAH, HLAWN CHING, FAYAN,
- SANTHA, TASHON, KUNNI.

Takan di Hian

... ..

MAP OF CONFEDERATION

of

NAGALAND

1820

Assam

MANIPUR STATE

WAGHAR-NAGALAND

MIZORAM

TRIPURA
STATE

TIO DUNG

BENCAL

CHIN LAND

NORTH.

1889 -

CHIN HILLS RAM

1889 -

HAI KOPRAM.

AD. 1910

SI YIN

SUKTE

LEH

TASHOR

IE UK

ZO IUNG

LEH

ZOPHEI

IE UK.

CHINDWIND RAM.

KA XOL RAM.

CHIT TAGONG HILLS.

RAM.

BOOK 2

CONTENTS

A CHINESE ATTEMPT

CHAPTER EIGH (8) IN 1888.

FEDERATION OF SIYIN AND SUKTE
PRINCIPALITIES PREPARING TO INVADE
CHINDWIN COUNTRY WITH AN ARMY OF
1600 ARMED WITH FLINT LOCKED GUNS
SIYIN LEH SUKTE SAWRKAR (NO) TE AWP
MA INFIN IN, SILAIKENG SIPAI 1600, NEN
CHINDWIN RAM LATUR IN AN IN RING TAWH.

KUM 1888 KUMAH -

EMPIRE - SAWRKAR CHUNG. SORKAROPRAM.

EMPIOR - SAWRKAR CHUNG - KUMPINU.

KINGDOM - SAWRKAR RAM -

KING - SAWRKAR NU.

PRINCIPALITY - SAWRKARND TE RAM.

PRINCE - KUMPINU FAPA.

KUMPINU TE ZAWK (MOPANG)

CHAPTER NINE (9.)

THE CHINA ARMY IN DEFENCE OF INDEPENDENT
CHINA AND AGAINST WORLD CONQUEROR THE BRITISH
EMPERIAL POWER.

No (9) CHIN SIPAI TA CHU TUMA..
ANAW LOA CHIN RAM ANAWPA, KHAWEL HNEH M
SAWR KAR SAP SAWR KAR IN ANDONATHU. ---

CHAPTER 8.

Kum 1888 hun lai in Sigin leh Sute
Sawr kar no te ram ~~huk~~ ^{uk} te leh imahruait te chuan
Chindwin ram an do dith na chuan hi an thek lo
ani ahmai sihu ang hian kan ti thei ani.

A hun e angach tuah na chu. a dile em em si
Ni thek na lam a an unau pian pui lai chun te
chuan ^{an} Manipur, Assam, Tripura ram, ahmai
a angin an ~~to~~ do hneh ani.

TRIPURA — A.D. 1824 Kum in.

ASSAM — A.D. 1826 Kum in.

MANIPUR — A.D. 1856 Kum in.

UPPER CHINDWIN — A.D. 1877 Kum in,

TRIPURA — A.D. 1883 Kum in,

CHINDWIN ram khudong A.D. 1887 Kum in, Sute leh

HAT LANG HO in TADDI an in chuan chu

an chaw hun lai tak ani Anun

KAWL SAWRKAR SAPI NA OP'A.

KAIRUM'A LEH SAILO ANUSHAI RAM CHU
an awp (el) kawh ani. Ajar nu, nu hnam KACHIN
ho chuan in CHINDWIN ni suah na lam ram an
thleng zo thleh tawh ani. Mei bei kampi nu chu
Sap sawr kar an awn ta a, Anram awp tu
chu (raja) chuah ani ta ani.

1885 atang in kawl sor kar chu Bristol
Sawr kar (sapi) in an awp ta ani.

CHINDWIN ram chueng chu alo hai ta chu
chu ho chi pahar atang a 100 thleng a
an do pawh in an hneh ^{po thin a} ~~chuang~~

Kawl sor kar chuan chakra an nei toh bai
TASHUN, ZAHAY, LEH KHUAN LI ho in, SUKTE
nen in rene re - an pin zo tawh ^{an} MEITEI
ram pawh an do khawm thin ani.

Chung huan lai chuan ni do Silai nei
tha ber te as ni a, Sap ho pawh in
(Bual at Life to Motion chuan an nei tan veani
An chat dawh let an in awp dan chi thufel
the dih bai an ni. Ad dan te pawh chi
the dih tak an tho. Huan angah chu an
Tashun, ZAHAY, LEH KHUAN LI ho in, SUKTE
nen in rene re - an pin zo tawh ^{an} MEITEI
ram pawh an do khawm thin ani.

CHIN SIPAI IN ZOM KHOM NA

Chin sipai ho in zom khom na che, Sakhom,
 leh Thlanglam a ^{huan} ani. Thlanglam chin sipai
 ho che ahan in an in ayo Thlanglam leh Haluhidi

Sakhom a sipai che Sijin 1000, leh Sute 600
 in paot khom an ni. Chin in zop na sang berche
 Sijin leh Sute ^{huan} ani an in a, ahmai a ang
 Ulp! leh sipai kam ho tute an tel ani.

Khaw Saklam ayo tipa	-	PU KHAI KAM,
THUKLAI ayo tipa	-	PU THUK KHAM.
BUAN MAT " "	-	PU, PAU KHAI.
LIM KHAI, " "	-	PU, MANG LUN
MUAL BEEM, " "	-	PU, THAM THANG
TON ZANG, " "	-	PU, KAM HAU,
SAI ZANG, " "	-	PU, DO THAL
DOL LUANG, " "	-	PU, DO HANG
KHAW SAK upa	-	PU, KHUP PAU,
THUKLAI upa	-	PU, THUN SON
THUKLAI upa	-	PU, KAM NIO ^{huan} <u>ani</u>

THE AWPNA RILRU LEH EIIN RATHOM HNAW.

Sue te sipai awp tu che Khaw Chin ania,

Siyin ho sipai awp tu che Ilhup pau ania.

A in fin sipai awp tu che Pu. CHAILAM (Ghosau).

Ilhawsak le ania, Sorharin ANDAMAN twi kull

a dam chung lungin thatur a an tih sa ania,

Kum 14 chuang lungin attak hme in, Afaps

^{trichu} Sepeder MANG PUM, chin Hill (bu) (ho tu) sipai hote

pa chuan adilura chin ho in Sap Sorhar puih

na lete tanpui na an chhuah thab em awngin

lungin atang in an chhuah tir leh ania.

Chin ho sipai ho ril ru chu a the em? a

Mi Ral do a piang an hneh renga vangin Sap

si pai chah zia leh thiamzia pawh anbrephah

lo bawha Ri mah sela an in ring em? a an hleh

chuang lo ania. An chaw eipawh a the em? ania.

Mi Ral do hme a an ei chin atan, ³ ~~Ri thah~~

^{Zungang} ^{Zuthaw} ~~thah~~ ~~thah~~ ~~thah~~, an pawh a a in

Siem em em ania. Chaw tem na - ah

Kai min, a the, Bahra, Kawt hre chi hram? ~~at~~

~~Siem an ei ania~~ Sachu ran nang te

Chindurin ram atang in an la ania.

~~Chin ho sipai~~ Dang dangpoh in an hleh

Sap do leh uha bu - ah ^{uhalay} tepawh in an giah angin
Anash ni angin M uha ah chawli tale? Vair the
an ei thei ani. Silai, Silai nu, Zian, Siann na
pawh in uha of pawh an nei lo. Mahse uha thei in
an siann thei theuh ani. Zian siann na tur pawh in
fennuloe (Sianna) an mah ni in an siann chie
Chuchang lo pawh thei hlo an luan thei ani.
Pulepi Uang Sawramfui --- Tahan alang ani Mahse
Lamah ah ahmuh theih ani. Siyin ramchue
iddin Subdivision awp hmaish thei chhualtan
ber ram ani rengani. Ram chung alang ah
thei chhualpawh ti illo, (Siyin regeme forest)
2 aoma hawleh thing mantam, tam tah 2 aoma
Inlaw hma lam an, bu, thei rah drang², Uhaiz
tam tah² angwar ani. Gial rub nan ramgaw
tah 2 aom ani. A ram chung apang thei rah
pawh atan ent² ani. Therpi, Hai, Chundlu vel
damdawi atan alth thing lung tam takpoh aom
Timal pawh, Apple, Serthum, Thingpni, Kawje,
fu luan le an hach luan ci herant aom,
ian Ulangin iiddin ram ah chuan, Uhai
thei zawr hmaish na hman ani, Chumit
ah Ram lu ah Me KE (Kum thei)
So hman luh tuma

[illegible]

CHIN SIPAI HO CHUAN TUMAH ANOP NEAILLO,
CHIN RAM HUM HIMIN, SAP SORKAP NEN ANIN
DONATHU, AD = (1889 - 1896)

Kum 1802 Kum rat chawvelin, English Sor
Chu, Kawvel pumpui-in, Kan Tuber Sorkar anni-ti-in a
ruaka, Nisual na lam, thlang lam Asia ramahpaud rapu
ber Sorkar anni-ti-tawh, India subcontinent an awp
tawh ani. Magui kumpi nu thu hnung ber, Bangal kumpi
michu sipai 5000, (Singga) nei mahvel, sipa 700 - in
an hnung ani. Kawl kumpi nu lah alhawpui MANDALAY
ah 1885 himin, sipai 300 nen anman yek, ASSAM lah
Mani par chu Sap Sorkap kut hnua a an awp tah awang
Sap ho chuan chin ram chu awt tak a lah theih anin
Ying pi Mahse anhan do tak tak chuan an rin ai in ah
ah ta zawh ani. FEIL MARSHAL WHITE an mah ti in
no. 82,
Kangzon Menzi hnua ah thir hnua a ruah a hnua in
an hnua ani. Thir hnua leh hnua no. 82 na hnung thang
tak chuan he ti hnua a sawi ani. "Kaw"

"Ka mun chawz rak hodo pui shchua
Hawntur leh hnua har ber rakani" ali.

FEIL MARSHAL WHITE a chu in do dan thian tak
hnua hnua takarat fo do fo tawh ani, Anah
hnua hnua a ti an an ani.

Esqvang rge kan tik chuan Kawng Then khah ah chuan
 Khawvel chan chin leh Sap ho chanchin an khah leh
 vangani. Kawng leh laman ram dang sipai te tui
 an lo hneh lo ngai lo a, Bengal, Manipur, Assam; leh
 Kawng rai an lo hneh thin avangani. Chuehang
 paoh ni lo in Tunkma hunah Kumpinu Ti BAW leh
 Sor Kumpi nudang sipai te vawi tam-lahan lo
 khah thin avangin, Arawn do tu a piang chu tunkma
 lam angin hneh zel an in ring em² ani. Chungawd
 Chin do chuan sipai dan chu an zui zolo a, dan a
 bawh path a, In do naropui leh ^{tam-tah} an ram path a
 Ahnung te ber in do na - ah chuan Khawvel auptu
 Sap ho chuan an hneh te ani.

SAP SIPAI CHAW

Sapsorkar sipai ho chu
 (Sorkar) chu angzet an things, Bengal ram dolai a,
 Magwe sorkar ahnung te hneh te ai in, alet
 in an tam zawh ani. General (chungah
 Fiehnare nat hih KH172 vs K C A M a ni.
 Fiehnare ab an in Thana Gangaw aho leh
 Fiehnare ab an in ti ani. Gangaw aho chu
 Fiehnare an things, Fiehnare aho chu
 Fiehnare an things, Col. pakhatan an

tir phawta, ahnung leh a Brightdear in a awptahant
No. 3 phat zang an do nahmun ah chuan Feil marchel
WHITE angei pawh a tek ani. Indonathu zong zong
avai in CHINHILLS GARDEN leh khabu Siphobosiane
ah chuan a in ziaik tawh ani. Gangaw ho chu Zo khua
miuk (awptup) in ahmualah Indo chhung zawng chu
tan pui in Kawng a kawh chmuh ani. Feil WHITE apawh
pawh in Tashun miuk (awptup) SONBIK a pawh in
CHIN hohnen ah min kap suh uti in thu a ihlen^{sau} ani
Leh khabu ziaik ~~hoh~~ pakhat in Tashun awptu SONBIK an
Tiddim ram ih leng thu anei the atih chu he the - ah
luam a diik boh zia alang thes ani.

Ukpi Kar, Har, an Meitei ram ado lai in
Tashu, ZAHau, Ikhung Li sipai ho atir ani tih
Chiang tek in kan hris ani. Thuneh na anei ngai lo.
Hlawh neih a tih an ni tih thu chu MEITEI RAM
an do lai in ahriah ani. Tasha, ZAHau, Ikhung Li
sipai ho chu Lian bawi a awp lai in, Thuneh na
in do na - ah na sa tak in a dawm, Athon thu bu chhung
ah sipai leh sukte chu a thian tha berah an dah ani.
LASHAI ram a SAILO hma hma na deuh deuh ukpi
KAM RUM a kaih hma na in Chin sipai ho in Sapha
chis ram a an leh loh na tur in na sa tak in and
ani

Assam, Tripura, leh Manipur ram an kucha, Kuki
in ti Siyin chin pawh in Sapho in chin an lak loh nar
Kuntam tak andoveani. Bengal, Assam leh chin
gazelin bu chungah a in ziah ani, Chipe SAKHAKEM
Naga pèpawh in Sapho an lo lak loh na tur in,
an lo do ani. Kuntam tak chungan in doani

Chumihun lai leh chuan Kachin ho in Sapho
chu Kuntam tak an lo do re bawh ani. Kawi, mei tei,
Kachar, Tripura leh Khasi sawv har in sap ando lo an.
Chin ram chu thlangam niauhna Asia ram pumpuni
huahvelah min do rei thei ber an ni a, huch tur
pawh in an har the ani ti in lekh bu-ahpoh
an ziah ani. Sap Sipailal LEQUENE an Siakum
huch an do na-ah (V.C) angah a, Feil Marchel
WHITE a pawh PHAT ZANG In kah na-ah atel ve ani.
Chin hman hrangt in Sapho ando na chandis
chu lekh bu lining Chang tak tak chungah
Kuntam in an ziah tawh ani. Chung te chu
Mi Siak nalam Bengal, Bengal, Assam leh
Chin hills Gazetteer, leh kha bu te ani a,
leh chin in Bengal a do dan, Lu Shai chin
in Chachar leh kha bu ram ando dan, Naga
in Naga a do, Kuki ho in a Assam

16/11/21
Tripura leh Manipur ram an dono Siijin te leh
Hakho te chuan Chin Hills ah a do na te an giah
Tawh ani. Assam ramah Lushai chin ho in Ukpi
Saito hohmahmahi na in an ram chue an huumhah.
Theih nan an do a Kaitum a do na, na so tale chin
chiah in a asomani. Chueni bahah chin ho in
rah an do lai tale in an felna te an gai dam nalle
Mawng^{deary} in chertem/chunga an felna tepawh an
chin chiah ani. Pipa chue an thab a, amah chue an nonani
Nimah sela an fah eni awang in Tuntlangin Mongdimheth
an Lushai chin felna le chue sela theih ngihh thi lo ani
Chin lo chue an sal man chungah pawh an ngilnei eni a
Awang chue sal man toh in tui rani khat an in phawt chuan
thah awi ani lo ^{ti in} an thah dan ah an siam ani. An man
ho chuan rang tak in tui in tur andil ngalani.

Engwang ngahantih chuan ni danglanga chin ho
dan a Salman toh thah chue tual thah kan nia, anti a
An dan a nih loh awang in Salman toh phawt chue an
ti in thei ngai lo ani.

Sap si pai sho chue Khawndaraldo
ahai ni fin khawndaraldo a SCOTISH te PUNJABI te
GUJARATI te, PUNJABI MUSULMAN te leh PAKHAT
te an nia, Khawndaraldo khawndaraldo GERMANY te JAPAN

tepaoh Indavai 2 29-a ahnel na chuan raldohua
thah in fin kham an nith avangani. Chih ho chu
Gurilla minfin tia Lubialhoti in an koduat 9,
Sapsipai ho in Maifar, Mailain leh Bueh shotright
te an zongfai zo a, Sabeng ting leh Sator paoh
thit phur atan an zong ani. Sator sipai hoch
Bengal ramah Sai Sipai ho donan an hmang
Mah Sei chin ho do na-ah chuan Sator Sipai chu
an hmang lo ani.

Sap ho leh chin ho chu, an nith
ando, an chah na, an thiamna te chu khaikhi
ila. Kharvel ah Sap ho adan hneha turechu a
ngah ^{to teshin} tash phah rual anib thengin an in thau
lutun ani. Kharvela han sater, ~~tham~~ them
thiamber, chahber, te leh, Aleberfinna
chuan ber paoh, Ram khat leh kham khat poh
la in fin kham kham ni a, PA THIAN BIE Ching
ah hai lung pumpni sapna a thia is, leh
lupa 3 ahnuk tir na, Sap ho chuan ando
apring hnech tui amia, Zaul nei E? Pa
Dy 2 2a-al Kumpu na nith na changvethi
kar an ni naa, A kham ber leh a te
bith chin ho in, te Biat mu leh Zian

an siam thiek abakah, Engmah thiam na annei Toh
to. Mah se anbei slang mud a kappaul niton Tlemte
chuek in a dango Hnamphlet Ramkhet panch niton in
Khaavel pum pui a wptu Sapho huu rei je an budo zoq.
A then humah chuan Khamphlet an lohreh leh leh
he the chhian a piang in mah ti lo an om loang.

Kal ruk in do na chuek ah chin ho che an te ve
chuek ania Sapho che Khamphlet phai ramah an hwaot
thla thei leh deuh Thaw ani. He the chhian toh
phaw chuan, Chin leh - Sapho in do na Thon
thu che Tupah in Sipri dem ah lo ruk mah da
eng lai panch in INDONA mah a ni ti in an
chhian chhian ani.

SAPHO LEH CHINS TECHU PALAI AN TIRANI

Khaavel pum pui. 215 nam vel an hnektah.

Hag an tar vela, Tui fin viet g. zong an rap so
Sapho chufin na thiam na hau sa em te, Sap
Sor ka in chin ho knen a palai tirk an tum che
ahar da em em ani. Kawl ho leh hnektah dang
kan heng down se Chin ho che tum kut huan
a aome an la ni ngai lo a rang ni dora an nibe
ani. Chung hum lai chuan chin ho che Bengel,
Bessam, hawt ram do chah an nia a lip?

an lo thei a gei ang til thu che Sap ho paok in ^{leung} ~~an~~
mangiale ani. Har sat na lam tak nan TASHU ni uk
pe SUN BUK a che palai shanti a Sap ho cheun
CHIN ni che thu a che a che ani. Min Kap Suku
Nengri ai a che zark Sangzark ran truntal kanzin
kan aok kanzani te in an Sui tira, SHON BUK AN
SIYIN leu SUTU ni uk kanzan a cheun, Tashon.

Zaman, Kuvanghi, Zaniat, Tapang leh Ngawon
te paok kan kut tak ani ati. Chuni kanzan Sap ho
in SUN BUK a che Siyin leh Suku te chung a cheun
thu nei in an ring ani. Assam, Tripura leh Manipur
ramdo har satak te paok che Siyin leh Suku te ho
ukel nan kanzan ho te an nih zik anbre kani.

Sap ho che lo kal her lose la, Heng kham le chian
Assam, Bengal, Tripura, leh Kaul ram te che
do kanzan a uk tun te an ni a ^{rik zik} ~~kan~~ che an
kore to ani. A kung a cheun heng ram te ki an
tik buai leh no tur in, Chien ram cheun kan la ani
an ti leh ani.

— 4 —

lelepos SHON BUK a che chin ~~le~~ kut
do kanzan an kal in Sap ho min kanzan leh no tur the
le kanzan in Zaman, Kuvanghi, Tashon, Ngawon
Zaniat, leh Tapang the kanzan tun zark na the

Sigui leh Sute te hohren ah a sawi ani. Thlanglon
Ukpi in Gengaw Cokun Sap a sigui ho chu an ho
hmuah ani. Chin hohren guah hup chu an duh ang
in an hmuah ngala, bal do piangah an zingah antel
fir ta ngal ani. Sute leh Thlang tangin an kap hupoi
bera, hahla ho chu an an kap vel lo ani. Matuleh,
Kapet let ram chu 1937 kumvelah an la tanani.

Palet na ram chu Arakan ram ekingah antel ukpi
Bengal ram an lah zawl Arakan ram an lah chinah
antel velo ani. Uthane chin ho rat do na ^{the} zick hmuah
hmuah to ani. Luichun ho m Bengal ram leh Arakan
ram ando get na the leh Arakan kumpi ram kumom
atit na the chu Sap ho leh hahla bu ah an zick ani

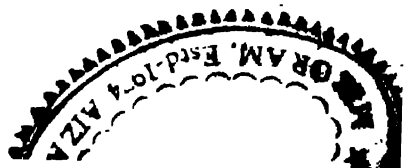
Hawm ching leh chin a hahla kumai na nen ka. Rev
a te chuam Bengal ram chu vaw: tam tah ando,
Silai an lei a' Sundawng in sak ah an ^{min} la ani.
Na of rumah East India Co ho in Sundawng na
tham an siam ani. Mi zo silai an guah ani, hagu
chu. Hawl ram leh Bengal ram ni ani.

Chin ukpi the nei ber ho chuam, CAON BIK & the
Shual lo in Sap ho kap lo tur angin an awm ani.
Hmah se awm in bal do bur in an in hing Uta ani
CHON TUM a leh Sap ho pade in, Mi dang ang bawh

In remtal a lub ad tum ani. Chin ni chuan Pu Tunson
paai alan anuat a. Sap ho led khabu Chin hills
Cassiter ad paai chin ho third ang Tunson a
chu In rem na duk in abkal ani ti in an chhis.
Chhis ani. Chin ho in rin na chu huntam tak a onai
Si lai nulet Zian Gaim ka hun paat huntai tak an
neiani. Pu Tunson a chu Chin ho in ahuai sen
nalah a bawng haw thian na, khuan ni le biah dan
a thian atung in an pan ani. Tunson a chuan
Sapho rin theit theit na luriu thet a saidi thet a,
In rem na duk pa ani ti in Sapho in an luriu ani.
Sapho in an do chho lungal lora, chin ho
chunhun tam tak in rin na hun an nei thet ani.
Sapho chuan Phat¹⁹ lumen ah lumen an set a, Ei in
ket Si lai the Zian tam tak an khawon ani.
Nak abawng, Indek, Hoi khua, Indoying ani
Huth an Siem a huan an ~~in~~ Siem lungal ani.
In do lo a in rem thet ani tik thet nam ah
An man hahle khuppa chu, Sap ho Inren ah Pu Bill
a chu an khuan ki tirani. Sapho chuan an do rin
Phat donk ani. Phat In Thawt Thup hian a na
Thawt chu a go ani. Chin ho chuan thet Tawp in
an do in khawon, Ten le na le paat bang

hauu sh te an lo siam huan ani. Siab hum, Pauuau
Thuklai, lo phi, Kham Sali, Thang pi, Hiang ring leh anua
San no phat zangah an lo siam ani. Hat langkutups
Mangqin an Siyin leh Sule te ral do dan ngait tual
chungah atel duk lo ani. Ni mah Selo Sap ho hnanah
Thawm hnan zual pawt Sak lam chin a tawqin an m lo
Tumak in Sap ho che an lo huanah lo ani. Lehhah bu
Zial tu then what ten, Kake ulpi lan duhp in
chin ho ral a ti tho ani, a-lik che Mandala
an Thawm huan a then what in an siam chop thilau
tih ahriah hle ani. Ta shon ulpi Sule spath in
Siam huan pui Siyin leh Sule te che, falam mite
ang a Sap ho kap lo tur in ulir thei lo ani.

Chin ni che namdang te fuk pawt Thich
pawt an ni leh lo. En yang ngi ni hantih chuan
1925 huan ah chin leh huan an gin tan ni
chung huan a Sap ho min awp lai chuan Mission
ry te an lo hat thei kan a, KHAM SAK LO HAKA ah
Kaw tawng gir na sikul an huan Sata ani
Sap ho ni awp a chin Saya Zalluq alah Siyin
nopang then what Kawt pui ah School an
Kai thin ani.



SAP SORKAR, TUNG KUMPINURAM, leh
CHIN RAM INDONA, RALPUI KUM-AD. 1889-

AD. 1896 TALENG INDONA. 1

A.D. 1889 leh 1896 in arah Sap sipai ho
leh Chin to sipai ni do na thu chu, Chin ho ni
Kandram ando loh na tur a hrem na mai² leh
Salaman na a do na mai ni lo in, Indopin na so
tahani verengani. Eng ang pawt nee Sapho vald
ani, Eael Indico ho val an ni lo ani
Chunithu a dih gia chu he ti ang in a hriat ani.
Sap sipai ho in, in do na thu Sorkar chungal
an thung, a ram an lakt theih hupawh in
Uktu in (Kumpi) Sawr kar hna thok te antirani.

Sapho kan a huan ram ti h gouna
hal indo na ani, Chin ho tar pawt tumak la:
aop ngai loh, Chin ho ram ehana Indo na ropui
ani. Pa lai an ti re ve a In rem na-a sam
chung lo ani. Sap ho palai pa thu sai na-ay
ni lo in, In rem chuh lo in Sipai 35000, Sipai
chung gah na anawon thauk tawh ani.
Chin ho lah tumak la aop ngai loh Rangel
tah a aop tumak chuan nasatal in an
to hring na ee ani² ani

Sap sawhar palai Upi ~~UNISON~~ BIK theksh chu
Chin ho in anpawm duk sila, Chubang in henikunsh
chuan-thuyl thei na tu chuan in ket nachuak atul
ani hati ang in In ket na-an tan to-ani.

CHIN HO IN RAL TE ANDO ANI. (para 5)

Raldo nachu raldo te In ket thek na dan bul a
nib ang baok in eng lai pawh a in do anawath ani.
Chin ho in chin dwi run ral do na hmuu number at
an dang to a Run ni ~~chhat~~ ^{hat} na lam chhat lamah.
An duk tir ahang in an di suat em em ani.

Sap ho in run an kan lang lawh, Ei in Ok
Sateh hmech a tul apiang hmuu pawh mawh chuan
huk goish ani. Chin ho in Sa sateh na lek an run

lawan mawh chuan an chan zot a an ^{chhatir} ~~kan~~ ^{kan} ani

Chin ho in Sap ho awma No. 2. tulsh, PINTHANS,

India lek PINTHANS a do chhat ani. Nimah sila

Sap ho in hmuu an do swin lawh a Ten hmu, Ei in

Silai Silai me theng in an do dah vel toh ahang

an la thei te ani. Chu tabang in chin ho chuan

an hmuu lawh atul a Mual chung hmuu

muu at chuan an mawh ni chuan in an on to

Sap ho in an rando atul ve to a chin ho chuan

ral rule a kap tur chuan in an on ^{lai} ~~to~~ ani.

Rei lo te a chin ah Sap hoc huan Hanu that atang in
hanu that ah an ron in Sawu chla a, Chin hopohu
na satak in an lo do ani, Chuoni hanu chu,
Lei san Wang, Phat gang, Hang zing, Thangpi
leh an Wu² theuk atang in an do ani.

SADHO IN A RAWN DO CHHO A CHIN HO IN AN LO DO ANI.

Sap ho Sipai chuan Fort white also te in ti in
Zau gaui in Chin ramdu an do chin zel ani.

Amin tuu sa chu Hai Wu² atang in ani, Cimeni
hanu chu No. 1 kuth on ti ⁱⁿ an chin chhiachai

Chin do chuan in kuth leh kuth in kor an kalli
in an do rang ani. Kuth that an then in

an rich zelani. A chang chuan kuth chungu

San tary ding chu an hap kluu a sai te an
lah sai thin ani. San tary ding ho chu me

ho in an hap hap thin ani. Mi bring te poh
an kimo filai mu past on ti hau de ani.

A tui ah ahin ho in an do ki² han chuai
a te an than zelani. Hmuh an chan en² ani

Thash leh that ah an rin loh a hanu
hanu chang an, an hap zel ani. Sap Sipai

chuan koth tur an hanu ngai lo a, a an
hai duk San zel si a, in an hanu the

hết cả để tăng an hàng tawb đức lo 9
giới tam tate in ando hwa chue an hmytoll
duh lo, 2 chanchuan an pit an, an reh 9 an kap
gelani. Chien ho thiam leh thi chu Sap ho chuan,
phat nhe an hmy ngai lo ani. Hmyng lamah
an in thue du gelani. Sap ho chuan (abvan) eathe
tu an kal hwa sale tir gel, 4 hmyng atangin sipai
kawng nam pawl in kong poi pi 4 2 gel in an sipai
2auti ang chuan an in gi gel ani. Kawng nam
loh chuan ei in the chuan 2 peh natur ^{2 banyo} and ~~in~~ ⁱⁿ
Abul atang in kong chu pi 2, pi 1 ang leh 2 gel ani
Tul onu leh thang thang in war motor kong hui chu
Sap ho kawng nam ani. Chumi kawng nam gath in
Chin ram chue an rawn do ani. No. 3 atangin
No. 3. tul onu thlen na turin kum khat lai in rei ani
28. Phat zangah hmyng pi an sipai, 2 ipeng
awm na offee leh Sipai Battalion H. Q. hmyng
an sipai ani. Tur theng in chung te chu kaula
hmyng thei ani.

MR. STEVENSON AN CHIN HO HNEN AHLAWM
THU, INDIA RAMLEH, SAP SORKAR, ~~INDIA~~ ^{TUNG} KUMP
NURAM, ~~AFAR~~ KHAP THZIN NATHU.

Chin ho leh Sap ho hming thang leh khobu
angiah na al - HI HNEE Lt an Chin ho chung
lung asi na tawng kam - Japan Sorkar Sipai
Kum & lai an lo hneit gawh na thu chung in
katun ani. \approx ng bang rpe tih chuan chuan

Hnam dang le ni fah na - angin he thon thu
a chhise zongin angiah tur thu te adih
na thu chu an hre tawh tawh mai ani.

Aleh khobu ziah hming \approx conomic of Centre
Chin ani ti in the hma hma ^{ang} al angah ani.

Hma lam ah chuan hngam hi Vut leh
Vai chasak na an tuar tur an la ni an

anich leh nich loh thupawh Sawi Sa theih anih

Mahse thu dii tak atang chuan Sap Sorkar leh
India Sorkar in Chin ni chung ah lei ba na zatah
annei ani. Hma then ah chuan Chin ho Sipai

them le chuan Japan Sipai chu an mah nichuah
in an do go tak a, Annam chu atang nam anih thu
leh Chin Hills Army atang leh Burma Rifles
atang bang tawh Sipai them le leh silai

tha lo them le in nen Ni sush na lam ahneh
the japan sipai chah tale mai chu, hum 2 chungk
zong chu an ram an hah tin lo sui.

Chin ho in an mah ni chush a rat ando
dan, ^{20 hah} the chu Eng zab a hian a hofui ngetih
pauch a sawi sen loh lehoh chial sui.

hineh the japan sipai ho in Mani pur leh
hazam ram anhal na tur chin ho in anram
atengin lo dangzolo selo INDIA ram chu engti
thuh & har sad na tur nei an neih tur soi thik
ando hial sui.

Falam
1-3-1943 -

H N C STEVENSON

DA 13672

A CHHUNG THUTE

CHIN SIPAI NO CHU TUMAN AN OP 20.

CHIN ROM HUM HIM NA IN ILHANVEL HNEH TU

SAPHO SOR KAR ANDONA THU, -

CHIN HO IN LE, SE, MUAL N TANGA

ANDAN NA, KAHUN CHANG RALDO HARIZH

HMUH HAR BER TE ANNI TITU -

(~~FAFE~~ CFE UMAR SHAL WHITE)

Chin ho leh Sapho Indo nathe
hine tak leh fel taka hriah na tur ahuan
Sap Sipai Lalber in, An sor karknen a areport
TUR HRUI LEH KHA NO. 82 na chu ziah tur
ila adik berani. Engvang nge tik chuan
kan nam leh kan nam kan kan vang an leh
kan fak vang anila, Ral ho ruon ziah sa ani
gawh anih awang in a dike gawh ani. Herion
thu bu chuang a adik leh a awm panh in Ni.
leh Ala, huan, liningte chuah ani ang.
Aton thu chu a dike em² ang. Engvang nge ni
kan tik chuan an in do na thon thu bu chuang
ata leh an in do na a tel upa ho soivelanil
TUR HRUI LEH KHA NO. 82 chuan he ti ang in asi
Ila huan chuang a ho raldo z. zong ah ahar

Saber Hnuh theih loh fuh theih loh ani. Ral ko chu
attember (1000) an ttinga, a dang tam tal nen min
rawn kap ani. Ral sho chu Nasa tak in an tan hmun
ahan tang a a ai tam zawk a kan run hmoah
chuan an dan duk lo ani. Ral ho chuan in
KAPONG lam atangin pawh min rawn bei the
Haw do veleh Ten khur ah an dan in ambir
bozel ani. Ral ho thi leh ahluine pawh ahriah
theih loh ani. Awang chu Rang tak in an in hnuh bo
thui² ani Ram hmuai pui kawm ah de ambir hmoah
pui thin ani. Vaw in ni ~~thian~~ ^{thian} nah in do nachu ka
awp a, Khawvel ho in do na-ah lei mah in hmoah
kawm ani. Ral do har sat nathu fish talin
Thi hria dii tak nen SIAL Lum in do na chawh
V.C. a sang ber hming theh nachu: Sap Si in a
ngah na hmun anideng a lih pawh ahriah ani
Ahmasa he Fortwa WHITE hmun chu Cohn.
pukhat chawh an awp tir a, Mah a Indopui
tal² ah chuan Sap Sipai hian ber thleng a ap
an lo tul na-ah hian In do na a rap thlak ani
lih chu ahriah ani. General par thleng in In
na hmun ah chuan an donⁱⁿ awp thlak ani
Ahmasa in Gan-gan Cohn chu —

Binget diar General pakhat in arop ani.
Porto White hmun chu, ^{full} Conel pakhat chuahan
awp tin ani. Ahnung shawm Sipai laber
Hlungin a hotel a sipai defich an ngah Tak a
rangin, hudo na awp tala hla ani tib atul ani
A dang General pakhat hning chu General Founes
ani. Hudo na atel ni hnam tepach chu Sapho
Sipai gingah pawh ral the ni, SCOTLIST, GURKHA
leh PUNJABI ho an ni.

INDOPI Vani a ah pawh kham LEISAN
khang leh PHATZANG ah pawh Sapho Sorkar Sipai
te leh Japan Sorkar Sipai Nasa tak an in dona
hmun ani. GURKHA officer sipai leh pakhat
pawh in V.C. angah ani. Churin Saphmingem
SUBEARR GATE GALE ni. Hudo na chu
a dang pang ngai angin an hmanz reng a,
Chin ho chunz reijegan to dang bet a
Sap Sipai ho pawh in zawi te k in an hawr
ello an hret² ani. Chur pawh Sazi lo ZAR
pawh Sazi lo Chin ho chuan - Pula a antan
lai pawh in, An hal lai pawh in an ti buai
pang ani, Kawong te lah chu Kawong an Sizingan
hna chu an hawr te si lo a, An hmanz tai
em em ani. Hmun 1890 kum hudo

^{Kum}
~~Kum~~ hnik na hun ah General Founce an
thang thang atangin Siyin ram chu a thir thei
tan ani an ti.

General Founce a leh sipai
ho in a hnuh nawa Siyin ram an thir chhu
chuan in an lung a lung in arin awm ani. Chuan
ram chu thang leh phai alan sar na hnuh ania
ahing nang thing Kungte, Farthing, Chawthlei
par te nen awl chuk ani. Chuan bak ah thing
hnah no leh thing ah si theih chi tinteng
alhat. cho ani. Chung te chu, Meipui, Hai,
Sun-ku, leh hnuh, thei kat, thei sar baum te ania
Sap ho chuan thang thang ab hnuh an gram
A hning pawh Sap sipai laber in a hnuh ah
feil marshal ngah pa ^{General} SIR GEORGE SHOART
WHITE hning sak in fort WHITE an ti ani.

hieni hnuh ropui tak hi ni zong zong in
an hria 9. INDO PUL Vasi 2 na - ah pawh NASATAKA
in bak na hnuh ani. Chin ho chuan Sap ho
hnuh gram leh an hria na hnuh leh an hria
hnuh gram te chu an do zel ani. Chu an
chawl chuang lo ani. Chuan ti lo zanti
lo in an thom hnuh te pawh an hria

Sau theit zelawangin leh lha bu ziah tu le chuan
CHIN ho chu ruk ruk pawh an hui ani sti.
Chu the chu zahna tur ani ho a hming thein
anizawh ani. Pal in do na chu Ruk ruk na
ani a. Scop leleh Pathan ho kull poh an
do zawh na chu ral hui sau an tizawh
ani. He ral in do na a thawn hnaw anloh
le chu Zi theit lam sikh fen lam, Rukruan
nib leh awangin Scot ho leh Pathan ho ral do
na - a an fah awangin Ral do ra hui sen
ho a a chhin chhih zawh tur an ni.

THANG thang dung ah Chin ho leh
Sap ho in do na the chu, leh lha bu ziah
tu kame tak in Sap ho in thlang lam nishat
na lam Asia ram ral a do na chhungah
THANG thang a in do na chu a ropui ber in
a rap thlah ber ani ti in an chhin chhih ani
PHAT LANG atanga THANG PI an lah theit
na tur in Kum what arei a 1890-1891 kum
hin chu an hmang ral ani. he the chu amah
Aungmye Jappa ripai pawh in chin hills lah natun
kum 3 an ni a (1942-1944) Kum te ani. Chin hills
an lah zoh tur a bi dia an do the chuan ani
pado uol (lahna) ropui ber pal THANG LANG

SIYIN BIALA INKAH NAROPIDBER CUM

KUM (1891 - 1892 A.D. KUM)

He then the living thing

• Ekhiar chuan In do na ropid zark an la hme leh ang
Akang chu Hui Sen na vanga an pek hming that
na sang ber chu SIAL Lum in do na - at anpe
tan Lai a (Morgans) past Buan man in kahna
hmm at ahmasa berin Sapho in an tan ani.
Sute sipai chuan in Buan man ik kahna - a
hriah chuan Sute te nam veng tur in An unan
Siyin do chu chueh ekhiar in an hong a, Siyin
ho chuan an mah ni the chueh in, Tui hme
Aistropori zark hal chu an la hap tai ani,
Udawel lueh lu Sap sipai ho chu an Mahni
chueh in an la dang bet that ani.

THANGTANG alangu Sap sipai Lo lu
hmm lueh at an in then a, Then lueh in UHOSPA
lueh a - an do a, Then lueh in LO.PHEI leh THUKLA
an do chueh ani. In do na a na sat emangin
Uhuu chu an hal zark a ni. Sap sipai part 2
ho chuan Buan man Uhuu - at an in taw a (Morgans
new Buan man Uhuu an hap a Uhuu shang hngal
ani. Hmum tinah na satah a, an in kahna in
Uhuu a - an hal tal vel ani.

Ni mah sela Cui ho chuan an bukte chue
Ano thlam ah an dah sa - 9, anril tam in an
thi chuang lo ani. Ahnueh ah chuan Sapho chue
thlam pueh an hal dal vheani. Puon manthua
in do ^{anah} anah hme in bukte sipai chue an ram
Vengtu in an hawq ani Sakte ram chue
Siyin ram ni tleh na lam ah aom ani.

SIAL LUM KULH INDONA.

An ram leh an in te,
an dal goa, VOK LAK leh Lim KHA chueh ala
himani an thian bukte sipai lah in an
hawq San Vhe 9, Kum a chuang dal in do na
a aom tacha, Khawrel huch tu, An mah ni a
ropui zaul, Chah zaul ^{sap sipai} nen, an in do reng
chin ho chuan an huch lo reng Mahk dal
huch lo ah chuan an la in ngai duk chuang lo
9, Siyin ram sipai huch tu ten SIAL Lum
atang in do an la tum tho tho aungin
caum hmunah chuan Kull tha tak an gamani

Sap hachunpui Thawp Pui chue thulalai
Chai zaul ah an sam ani. Chumi hmunah
Sipang zang leh Sipai labber zung (officer)
an siam an in aip na hmun ropui ber

Siam an tum ani Sap sipai ho chu Muallum:
lum lam ah chuan hmun 2 o in siam in anpanta
ani. Tum duma ang bark in an kal no tur chu
Khang an siam hmasa zelani. A then chu KHOS
Uhu Kal Hlangin VOK LAK leh SIAL Lum anpanti
Then Uhat chu BUAN MAN Kal Hlangin Ngatanhian
an kal in SIAL Lum kam ah a kal chho ka ani.

SIAL Lum huth a Sap ho leh CHIN in do tum
chu mal do na thu an then chat na chu ani.
Chemi duma in ^{Sipai} Chin ho chu mal do mah se an ka
Hawm ngai ho ani. In do na chu aropu emama
Uthi eibung te chu thisen in a luanga, PU HANG SUAN
Cofn. KHUP 2 AT HANG chu anapan lai ^{tal} ~~leh~~ ani a,
Mitthi leh Uho bu se thi in a no giah tok a, Mahse
ahark a mit thi kar a langin a ho Han chhuah ani.
Chemi tum emam mal in do na em an to go to hani.
Chin ho Sawi dan emam chma 3 a ber in Pungpin
ho in min do phawh a, kan um doark a, an imung
tawh hir ani. Chemi zawhah Cawhah (Lubialho)
in min raron do leh a kam umhir leh a, Chutan Sip
lal in rak zu an sema, Zetruik imu in SIAL Lum
huth an rondo leh a kan mit mangin mindon
ka thi chhuah ani an ti ani. Sipai lel pakher

Lt. Colonel EAUENCE an'lik che kming thau
Sang ber (V.C.) Victore Cross SIAL Lum kullodo
na-at angah ani. Churagin Sapho luhlehu
zieh tam takin FORT WHITE & a indonache.
Thlang lam inauh Asia ram ehlungah Sapho sal
do na gang gangah ahar seber ti in an chin sik
LAI CHIN ARMY, THLANG TLANG HOLAH SAKTAKO
IN SAP SOR KAR SIPAI ANDONG (AD. 1889-1899)

Hal kha ram Lai chin inauh
in leh THLANG TLANG leh SAKTA in Sap sipai ho
Kum³ Andong - an ram an ven him na atupriker
CHIN HILLS than the bu ehlungah him takin
an ziah takoni. Sak ho in Kum³ Andong
Kum³ Inna a an uk thik na tur in Kallong
an Piai ani. Lo' Lihis sup tips in Sapho^{Sipai} chu.
Ahmaka Gangaw Colum atangin. Kallongkar
ni mah selo, Lai chin ho chuan in an ram ven
hina na in, Ten ukur palhat an palhat,
Ten inuun the palhat atangin adangtan inuun
the palhat at rap thlak takin andong.
Sak lam in do na ai in Ralruk in beih na pot
an huan na so ani V.C. an ngah na inuun
C. I. C. na tur kapi luhlehu kming thau

leh Kalkwang hma hmazi tu KHAI KAM a anga.
dam ehhung lungin thea tur om loh mah sela, hmi.
lumun a in do na chu sipi dan a thei chuan aropi
in ana sa em? ani.

(SIYIN KALAN THOKIR. A.D. 1894-1896)

SIAL Lum in do na - sh thawm mah sela, Siyin
Ukpi 5 ehhungah palhat chuah Saphnenah chubani
Chupachun Liumkhai ukpips; Pu MANG LUN a ani.

Akut chub bel Ukpi chu a hmazi a angin chub chub ani.

ILHAWSAK UKPI - Pu KHAI KAM,

LO PHSE - " " - " KHUP LIAN,

THUK LAI " " - " THUK KHAM

BUAN MAN " " - " PAU KHAI

Heng Ukpi 4 chu Sapho hmazi sh an subduh baⁱⁿ
Ral thum leh nie de hmazi hawb tur in An is leh to ^{kal} hawb

San in do hie na an ngail hiah ani. SIAL Lum rd

in do gaoh in Sapho sot har sipi te chu, Suk teram

an do chho ani. Rap thah tah a an in do na in

Suk te ho chu Saphnenah an sub ta ani.

Suk te Ukpi then what chu Siyin Ukpi then what

nen in zewm in Ral do hie leh na an rapit hahani.

Chung lun lai in Sapho chuan Thuk lai hua

Chu Zi peng (offee) zung a sham an tum ani.

Nimah se raeruk alatan awang leh An in an
thom haw te, dar tu te an ruh sah thin a
vagin an em zola. Dalam ah in son in Zipeng
offe atan an sim zash ani. PINGAW KUNSLah
anau papash an tam huan ah an sub a anene
Pachu SENTU pa in ahap kluu ani. Atan son
hin anau pa-aruang chu vagin ^{nire} ahap ani. Sap
hu chuan mah anti em em a bhaw ehlungah the tak
aphum tur in an lah ehluah tir ani.

Sap sor har chuan Zipeng zungchu
Thuk lai atangi Dalam ah an sawn a Myouk
zung Thuk lai ah an sim ani. Tiddim ^{an} chuan
Buan zung an sim ani. Halah pol Buan offe
enda ani. Thuk lai myouk thoh tur in Kand UINWIA
an thoh tira, Kum (1894) kum GAL Lum val ^{ham} ^{ham}
lah Kum 2 pash a La ting felt. Sute leh Siyin
ho ^{myouk} ho chuan Siyin an khom a valindo
hie leh na tur chu an val the pal leh ta ani
Chuan dal thoh tur na chu Siyin pal thoh
hie na paul atih Thik a, in ^{Myouk} ^{do} ^{myouk} ^{do}
na lah a tih Thik base ani. Siyin ho
in Myouk pa chu pum va luhua - ah lai ho
en thui an sawn ani. Tur Win a chu Siyin
tam talen pum va - ah Bai ha en tur in

Pumva leh Thuklai in kar Suans Bumatil lay
ah an lo tangs Myo UK TURWIN leh a sipaitam tache
an kap hluin ani. Sipa tam lah te pawh chue an hach
a Sap hach sar kar ho chue an buai em' ani.

Chin ho chuan nal pui angin an kap lo a
"Rat rui hlu in an kap ani. Sap ho chuan Sipi
tan tak ~~thuk~~^{bei} leh tur in an thon leh la ani. Hm
tin an an lo hach-thich avang in Hm rei fe chu Chin
rama than san tur in, an in ngait tache ^{taoh} ani."

An sahor te an lah te chuphur an sipavet to hani
Mamah sela Pu Mang Lur leh SIR CARREY fin na leh
thiam na avangin Ral do nache Sap ho chue na - ang
in an hach tur leh ani. CARREY chue fin em
chue dik chue chuan in Chin ho chue ahach leh ani

CARREY a chuan thin in liam na - ah Chin ho in
engage angah ber atri a, Pu MANS LUR a chuan
SIAL THILEH SEI MEI nen in rem in tiam na
chu ani ngat berti in atri a, An hriat chuan
Sap ho chuan Sial pakhat an lei a Sipi in Upi leh hui is
Upi leh Upi zong chue ho hawm in Inrem na ngat
in tiam na chue an sipa ta ani. Atri te in
hach in amei te azura chue in tiam nache
eng lai mah apheth thich anih tok loh avang

Chutatang chuan in do na 90 m thei tohlo .
In tiam na chu Pu Mang Lun aui ah Siyin leh
Silita upa te zong² leh Sap ho chuan an sam an,
Chin Upi leh upa rel do hui zong chu Sap ho fin
na leh Chah na in min raon hach ta a, Pu Uhaike
aleh upa te 2 anpa 3 chuah chuan an la lub duhlo.
Ran hui ah an la som reng lai ani . Pu
Pu KHA KAM a te pafa thum chu Kum 3 chlung lai
chu an la lub duh lo ani . Chu In tiam na - atang is
Chin ho chuan Sap ho chu Uhai vela Uhai leh
thian the ber ah an nei in an hmanqta ani .

La hmanq pit na leh fin na chuah in Chin ho
chu an hach thei chuah ani . Chin ho chuan an
hian lo ani ti in Carey chuan leh Uha a ziah
ani . Kum thum hui a Pu KHA KAM ate pafa 3
paub chu an lub veta ani . Pu KHA KAMA
chu Dam chlung lung in tang tur in ni fang dang
to nen An Dama tur lub ah an thoh ani .
Siyin rel the kiu chu Sap ho chuan fin na leh
fel na in an hach lai zota ani . Pu KHA KAM
ach Kum 14 lung in atan lau in Apapa Sibedan
Sibedan (Sibedan) Mangpum an Sap ho har
hmanq chuah thei na tur Uhai pit na

a dil a Sihin ho hna thoh thet awangin Zipengar
 Gsennu ehungah a dil Saha lungin alangin
 ande ehungah leh ani. Kum 14 lungin alon
 luru in Chin ho chu Yal Vasi hni an hoker ani.
 Chumi tal tho his hming chu h eti ang hi ani.

~~HAL~~ KHA RAL THONNA -- 1917 -- 1918

leh KUKI " " -- 1917 -- 1918.

CHIN RAM CHANGA CHIN LEH SAP INDONA AFINNA LEH.
ALNA NEI HOTE "

(1.) Ngai hua thiam na ri ngat phin
 Sapho chu an hien hmasi, an chah em em awangin,
 Chin ho chahlozard chu an hneh utul ani, hneh lo
 tor chu ani thei hani. E-qing ngai ni hantichuan
 Glive a chuan (7000,) in Bengel Sother chu a
 hneh thei a Alexander an Daffis a chu 5000, ni
 mahse 3500 in a hneh thei ani.

2/- Bible parn a sawi a Pathian in thiltit thit
 na te len na te fin na a peh awang a zo ni
 hneh ni mahsela Ral Sahor in, in do na hsi giana
 Ni mahsela a hneh tu chu Kei mah kati ti si in
 Ral in do na bul pni. Chell tupe chuan chneh
 zel ani. Chin leh Sap ho in do na refni

ah ^{Chuan} ~~paoh~~ Sap ho chu Bible in 9501 Sava
the 12 leh lu 3 nei chu shueh tir ani.

Lea na leh fin na chu apoh anih avangin,
an hneh otul ani. Chungthu with fish na
tur euan thu leh 40. a han with fish a
langa ani.

3. He thu with fish na chu Sipailam
atangin a hming Ral HNEH THEIH NA DANBU DUL
ti is an ehhin ehhiak ani. CHIN LEH SAP HO
in do na chungat SIAL LUM aral an hneh
an ttam hui in CHIN ho chu ral an tho hui leh
tanh a Sap Sipai chu an know cabuah kirk
leh leh ania, Mah se fin na leh fel na in an
hneh Chin ho eul na a hneh Lue in the
in tiama la remna a eih the tir theit avang
in Sap ho in a hneh zauh ani. Chin leh Sap ho
an in do na stanga, fin na leh tiama bial
de ral do na hneh theit na the bul pui
chu hming in fan bial leh qual
theit san a hui ad Han ziah
in fan Han dawn ani.

④. ANGAIH TUAH NA.

Ral do hneh theit na dan bul
 phi palhat chu Ral do na ^{ngait tuah} rettek na chu hang is a
 hneh zash theit na ^{ngait tuah} rettek na dik lakfa neih atui
 ani anti. In ngait tuah na ng dike zash Sapho
 inge chin ho, chin ho ngait tuah na chu chin
 ram Vawfel leh tuma hih a pelh leh luran
 a the em em ani. Ni mek sola a dike lo ane
 An ni ngait tuah na di in Sapho ngait tuah na
 chu a dike zash ani. Sapho chu an eng lapa
 hneh na tur an ngait tuah a, a tui chu an in
 ham na bash an foms, atui chu an lura pel
 an shal ral a luman pawh an ti chine vah ani.
 Chuwang in Sapho ngait tuah na chu a dike zash
 a an hneh zash reng ani.

⑤. THAWN (theaphang) leh THIL MAH-TE - u

(Pō) Ral thawn phuh na leh thil mah tah gam
 ti hi ral do hneh na bul palhat ani. Sapho in
 THIRHRU No 82, thon a, mah leh kep Mah ti
 mah se an in ral rin na chine an ti inget soh
 zash in andan chu an pelh chuang lo an.
 An rin a in chin chu an chah zash a, an hui
 zash vah an ti shle ani. Chin ho chu

an hoiab lo avangleh Tuma hnehnai bol
an nish avangin mak anti ani. Ando a an
hnehnai - atang paohin mak an la ti em² anis
Tumabeh ngai lo an ni a, an hnehnai theib polchu
mak anti ani An nanz ah poh aman ngi lo te
chungah chuan Mak anti deuh deuh ani. In thu
tiam na an nish paoh mak anti a, chuy
~~infina~~ & hnehnai chu sap ho ta ani tani.

(6) C. INDO RENG NA

Eng lai paoh a in do na eng lai paoh a
chungahng tips chuan hnehnai theib na dan bul pui
chek tips chuan Feil Marshal Exander a angin
ba hnung Tawh ushida do zif to turak^{ani} a ti a
Kad nam alango japan lo hnung Tawh laipoh
a unpho am² ani. Tunge hnung, zawh Chin
ho lo sap ho hnung kawhin dofo mah serifa
an nishah, Rel hnehnai na theibul chu sap ho
hnehnai a an rengani. Chin ho chuan
Chin siu in lui a lo dan bet atul a runan
hnehnai hnehnai tur in a Bain a tul a
an lo dan sap avangin sap ho chuan an
hnehnai atul ani.

7(1) ^{Rem} ~~IN PAUL~~ IN BIAK NA. (NTHIANA/N SOMNA)

Rat do na a hneh na tur chuan in
In rem a in puit dial dial na che, Khawihmuna
pauk a tul ber ani. Kei mah ni leh kei mah nimipui
theng in in firi na leh In pauk na leh In puit na
rat do hneh na tur lamah tan dual a tul ani.
Chin ho chu pauk 2 ah in in then a, puit pauk
an in tan pui thei hani. BUAN MAN in do na a
Zawhah phei chuan hmun 2 ah an la in then lai a
SIAL HUN zawhah pui hmun 2 ah an la in then lai ani.

Sap Sipai ho chu Sap Sipai lat ber awpna in
lat an rawn do a hmun muih a in then mah sel a an
tum ang in an in pui tum ani. The khawh na in an in then
ngai lo ani. Chawng in the in pauk na leh in puit na
Rat do hneh thei na lat pui ni in, Sap ho chawng
a rawn heng arang in rat an hneh a tul ani.

8(B) NEI¹ LEH CHAKNA AVAI A FIN KHOMA HMAN NA.

Neih leh chah na avai a in firi khawh hman
han tik chu — In pauk na leh in puit nane a in ang
leh ani mah se a zan zawh a, a thei lai zawh ani.
M pui, khawh ^{giam thian} zong zong chu rat hneh na kam
ah han hmanang rat a ng?, Sap ho in an ram bul
an in ^{fin} ~~zawh~~ na leh, an neih an chuan na zong in

hnung a dala, Chin ho erawh che an mah ni.
Uk pi leh Upi, pawh an in fuis in an in pui thei lo a
Sap ho erawh che Hauhah na, thiam na, Ralthang
leh si kai na silai nu siam na in an hnungan
a ^{del} ~~del~~ Chih ho chuan an mah ni siam chop
chuah in an lo dangani. A the na hmun tepohar
lai anhuah hna sa ani. Sap ho in an hneh alah ani

Q (P) SUM LEH THA HRUI HMAN THAMNA →

Sap ho sum leh tha hrui hman na in
Chin ho ai in an thiam gawh ani. Sap ho chuan in
Sum pawh nise hman lai tum hman a gawh nise,
Anduh ang lawh a hman tur an nei gawh ani.

Sap sor hna awp na lian tale a dangin, Pawise,
thawm hnaw, mi hrung an duh tawh a hman tur an
nei ani. Chin ho chuan an mah ni (Upi) ram
thauh an nei a, mi hrung an them si, ram ate si,
thawm hnaw lah a them awt ani. Ral pui in do
na - a do hneh tur a an ni lo a, Ral pui
chuah a hneh tur an ni ram hmun tam tahah
Gpai tam tahah an hman awm in, So pawise, mi
thawm hnaw, in leh lo an sa a hle ani.

Sap ho chuan an do a the che hneh thau
na tur a thawm awm a, Anduh this ang

Kate in chin ho chuan an do a hneh thui ani
An thu bul in tan na a dile avang in an hneh thui ani.

10. (G) SAWR KAR IN AWP NA.

Sapho sawr kar awp na thiam na lo.
Chin ho thiam na chu teh khin tui tur unilo. Mifing
in thiam sawr kar, Yam Zau Kate awp tu leh Ram tetele
te awp tu chu a in thiam hle ani. Sep sor hanehu
thiam, thi, xim na tur in dem daw leh Doctor
te, khin ming khut na peh tur te an nei a, A thiam poh na
athi puon nise ~~huan~~ ^{hu} man an nei a, Chin ho chuan
eng mah an nei lo ani. An ram an ven khin chuan leh
mi dang awp tur an dikh leh vang chuan ania,
a thih avang emas, an thiam avang in emaw
eng mah human, hah man an nei velo ani. Kom
thunhu lam ah ka thaman te zhu thon thu - ah an
ziat dawon tik pash an hore lo ^{tu} ani. In awp na the psh
Sapho in in do na chu an hneh atul ani.

II. (H) LUNGRUALNA MANGANNAN ^{HLAU} LO A DO CHIAK NA

Chin ho chuan lungrualna, mangannan
tham lo a do chalan neih a do na emaw allo lo ani.
Eng vang ngan khin chuan in abaw tan na in Sapho
len na chalan, ahriat with loh na - avang leh
- Han an ang lai a huan hneh ngai loh ^{an nih avang} ~~na mah se~~

an iuring that ~~an~~ mah se BUANMAN in do ^{zawh} ~~na mah~~
hnuah ~~an~~ teho in an han sau, Siallun
zawh ah Pu MANG LUN achu arilhu a che to ani.
Inrem na i gram angu ti in an til ru busi lai in
fuina leh ngaih the tuah thiam na - a heh path an
nang angveto ani. fuina leh thiam na - a heh
Sapho chu ang lai path in an til ru a hnuam
chuang to a anbeih kan kan awang in an hach
latul ani.

12(1) ATHALAM A IN HRUAI IN THLAK JHEI HNA.
Sapho chu in athalam a in hnuai is
thlak in an hnuang thei ani. Inrem na leh the the an
ron phung, a duk lo be che na satah in an ron kap.
In hah na che ren hlek to in an ron gram a chumi
karah path in rem na che an ron gram zelani.
thlak na has as anti denh chin ah rang tah in
an in lam to a the thiam na Inrem na che an ron
sach thei ani. Hnuak in her che a hnuang a pangin
an hnuang thei ani. Chin ho chu an thei thei bahnen
an kan thei hnuaga sawh nam Indo hnu path in
to to in an kap hnu thei ani. Sipaidan ah poh Raltu
ah hah path in thlak path ani a, an thlak hah hah
awang a tang lai. Tawh lo, thlak na che
thlak hah. Sapho chu an chan alul ani.

No. 13

(J) VIR VAT THA, NAWM NAHMUNDUH HUN A THLEN THEI HNE

Lah leh Sahawr hawng an gam hma in Virvat that
mah Ram nam hmunduh hun thein thein na chu

. Chin ho hnen aha aum gawt a, Sap ho chu an lah Sabang
thil phut zu nena an hal khom leh chuan an che thei to ahi.

Chin ho chu an Virvat a that em awng in an duth duth na
hmun ah ando thei a, Nimah sela an Sabang tung kel

hawng an gam gawt chin ah chuan, Ei ui, dam daw i,
Silai, Silai mu nen an duth na hmun ah an hal thei to

awng in Chin ho in Virvat that na em neih chu - aha
hai gawt to ahi. Hawng gam pade an dan hne leh

awng in, a in duth gawt thom hawt tho nei zawt
Sap ho chu an duth na hmun a pang ah an hal thei

awng in val do hne nawn an hman thei ahi.

No. 14 (K)

BUM THZIH NA.

Bum thei na chu a tir ata a dawp theng in
Sap ho kut ah aawm ahi. Sap ho chu an rim awng in an

to ello a Gyin leh laichin ho in ring lo mah ahi
dang sam tak in an lo ring hngal thei ahi. Chin chun

run ah pawh dang tak in an son hal Tang thei ahi.
Gyinh leh laichin ho chuan ring lo mah a, ahan

ah chuan Sap ho chuan an bum thei tho tho ahi.
Inrem na leh in tiam na - an gam alang in an

chueh hi tho tho ahi. Chin lo hni. . .

het na chu an gam vezel a, Mah se Sapho chuan
in an leung hie leh thei tho tho ani. Eng lai polin
an leung thei ani. Ral pui an in do dawn pashin
an bun thei zark a chin ho chu an than bo zo a
Ani a lo a hal zo ani. Herel in do na thei bul
ahpash Sapho in an hneh atul ani.

(15) (5). THU HRIATNA.

Sap Sorkan in Bengal, Assam, Ka
Sorkan ahneh na-atang in, Chin ho the ahriat na nah to
tah a awm tawh a, Anhen a bet in leh chin ho tam tah
tang in the hriat na tam tah an nei ani. Ni mah sel
Chin ho in Sap Sips antang is, andah zis, an thiam zis
hriat thei na an nei thei to ani. A then atang in Sapho in
Chin ho the, an hre fai leh ani. Awang em the hriat
thei na tam tah an nei tawh ani. Chin ho chuan the
hriat thei na gang tupaith an nei lo a, Hlaw vel hneh to
Sapho an el phak na two hawng a awm lo ani. Chuan
in herel do hneh thei na thei bul pash hi Sapho hnen
ah a awm zark awang in Ral in do na-at hian
thei in an nih zark atul ani.

Book 5

CONTENTS

A CHUNG AITE

CHAPTER ELEVEN (1) CHINLAND UNDER
BRITISH IMPERIAL RULE (1896-1947)
(49 year.

CHIN RAM SAPHO UKCHHUNA (1896-1947)

~~~~~ (Kum 49) chung

CHINRAM LU AN THEN SOMA, ASSAM, BURMA;  
BENGAL TE AN OM TIRANI.

A(1) Sap sor kor chuen chin ram chu an then  
Soma, Assam, Kachar, Naga, Bengal ti in  
an then a chung a tang in Sap ho in an awp chhore  
ani. Bhutan leh Sukimi ram hming chu a diq lai,  
Sap ho awp ram an west ram an ni la ani. Aching  
lamating in Sap ho in an awp chhawng the the ani.  
Meitei ho leh Tripura chu state an ti a anmahni  
Kumpinun aakha Raja an ti a, a chung a tang in  
Sap ho in an awp the the ani. Chin ram dang chu  
District leh hawr in an then dakh a, NAGA dist,  
LUSHAIDIST, ICHASI + JAIN DIST. KACHAR DIST,  
North KACHAR DIST, GARO DIST, MIKIR DIST, AKSAI  
Chin <sup>(Bor)</sup> ~~land~~ LUKEI, KHUANGSAI BIAL, PAITE <sup>land</sup> ~~land~~  
ti in an then a Uepi SAILORIE KUKI te, GARO  
te CHINZA ho te in an awp ani. SAILORIE KUKI  
Ome Biyin hnam te an ni a, PANAI leh CHINZA chu  
Lor hnam te an ni.

Ni suah na lam Bengal ah pawl Chinham 13 lai  
an om ani. Mah 2 Ilang chung ram antihah  
kan aum a then what hming chu hoti angani.  
MANK, CHAKMA, MERIS, KHAMIS, DUUN 20 lei  
a dang te anni. Tum hnu ah Chin ham 13 techu  
BANGALADIST, Sorlon atang in SATATE 2ndila  
Sorlon in awp na CABINET zakhat path min  
ram peru ti in andil ani.

A ①. Kawl ram atangin Chin Hills pawl (Chin Hills dist,  
Arahan Hills (Tibet) Kanper leh ram, MATU  
ram ti in anten lai ani. Kanper leh ram chu  
Macroe Division ah a tel ani. Chin Hills dist chu  
Zipangin a awp a Kawl ram ah atangin Mangki in  
a awp ani. Palet na dist chu Arahan Hill tract  
distin an ti a, Arahan division huai ah a awp  
a awp tupe chu D.C. Mangki chu Kawl ram  
a awp tupe huai huai ah a awp ani.  
Kawl ram Nagaranchu hnu 1957 hnu in  
Matu ram na a in ang in an awp tam ani.  
Hut kai bial ka chin ram chu Shango  
na huai ah in dal ani. Kohang Plate  
pawl Shango huai ah andal ani.

A. (3) Ila chin ram che, Ila chin Tangram

Blamo dist Mityna dist ti in an thenani.

French Creack ho hmai ah Indo chin chink in  
ram hwan Vietnam <sup>Cambodia</sup> leh Laos Camin an ou ani. An  
kumpu nu hnung pot PAODAL ani. Zos ho in Zaw,  
A sho chin Sakai chin in ti in, Grawddi uirung  
ni tale malam Araxuram, Prome dist, Thayemye  
dist leh Lunnanang ram lak ah an cheng a Chin  
ram hwan nei in Ila chin hwan ier hwan dang nen  
an in fuir vale ani

A. (4) Sap sorkar in Chin ram leh Chin mi che,  
an then dark a a awp nuan hwan ti in hnung  
lak ah an then dark ani. Arang che Thlangam  
Asia ni gah malam an hwan na hmai ah, Chin  
ram an lak dan che ahar sabara, Ratan thoh  
kur thich loh na hwan angach tush na ani.

Sapho chuan chin mi che an hwa em ana,  
Chin, Siyin, Lai ti angin hnung dile lak nuan  
ho thei tho si, an then sawn hwa, Kuki, Paiz, Khayst  
Maza ti anga phuan chawp hnung an neih tirani  
Nimachukun 1898 an sain CHINHILL PULEAW REGULAR  
fruits nen an awp tho tho a, Luan hwan<sup>2</sup> ahania  
Chin Province ti in also thine BURMA, ASSAM, Bengal

Chin History no

ang te au ni this au. Nasa bal sa andal maglo  
9, Chin ho pash smah ni humin naiz rel an the talit au.

CHIN RAL THO HMA SA TR CHU. (1874-1894)

Chin val ron the kir brass berchu Sap sipi angpa  
ho Lai chin ho an hach fel hwa in an eitan lehtani.  
Ral u do kha leh nahanun chu Sigin ram thuklai  
thun. Quang Bau ~~ram~~ <sup>thang</sup> a tang in antan ani.  
Churval chu Sigin val do kir na anti a, Myauk  
thak na val u do path anti ani. Chin ram sah  
lam Sigin ram ah Sap ho nen a in do na chu Ralpi  
u do angin an u do path a nih awang in Reiloteah  
u do na chu ~~anghaw~~ <sup>anghaw</sup> leh na mai ani. In do na chu  
angin hle a ni til the chu thukiat a dik ani.

[illegible]



## HW History

Ni mah se aha sa am<sup>2</sup>9, rei tai hau al anba  
lan ani. Siyin chin ho chu eng lai <sup>poi</sup> in ralde  
na-ah an hneh ngai h ani Sap sor kor chueh in  
beru  
an hneh anik awang in Sap ho chu zeh na-on nei 9  
Ni mah se la an hneh awang ho ani ti in Sir BE TRAM  
an leh kha bu chhung tam tak al ajiak toh ani.  
Chuwang in heral in dolio leh na-ah hian  
awang 2 2 om ani. Balak na chu Sap ho chin ram a  
tangin hneh chhuah duk na-awang ani.  
Apa hneh na chu Kawt myo ule pa chin ho an op tin  
chu chin ho chuan an duk ho ani. Engwang ngai  
kan til chuan huan dang in an la awp ngai hani.  
Kawt myo ule pa U TUN WIN a chu PUMRA kha-ah Saiha  
an tur ti in an bun a sipai tam tak nen anba ani.  
Suangbum mual an aha changa an thar ani. U TUN WIN  
leh sipai tam tak an thi ngai ani. Sap sipai om na  
phum tam tak paah an do 9, hnd na chu aap hiah  
ent awang in Sap ho chuan an Sabang tung phurte  
chu an phuch tir tawh 9 Chin ram chu an  
Chhuah San theh tawh ani. Ni mah se kpi Mang  
alah Sir Carey 2 chuan in rem na leh kha in  
tiam na an Sam zo toh fur na in Sap ho in  
ral an hneh ani. Chie thau in tiam na chu

Sial mei, Sial thien an in thea e, chin ho  
ngai hui ber in tam na ani e. Chin ho chuan  
Sial hui an hui ang baht in Khasrel hnehtu Saphs,  
chah na chuan min nei zots ani. Pa thian in thea  
hnehtu a sio sam Sa - an nih yang in min hnehtu  
~~Sa~~ pu 2 na - ah <sup>my sa e nuph</sup> Sa 3 th 9 12 ah be  
in har chue Sap sor kar an ni. Chin ram thoh hnehtu  
naber chue Kum 3 rel arei a, a hui hnung ta berin  
Khasrel hnehtu Sijin ram nuph Pukdai Kam dleh,  
apa te pa 2 an ni. Sap sor kar chuan Pu Khasrel  
chuan an man - Dam an hui hui in tang tur in ta-  
man hui hui ah an thea na Kum 14 arei hui in apa  
Sawder, MANG PUM, Chin Kells Br, pa pan Sor kar  
hnehtu ah hnehtu in Khasrel na a dila, Sor kar  
tan puer chue chin ho kan ni a Kapo min ran  
chuehtu Sah rot u shi ani. Chin ram an hui  
Zipang an a thuehtu Khasrel ram an hui hnehtu  
(Gumen) pa chuan Kum 14 hui ah a thuehtu ani."

## CHIN RAL THOH KIR VAWI 2 NA (1917-1918)

Chin in do na vawo hnih na chu Hakhah ral in do na  
ti ingahkin ehhih thei ani. Chin mi chu Thlan Tang  
ram a mi le an tam ber ani. An sal do na bul chu  
Ral pui Vawo Hahet na (1914 - 1918) dum chhungah  
Sap sor kar ho in na thoh turin (Chin Labou Copie).  
Ineh avang a tuk hnih na a an lah the an lung avah  
avang in Sap sor kar chu an do ta ani. Hwah rel lah  
pui palhat na - ah Sap sor kar aap hnam tam tak in hna  
thoh turin an la ani. Chin ho paol tam tak French ram  
ah aakal a the ngah ram tam tak an ram hon pui ani.  
Chin ral the vawo hnih na chu Chin Hill Bad an do fir a  
a tam zaid chu chin mi an si.

## CHIN RAL THOH KIR THUDIK NA (1916-1918)

Chin ral vawo 3 na in do na chu Kuki ral pah  
anti ani. Siyin hnam ho unau ho chu then khat  
Mei tei ram <sup>leh</sup> Ti ddin ram in kar a om chin ho an ni  
Sap sor kar chin ram a ta um k chuah leh tam na leh  
(Chin Labou Copie) France ram kah duk loh na the  
ah tang in ando ani. Sap leh khabu ziah tam tak <sup>to</sup> chuah  
chuah in Kuki ho chuah kan aap tur chu anduk lo  
a, aap an har sa eon eon ani. Chu mi bale ah ni  
khat ni ah chuah Kei mah ni leh Kei mah ni kan la in  
aap kie leh ang til an ring? Hnam dang te Sap ho

Quap tua chu an lung asi lo ani anti ani. Herd  
in donq kwitthum na chu ral chu Meitei Ramah Ate  
Meitei Sipai ho sa kochir ani. Sap ho chu an THANG  
Pui peng thumal thlan must an gram a chin ral Bor 3  
thoh kii na (Indolehna) ti in an chhin giah ani.

CHIN HO SUMDONG A TANG A RAL THOH KIANA (1930 Kii in)

Kum 1930 vel lai kham Chin Ho in Sundon

na lam atang in Sap ho ando kir leh ani. Heri kum  
hichuan Sundong ho in ando ani. Upi Mang Lumafaps  
Mang tual a chu apa in Sap ho ral sim lo rem in lo  
chinhad rum tir tawh lo mak <sup>ayang</sup> sebi in an hma ngaih em<sup>2</sup> a  
Sagang velo leh kha gir tir in hna thoh na hian khyph  
pek sotum ani. Ni mah se Mang tual a chu an chniafaps  
pawi sa lam atang in ral de a tum ani. 1930 vel in  
a tum na chu apui thina, a brian se On chin, Khatkam,  
Thuk lai kham leh, SONZAM, MONG THONG, Sai zang khua  
a tumen pawi sa (note) an lo gram thei teh ani.

Mang tual a chu an he mi a gram thei  
na tur in hman tia ah wzim fo a, an gram thei ta in  
Dr. Sawbin an cheng 5 rok chu a lam thar loh a  
Vang in Sap kham hman ah thu a Allen ta ani.  
An pas in an mang a khat kam leh On chin a chu

Sorkar hna an thoh na - a tang in a n hnot chhuak ani.  
He pawl sa sion nachu, ~~Rapo~~ CHIN. T. SWNS ah thuk in  
ala ropui lo? mah se chin hotan chuan thil danglam.  
pakhah ani. Engveng me kan tih chuan Sap sorkar in  
1925 lum in CHIN HO, CHIN LEH KHA-AN ZIR TIR tan chuan  
ani.

SAP SOR KAR AWP HNUAI A FIN NA LEH THIAMNA. (1925-42)

Midang chuan Sap holuk hnuai a lung lum loh na  
an neih chuan Chin Hills a chuan Chin ho chuan fannak soster  
annei ropui ang. An awp gaah lum so hnu velin, lum  
1925 velin Chin leh kha - an zirtir tan ni. Paul 7 school  
Chu Tiddim, Falam, Haka, ah lum 1937 veli kan  
and in ani. Paul 9 school lum ni pa 3 diina - swangin  
1938 lum in Falam ah an hong ani. Lum mit hnung  
chuathitoh (Capt NENG ZAGIN) phum om khua, Aitoh  
SONG PAU, sai zang khua, Tiddim leh Saps MANGTHONS  
thuk lai khua - anni. Lum 1943 lum ah CHIN Hills in  
B. A. pa 2 kan nei ani. THANGHMUNGA leh

SIAM LUAI A. an ni.

Leh kha bu (Siam) diik tak omleh  
mah se chin ho chuan, Assam, Manipur leh Kachin  
a cheng ho chu Chin hills a cheng ho ai in leh kha zis  
na tan an nei tha gaah ani tih kan hnuai ani.

## JAPAN RAILROAD LOI

Indo rawi hinh na<sup>vel</sup> ah chuan Chin Hills michu India ah leh tho jin ten anhed nual ani. Avingan Japan<sup>and</sup> hun lai in Kaul ram leh Chin Hill ah school a sum la ani. Hunun dang ah chuan X-tian school a au misa, Chin Hills ah eroh chuan X-tian school hun sa cam Sorkar school ah an hnung voh an Anzai tin le chuan thih top chuan in an thoh a Dr. COPE leh Dr. STRAITA an bi.

CHIN HOIN SAPPOR KAR AN NARAM LEH INDIA AVENS Him.

(Hum 1943 — 1944 — Talang) Ni suat nalan a thlang Lam Asia ran zong zong ah Sap Sorkar Sipai tam tah le Japan Sorkar Sipai chuan hneh 20 ta a Kaul ram thlang in an hneh ani. American long sipai (Navy) leh dang top (Peral Hailanu) ah an hneh zovela GENERAL MAC AR THUR leh a sipai la on lai zong in Australia ran ah an hnung tawoh ani. Sap sipai la on chuan chuan Burma Division a leh 17 India Division che Kaul ram atang in an hnung. taohs India ran bel in an on to ani. Sap sipi France ko putiura an thoh ko an thoh Tifan nial val thlang in an unthoh a an se hneh in an thoh in an thlang hin leh ani. ~~THE~~ ~~Russia~~ ~~Sipai~~ ~~top~~ ~~che~~ ~~HITLER~~ ~~a~~ ~~thoh~~

## Japan ROL Power Law

Sipaihma -ah chuan anhung tachani. Africa  
ramo sappipleh American Sipaihochu German AFARICA  
Sipai, hmingthang Sipai al hian Feilmarshal ROME  
a ap ho chuan an um than zote a, anhung talhte an  
France sohar sipai tepach che Indo China ram.  
a tang in an hnost ethuak ta ani. Khawrel in gomkhar  
na arang in Anrol po HITLER an khawrel a ap dch  
na chu a theng zote a, <sup>ni</sup> ~~an~~ in ral an hnost  
loh a tang in a rin omtoh to ani. Russia ramo STALIN  
an a neih zong zong nal do natu in hman tu in a  
zoteh ani. Nittah na kam ah Churchill an a sorhar  
ram zong zong che nal do tu in eng laimah in, in  
laang ti in a puih zoteh <sup>re</sup> ani. CHURCHIL an American  
horrel in do pui chhung a tel tu in a ngah te ani.  
HITLER, MUSOLINI leh Toyo and che ral tu a <sup>ni</sup> ~~to~~  
WRICATZ apach in Karol ram a dch dch na chu thueh  
pui tu in a ti thab ther lo a, Wonell, Mortbaten leh  
ALAN ARKLE, Sipai bal hian p 3 the rual pui na in  
CHURCHIL an nal do natu apeta ani.

Chu ti ang har sat na hnuai ah chin  
<sup>hnam</sup> ~~na~~ unau p 3. Nago, Ka chin, Chin hills a om  
chin ho in an ram theuh che hlan lo in peng  
hmin tu in an in tan va ta ani. G. R. R. R.

## Japan and the

hnen thei tu Japan sor ker sipai chin roman  
Uat thang loh na tua in and anga, Chin rol lo  
dan na chu India ram let Sap sor ker kam  
Veng him tu <sup>nam</sup> an lo nita ani. Chung chin sipai  
hnan<sup>2</sup> hming chu a in ang in an lo ani.

WESTERN CHIN <sup>SE</sup> VIES, CHIN WAGS, CIA,  
SLA, <sup>2</sup> LA, NORTH <sup>SE</sup> CHIN LE VISS, <sup>K. DAN FORCE</sup>,  
NAGA V FORCE <sup>de</sup> <sup>to</sup> <sup>ti</sup> <sup>ani</sup>. Sipai <sup>le</sup> kam tam tak le  
Leh Ua bu ziah kopah in, Ua uel pum pui hoiar  
tur in Chin sipai Wang<sup>2</sup> leh WRICER ah sipai  
Rat do thiam leh hui sen a wang in Kum 2 chung  
Japan sipai ho India an do tur chu an peltik  
an Ua uel hai tir thei ani ti in feh na leh Ua bu  
tam tak ah an ziah ani. 1942 Kum 9 Ua uel  
an hnen Ua uel India ah a kut hngal a India ni  
chu an nam em<sup>2</sup> in an lo hnuah don tik chu  
thriat so leh thei ani. Independent Zalem  
part Sap ho hnen an, an la hngal don ani.

Heng chin sipai Wang<sup>2</sup> leh WRICER A sipai  
E a wang in <sup>Sor ker</sup> Sap sipai chu an in an Ua uel phak  
an em a Kum 2 chung ho in buet saih nahn  
an naia Japan ho in Kum 1944 Kum in India na  
an do tu Sap sor ker chue sipai hnan sor ker



## JAPAN RAL DOLAI

Army Group (11) leh a nei zotol a chumi <sup>chung</sup> zhopoh  
(14 Army inti paoh antel ani. Sap sipai hoduan  
Kum 2 hnu - ah a ho <sup>do</sup> hach tan awangin Sap sipai ho  
chuan Imphal leh Asokean <sup>ran</sup> an an lo dang mel  
te hach pal ani. Kum 1942 leh 1944 in hach chungru  
Chin sipai hrang hrang te chuan japan sipai dechu  
(Battalion) dang ho do awang in vaw: tam leh  
Chin ram a tang in an lo um darh thave ani  
Rifle leh nizol sipai te an hman g, an hong hman  
tur in sap ho <sup>tem</sup> an la ani. japan ho chu Chin ramah  
thla lo vel chuch an om ani. Sap sipai ho in japan  
sipai Imphal a an hnel tur ho leh hman <sup>chich</sup> in  
Octo thla 1944 kum in Chin Ho in sal a ho thohir  
leh a japan an lo kap leh ani. Chumi tho n thu hning  
thang chu Pu Vun Hto HAN in a ho zoteh ani.  
Naga V force ho in the hrist fir na (entirely) in  
thoh 9 In leh na ropmi chin leh the 2 in ho eng in an  
nei lo ani. Aving chu KOHIMA leh DIMAPUR leh  
Bunchua chu JAPAN ho in Naga ram ando an lo ani.  
Chin leh the chin ho etah chu Kum 2 chung japan  
ho in Kum 1944 kum India ando theng in japan nen  
an in Kap ani. In do na ah japan sipai ho (battalion)  
1000 Nel a tam sipai ho chuan voi tam leh Chin  
chu an ran do chho a Chin ho in an lo um theng  
chung in Sap ho ula bu zoteh te chuan India leh Sap ho  
ram vana him te ani an di.

CHIN HO JAPAN SOROKAR AWPNA HNUAIAH (IHLAIO) VELAN  
OM - (1944 KUM CHHLING)

" Chin hnam dang erawt chuan  
Japan sorokar awp na an hre lo ani. Chin hills a cheng  
ho, k a chin ram a cheng ho, Mei teo ram leh chin hills  
in kar a cheng ho techuan in an hre ani. A rang  
chu India chu ando chuan a an la thei lo ani.

Kawt up a tam tale chuan Japan min awp Kum Sung  
anti a, leh kha bu tam tale ah a zizik a ni.

Pu Kum Kito Hnu an Japan awp chungah (Menzi)  
Zipeng angah awang in a leh kha bu siam ah Japan  
ho awp na tem a zizik a ni. Chin ho chuan Japan  
min awp chu a the lo. Han lang lo, An zai dam lo,  
re theik na hnu a ni ti in an ahin siak, Mdange  
min awp na chuan teh kha in ruah ani lo anti ani.

In awp na han ah the lo em mah sele Firwa Thiam na  
hamah Sap ho ai in tam tale min huih zohani anti.

hei Sung atanga thei chuan. Mickel, Urusimze,  
Electric na siam na kha awt atang tram than chhoh na  
the Japan chuan chin ho chu an will reh ani. Sap ho  
chuan leh kha bu in han dan an ron siam a than chhoh na awp  
Bapin Kum lo chhah in will ai in Japan in the (10) min huih chuan  
in an atang a thei chuan Japan chuan in Chin hills

## Japan rai lai

Chu Ram hau sa em<sup>2</sup> SWITZERLAND angin 9 siam  
theih oni 9 ati. Sapho chuan eng mah pian loh noram  
Kawl ram in belh loh chuan in rung thei bang and in  
min bum ani. Apple chin dan (nailung jhau dan) chu  
Japan ho chuan min hridha, mit khawar hmuhti.  
tu kanti thei ani.

CHINHO CHU RAL ANTHUA JAPAN SOR KARANKAR ANI

October the 4 (KUM 1744) →

Im phal phai ah sap sipai No. 1419

leh Japan sipai an in don the ahneh tutu hrist hma in  
Chin sipai ho in Japan si pai chu tumah nen in patol  
chuang lo in an lo do ro leh oni. Chu in do na chu  
Pu Vam KHO HAU, Pu THONE CIN THANG, BOHNU, DUN CIN,  
Pu, HAU 2 ALIAM. M.D, Pu, LIAN CHIN THANG,  
BO TAI KUAL MBE, leh a dang tam leh te  
leh kha bu chung a an ziah sa ang ani.

Chung chin sipai ho hming chu kati ang in hming  
an phat ani

Chin Independent Army (C.I.A) Siyin

In dependent Army (S.I.A) Sukte

In dependent Army (S.I.A) Zanier

In dependent Army (2.I.A) leh

Chin Way an ni.

## JAPAN RAL LAI

A hma sa a aom chin levies techu WINA TE  
Sijon chhuzah Kum 1944 Kum in an sut ani  
Debra dum khwa Indiaromah an om ani. Silai lee  
Silai nu chush Sapho in anpe a, chu do zong Ei in  
thleng in chin ho in an tum vella ni. Chin hmei chhe  
tam tall te pawh chin rama japan do na - ah an tel  
re ani. Chin hills a om japan hmen chu do in an  
hneel vella ni. An in phum na por an hre zo <sup>vee thir</sup> <sup>ani</sup>  
<sup>DR. MG. MG.</sup> an the then tu lian berpa chuan chin  
ram sijin bid a ha zin lai in kahve vella ni a  
Thontu dii tak in an giale toh a Pu Kum KHO HAU apah  
in giale tak ani. A vorel pui then khah in chu Pu, THOK  
CIN THANA A LEH BOHNU FURN GINA an ni.

Japan ralchu Kum 1945 gawh a an thom  
hmen in leh Mandalay khaw pui March thla ni 20  
1945 Kum a an lak leh hme in zoleu sijai techu  
an tam em em ani. Ni Mah Selo chin sijai ko chhe  
chuan Japan techah lai tak India ram <sup>khaw</sup> Delhi  
kan la thei ang tik a in sin lai in chin ho chuan  
an do do ngam ta ani. Chin sijai chuan hneeloh  
pawh a pui tutia Indian pui pawh an om lo ani.  
Sap a pai lah chu Imphal leh Aitkan ah an hman  
hman em em, an harsa em em, WINA TE

Sipai te lah chu Kawlam chhah lamah anman  
 hmaibh em? si ani Chin ram a Japan ram veng tur som  
 chu chin ho in an b do kneh ta a, Sap si pai in Imphal  
 atangin Chin ram raon pal a Kawlam ando theih hma  
 in Chin hochuan an ram a Japan chu kneh in an ram a  
 thianpai thei ta ani. Sap si pai No 14 no techuan  
 Chin ram an raon fan leh chuan Imphal atang  
 hnung tawh Japan sipai ho chuan an bei ta ani.  
 Chu ho chuan kal hongkian Imphal - Tiddim forto whit  
 Kawlam Kawng - Imphal an - More, Tamei, Kalewa  
 atang chuan in hnung tawh no Japan chu ando  
 chuan ta ani. Chin ram veng tur Japan sipai te chu  
 do an ngai tawh lo ani. An som tawh lo.

### CHIN IN AWP. DAN THAR A IN TAN TA. (1937-1948)

Sapho min aap lai in Ulepi in ~~Thar~~ lai

In awp no thar in thar no tur anow in Tan ta ani.  
 Chin upo then knot te parsh an man a Ulepi lamah  
 an Thon ani. Pu, SONG THEU A, KAPTEL ata TAHAR AH  
 an Thon ani. Pu, RO THANGA, TLANGPI ata chuan  
 diho Kuki phurh ahniai awang in India ram Relpi  
 yawi a no ehnung in an thon ani. Siyin bial chuan  
 ah chuan fur the leh thal the mai chin man  
 ahwan hwan lei man an siem ani, A tirah  
 Chuan thupai lo in awp no ni a hniai ani a

## Japan mal lai

ni mahsela Japan mal a hre theik na tawh a  
Vangin, Japan sap zath na hmu leh, Sap ho ni  
han nih na hmu lo awm mahsela, Mi priu chu Japan  
awp lai han hethi hethi a, Ramdang thu hre thei  
te an awm a, Japan awp lai a Upi ho padh in  
thu meik na - an nei tawh lo a, Leh Ma Khiam, Thuhir  
gal buai ehhung ~~h~~ Ma Kan thang em em ani.  
Pu, Ro THANG, Pu ON CHIN, Pu, SONG TIEU, leh mi  
dang tam tak in Upi ~~ph~~ padh a, dang a in opturin  
an lo rel thuzo tashani. Sap ho in Upi <sup>an</sup> chu ~~ph~~ hethi  
a, Mahse a hmuai a upa ho kaih hmuai na in tilak  
Turin February ni 20 ni 1948 hmu ~~et~~<sup>at</sup> a tam zok  
in huk pharin CHIN MI HO HNAM NI ti in ni rapu  
tak a in an lo sam tawh ani. <sup>Hng</sup> Kong hmuai tu ho  
chu, Pu, Ro THANG A Tangpi.

Pu, ON CHIN thuh lai

Pu, SONG TIEU Kapte leh a dang tam  
tak pah antel lai ani, India ram ah pah Sor kar in  
an thak sah si a, Independent gawh ah Upi chu an  
hiah thei chuah ani. Hawl ram ah chuan 1948  
Halong, Ka chin ram leh Kaya ram ah Sor  
kar chak na Upi an hiah thei chuah ani.  
Chin ram ah chuan thei mah ni leh mah na in

Ukpi kan hwaak awp na thar in an thla and.  
CHIN AFFAIRS COUNCIL chuan in awp na dan  
pang ngai chu lam pum pai Parliament ah an nam  
hngah ani. Tun thlang in chin in awp dan chu aral  
thei faah lo ani.

RALPH ZAWH SAP HO MIN AWP CHHUNG (1945-1947)

In fin khawm Sar kan chuan Axis Sipai, HITLER,  
MUSOLINI, leh Toyo khawm a thak te chu an hngah go a  
nith awhng in Sap sor hup pawh thlang lam ni duahna.  
Lam A sa ram an hon thlang hia leh a na<sup>h</sup> 'pauk  
pa awhng ngai<sup>h</sup> 'uah in an lo khawm theihani.  
Japan an in anduh faah, Nima<sup>h</sup> Sela<sup>h</sup> Khaw<sup>h</sup> Valpam  
pui in awp na thla thlang duh lai tak<sup>h</sup> ani. Sap ho  
chuan in India, Pakistan, Ceylon, Burma Independent  
petu in awhng in tin tawh ani. Bhutan leh  
Sikkim chu Independent ram India enkhaw  
an lo ni ta ani. PHIZO an SUPHA CHANDRABASE  
nan Japan a thlen si a, eng mah a ngah lo ani.  
Ani te chu leh<sup>h</sup> Ua<sup>h</sup> phak<sup>h</sup> palhat India mi  
Assam awp tu pa hnen a tawng an ngah ani.  
Chu chuan<sup>h</sup> Kun to faah ah Nagas<sup>h</sup> tin<sup>h</sup> Indepen  
dent an ngah ang an ti a ni. Manipur leh  
Tripura chu Union ram (Class C state) an ni.

India sor kar chuan fel tale in an awpani. Adang  
chu Assam satate hmuai ah Dist Circle chuan in an  
awm ani. Chung te chu khari leh Jaintia Dist.  
Gorkha dist, Mithun dist, Naga dist, Lushai dist  
chuan 20 dist in an thlak ani. Chung dist le  
chu Assam satate hmuai ah an awm ani.

Manipur leh Tripura chu India kut hmuai ah anni.  
Bhutan leh Sikkim chu ram hwan an ni. Alsai  
chin ho ram pawh Assam satate hmuai <sup>ah anam</sup> an ni.  
Zipang palhat in chin upa Sap RAWNG ahmenah  
Projee Group Land ngaih thak na zui in, Chin  
nam chu Independent (Union lonely) Sap hoop  
huan chhungleh feldar in la rawh ati ani. Saprong  
an alalo ani. Sap Kumporn in huan 30 zoh ahlak  
chuan ini ten Hram Zuppa ti in an la makh.  
chhiat dawon cheant, ti in lawng huan the tale in  
zohah ani. Chumi huan chu 1946 kum ani. 1966  
kum an chin ho in Saprawng chu Hram Zuppa  
ti in an makh photh ta ani.

Karok ram lam ah Chin ho in  
Talam ah palai ti chu an khoma, Tangmi  
the ngaih thak na maymgo om chu Panglang in  
khoma - ahlak ti in the an chah a the an  
pe ani palai  
anina



1. <sup>to</sup> In <sup>thom</sup> hum chu 1947 Kum ari. Sapho chuan  
Chin ho chu STATE chuan later in anguk anie.  
Ideng thu chu kimpel. zawk in leh leh bu chhungah a  
grom taaka he lai ah ziah non angai lo anie.  
Ka chin le pawh in Maymyo leh Panglangah palas  
an tira Kawl ram nen a in zom tho in ramkhan  
Kachin State ti toh tur in an lungmual anie.

Ka chin ho chuan M.P. 19 an nei a Chuan  
zingah 12 chu Kachin mi an in a, 7 chu Kachin hwan  
an nio. Chuan atangin Cabinet ~~naht naht~~ <sup>naht naht</sup> nei  
Mister 1 President pa in pi leh an thuruals  
anga atoh hming Head of Kachin State  
(Kachin ram le ti in anpetur anie.) a ti anie.

Bamaw dist Mitthina dist, Kachin tangding  
infin in Kachin ram anie vel anie.

Chin Hills mi le pawh in Kawl ram ding  
ah ram palhat a tur tur in an thuruals, ahming  
Chu Chin Special Division anti a, Sam hwan  
na tih loh ah chuan State ang tho anie.

M.P. 14 anie chhung atangin palhat chu Ca  
binet ~~naht naht~~ <sup>Mister</sup> ang len na nei pa anie tur anie  
President pa chuan M.P. le thurual ne ang  
Hana thohin Chin ram atan awptu le (Mister)  
tih ngal anie ang. Ihami hwaaitu ~~THA~~ <sup>THA</sup> ~~ILAN~~

a chuan Arakanram chhng a tangin, Arakan  
hang ram chu la chhuah in Chin Hills nena  
fina Paletwa Dist no an ti ani.

Sap sor karin aulepi hnei le chu  
chhng thoh na a peleh vekani. Japan nena inpaol  
na the then na an pezo ani. Chin upa z. z. chu  
Hawl ram nen an in thudual anga Kei mah nileh  
Mehri Handan anga Inawp thieh na - andul theh  
rani. Inpaol Chin ram hran appaw sa; Sumpai  
Hman na chu a aum thei laung an ti theh ani.

Sap mi hian z. z. in Hawl ho nen a infiter  
cush in an lo huih ~~ani~~. Sapta Hawl Sipai  
lalld hian paohin Hawl bot nen infiter  
Sweet Zustand angin in ran nei zawhang  
Infiter ala Hawl ho ai in in ran nei zhang  
ti theh ani.

Chin ho in Hawl ram ah Cabi neh  
wrah ang Minister 1 leh M.P.C. 14 an aishah  
an nei rengani. Chin Mieter pa chuan Chin  
ram a hwa thoh tu z. z. te chu a deh<sup>2</sup> in a pe  
thei a, a deh<sup>2</sup> in a pait thei ani. Chin Hills ah  
chuan Mangli palhet led the then bu Mangli<sup>mit</sup>  
chu Mieter pa in nih na a pe ani. Chin offe

KAN RAM MILIAN LEH DEGREES 1972  
(1942-1972)

pui aku ~~Secretary~~ Secretary in the Mangkok palikat in  
a company Ahmuaiah Deputy Secretary ~~palikat~~  
Asst. Secretary pa 2 leh Zung Buanthoh tam tak  
an aom an. MP 14 Chu ram ~~pa 1~~ M.P. ~~pa 1~~  
hngal a Chin ram dan bu a sam hi Sangba  
CHINA AFFAIRS COUNCIL an ni. Chuan mang palikat  
Deputy Parliament palikat leh Parliamentary  
Secretary nih na nei an lei aom lai an.  
Minister pa in S.I.P. brodag guard 3 leh Private  
Secretary, Buanthoh, pui tu palikat an i bolak

Chin Hills ram a langin Chin Ho ukian leh  
Sap Bu nih na ngah leh degree ngah ho  
an than dan chin siah na.

Num — Milian <sup>by</sup> SAP RENG — DEGREES ngah.  
1942 — 2 chuah — 2 chuah  
1952 — 50 — 50  
1962 — 100 — 215  
1970 — 150 — 350

1972 — 200 — 600 —  
1972 — 1970 — 502 — 172 kum TO TO 1217

North diatic = 300 = South. Div. 50  
Hauha leh Falam = 100. Tiddim div. 200  
Tonzang Cika, Kaptel, Hongken Inpin = 100  
Thuk Lai ram ah = 100

1970 kum Theng a degree ngah zong? = (850) ~~1217~~  
Chin Hills ram

(12) CHINESE UNDER  
IN THE PAKISTAN, & BURMA.

A ON TEST:

CHIN MITEN HMA <sup>(Lamp)</sup> HMA <sup>(Lamp)</sup> HMA

PAUK CHATMA:

(A) Napoleon a chuan sipai rual an that  
lo chuan that lih a awm thei lo, <sup>So</sup> ~~But~~ lih lat the lih that  
an awm thei chuan ani ali ani. Churchill an hnamdang  
the - abe velo ani. Anawui tu them zual in hnamdang  
the - an hre chuan anlati ani. Chin mi hnam 3 in Zalen  
na Independent ngah thei si hnam 3 ah min then dach chue  
Chin hnamdang the the pauk chat na - ang a ka om awangani

B) 1 - Chungnam pa 3 be chue Kaul ram, India, Pakistan tish  
Chuan Bangladesh ram te anni. Tumah dang amawh siat  
theik lo ani. Hum 1946 - 47 hum chhinga Kandam Chin  
hna hnamdang the that na lih lih theik na - ani. Sep mi hnam pa  
that Coup lar plan anlih Zalen na hng chue min loh  
hmithe, Chin hnamdang thei paktat in ahniat ani. Nay ngoh leh  
Panglong ah the ngah thei thei nahan min <sup>hah sau</sup> ~~hah sau~~  
hah sau tu ten an ni te tan hna lam hnamdang the  
that thei nahan anpa, <sup>(F. 201 - 1st, Subha)</sup> ~~Paktat~~ pa, Chandras Boman  
hnam ram pa in ahlat a, also hng hie lih <sup>Chuan</sup> ~~Chuan~~  
hnam anpa te the thei na lih lih phak thek nen do  
hnamdang the <sup>that</sup> ~~that~~ hng ram pa 3 awp te te chuan chhinga  
hnamdang the <sup>that</sup> ~~that~~ hng ram pa 3 awp te te chuan chhinga  
hnamdang the <sup>that</sup> ~~that hng ram pa 3 awp te te chuan chhinga  
hnamdang the <sup>that</sup> ~~that~~ hng ram pa 3 awp te te chuan chhinga~~

Chue nibah ah a ram ahuang a thil chluah Rang ha chah,  
Khawn var tu, Uranium, Nchel, leh koram hnuai a chluah  
ahvan huan te leh lung thlu, chu tir om na ramani.

C.D Ro hlu te chu an ihme toh a mah se an la lai lo chluah  
BUTAN leh SIKKIM hrua te te chuan ahun lai a (then) thu pawh  
chah an thiam avang in mi ram awp hnuai ah an aum velo a,  
India ram en hawl in an lo aum a, A mi te ho chu, Ram 3  
hnuai - ah chin te ai in an a mawt zaot a, an ram poh  
ahau sabo zaot ani.

D.D = Tumah in chin mi te, Ram pa thum te awp te,  
Sap ho pawh nise mawt an phurh thei lo ang a mawt phur  
tu chu chin hrua te te an ni. Chin hrua te te chuan  
hun tha an ihme a, Sipai ah pawh CIA, ZIA, S.I.A.S, le  
leh LUSHTAI Bigate te an aum a, chunni hnuai chuan, leh  
leho han tha tak dit in zia mai Selo Zalen na chu han hnu  
mai Turania, Tumah chuan SE DO HNU A SEKONG KHAR angani.

~~ZAN~~ SAZU ILAN BO HNU A ZAWH TE KAN <sup>ATWAN</sup> ~~WARH~~ <sup>WARH</sup> atang hai  
lo ang hi ani. Hnu lam a hun tha lo thlen thu chluah ka ngah  
ahau te ni. Hun tha lo thlang thu chu Kei ni chin ho chuan

In val ring reng a kan ngah leh kan thien reng atani.  
E.D = Bible pawh in, ENG KIM A HUN TAKAH A OMANT <sup>mydail</sup>

Chawvel chu tum hnuah chuan PATHANIN, MUPHITHA  
12 mei LITHUM 3 mei, a awp tir lai tak ani a, chung  
ho chu U.S.A. (America) USSR (RUSSIA) leh  
P.R.C. (China) ram ho <sup>pa</sup> hi ani.

(RAM KHAT ZAWH AH RAM KHAT AN INDO DAWN ANI. Jalin  
Engrang nge kan lih emuan tal SAKAWR lechuan indon  
tur in an in <sup>uona</sup> gine, ahneh tu keimah ALIABER HALPA, Pa-  
THAN Kani, ati ani. Chuan humah Kei ni Chin ho leh hnamdang  
tam tal in ZALEH nakan hmu dawr ani.

### IN DIA RAM CANNON A RAM CANNON

2.1. India ram in 1947 kuma ZALEH na-angah hmu in  
BHUTAN leh SIKKIM paah in ZALEH na ram anni a, India  
in a en hawl ani. churam pa a tiat loh chin hnam hocku  
B. IATZ ting tal ngah paah anawm lo ani. Bangladesh  
to paah in hmu tha chu Chin ho ang bawh in an rap sal a, Ali  
thahna lam PAKISTAN awp hnam in Ni quah na lam PAKISTAN  
tik hming an ngah chuah ani. PAKISTAN, INDIA, KAWLAM  
kechuan Independent an ngah hawm ho ani tik thich ani.  
AKSAI chin tik loh chu a dang chin hnam paah an om lo ani.  
Hnam a ho hming leh Phuah chawp hming in ah ho mai ani.

### 2.2. TEH KHIM MAIN.

KUKI, PAITE, KACA, to chu ngah hawh  
Bapho leh midang ho phuah chawp thil ani. Sap leh hawh buziak  
hupah hawh chuan, Moga hming chu mi dum Tawng, Nang Ka,  
hupah hawh to, tik na - atanga phuah chuah ani a, hupah  
hupah hawh to, hupah hawh to - ani a, Hupah to leh hupah  
hupah hawh to, hupah hawh to, ani dach toh to ani.

Hming sa Zia

KHUKHI - Hming saawm zia chu, Sappa in an khua - a zot a  
KHUKHI (Saw lai saw tih na - ani) saw lai saw a tih chu "K" chu  
Khe in an lama KUKI a in zia chu an chhian in KHUKHI  
a chhian oik ani. Hming di ho an phuch ani. Chut i ang  
baot in Mei tai ho in KHUANG SA, antih chhian chu KHUANG SA  
NANG anam an ni a, phuch chup leh Za chhian hming ani.

D. 2) = An <sup>die</sup> hming lai in, KUKI, KHUANG SA, THADO, in ti te chu  
Si yin hnam tek tek an ni, Si yin thang chhian no leh leh bu ah  
Pu, Sum Kho Hau a leh Pu Thang Kho Hau - a gwin na chhian ah  
an mah ni thek in an tih lai te, an chhian hming thek  
an zia tawh ani, THADO te chu THA LA a nen in anam  
Si yin hnam pui chhian an hnam <sup>that</sup> an ni. Si yin hnam  
chu ZO, LAI, TUK, hnam tenen chhian ramah vasi in  
Thalang chin ti in an la chhian chhian ani. PAI TE tih chu  
Khal reng hma lam pan reng tih na ani a, PAI leh leh chhian ho phuch,  
Si yin hnam pui chhian an hnam <sup>that</sup> an ni. Chhian hnam thek chu leh  
leh leh bu chhian ah kan zia chhian fah toh shi gub nephah

D. 3) India in Independent (Zalenna) a ngah hme in  
Chin ni te chu ahmai a ang in an awm ani. MANIPUR  
leh TRIPURA chu (UNION TERRITORY) ram pum pui (CLASS  
STATE) in an awm a Mangli palah in an awm hnam  
tir ani MIZO dist, KACHAR dist, NORTH KACHAR dist, NAGAL  
LAND dist, leh JAMSHED dist, GARO dist, MUKH dist, leh  
ARSAI chin ram an antih, ahma - ah ne fah ram  
an tia. (North east Frontier Agency)

Sau lam ni quah na lam buh muan tik na ani...  
Meiti teh Tripura ramchi Mangki (Chijer Commissioner) pa  
khatin an awp khawm ti a, Chupa khwai ah, (Chijer Minister)  
pauhar vau anan a M.L.A. (M.P. King Zoloko) kuen atangin  
Mister kus an tilangani. Heng M.L.A ho chuan Union  
Parliament M.P. ni na - an huan thi lo, State M.P. chuan  
anni. Chung lo state distri zong zong techu Zi peng pauhar  
an awp ti a Chumi khwai ah M.L.A ho vau Dist Council an  
thok bi mai ani. Kawram chin na a teh khin phe chuan an  
huan an tani. Kawram a Ka chin state leh Chin special  
district an chu 1948 Independent ngah a chin an awp khawm ti a ani.

### (3) PAUKS JANI TUNHAI BENGALADEST CHINPIS -

Pauksan in ti tuna Bengaladest a awm chin hocku  
Jania ham chung a chin awm ho ai in an la huan an tani  
CHITAKONG tang chung a huan te nau an ti chuan a Chitakong  
dist khwai ah awm an la huan an tani. Chin HNAM 13 velan  
awm, an hming chu hang ti hi an ni Bum 20s, MIRS, KHAMI  
MAWKS, CHAM MRS, leh a dang Hnam 8 an la om ani.

(4) Tunhwa ah Bengali saw kar than te huan atangin  
State an dila, Cabinet Minister pauhar paik Bengali  
pauhar chung atangin mipersah ti in an dila ani pauhar  
Rah 3 India, Kacham, Bengaladest an ho atangin  
pauhar huan an tani.



## Q. = KAW RAM CHUNG A RAM CANASHO THO =

Kum 1948 kumah Kaw ram in Independent angah a, shunni  
ram in jin khawm khung in Union of Burma kan ti ani.  
Ram khung te. Kaw ram, San state, 11-achin state, Kayah state,  
leh Chin special division an ti ani. Karen paath in nas state  
11 and sor kar in do hme in, State an ngah a, shunni shun  
Kaw tho ley an ti ani, Kachin te chu te nam dang ni an  
ni te a, Kaw ram nam a zingah phakhat in ni. Chungkhon chu  
Kaw ni, Shan ni, Karen ni, Kachin ni, Chin ni, <sup>leh</sup> Kayah ni te  
an ni te ani. Kaw ram a state phakhat chu in India ram a  
State te zi in an sang zangh ani. India ram a state chie Minister  
amaw Governor amaw Cabinet Minister an ting zolo ani  
Kaw ram a chin Minister pa chu Cabinet <sup>tin</sup> an ngah gel ani.  
Chin ho, Kham Ti diat, Mar khaid diat, Belohu, Min bu,  
Thayet myo, leh Prom diat a om Tepoh in, in awp na sangh  
ni chu ang lo ani.

4.B Ram veng sipai office, Ram dang nena in zom na  
~~le~~ <sup>office</sup> leh pa si <sup>office</sup> chu tit loh chu, State ah le chin division  
ah te ram to tak te ang in an ram a chu tho ani.

Chung hna tho nahrang chu he ti ang hi ani. In awp na leh  
Police lam, Ram hna ai awp tu, In nam <sup>lam</sup> awp tu, Dam daw i lam  
awp tu, Ranung lam awp tu, leh khazir na lam, thu then na lam,  
Thu leh shla phuah na lam, H nam leh a chu shla aluk lam

awpdu, Hnam in rema than choh na lam, Kham leh ram lo  
 thoh than choh na lam, A tui apiang ngaih tui thama lam<sup>thai</sup>

41C11

|                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>SECRETARY</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>COMISONER</p> <p>SUPERINTENDENTS of<br/>VANNIS OFFICES IN<br/>CHIN SECRETARIAT.</p> | <p>CHIN MISTER</p> <p>DEPUTY SECRETARY</p> <p>ASST. SECRETARY</p> <p>CHIN SPECIAL DIVISION</p> <p>D.C. North CHIN DIST.</p> <p>D.C. South, CHIN DIST</p> <p>6 SUBS IN CHARGE<br/>of 6 SUBDIVISIONS,<br/>and MONEY TOWNSHIP of four</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

41C11 ADANG UKPI HO SHAN - KA YAH - KA

4C11 CHIN MISTER pa chu India ah chuan chifemister  
 leh Governor of State a hawpa, President in thna thoh  
 na ape a nimah sela Cabinet nih na chu ap<sup>hngal</sup> hngal  
 M.P. pa hnuai ah an thauk thawm ant. India chifemister  
 leh Governor in Cabinet thuneih na an hnuai ani  
 Chairman chu Huse Speaker ani a, Dy chairman  
 chu Deputy Huse Speaker hngal ani. Parliamentary  
 Secretary chu Dy Minister ani CHIN MISTER pa in

$$M \cdot P = 1$$

M. P. 3

CHAIRMAN CHINA AFFAIRS COUNCIL

PARLAMENTARY SECRETARY

M. P. 2

BY CHAIRMAN, CAC.

m.p. 4

CHINA AFFAIRS

S. M. P.

6.m.p. Gano Cal. "  
7m.p.  
8.m.p.

7 m.p.

8. m.p

9 mp

10 mp 11. mp

14 MB

13 m/p

12 m

U. M. P.

CHIN Ich ADANG VUANZIMEN AN IN ANG AMI.

Secretary <sup>nik na</sup> ~~ape thei~~ a, thlang in a pe thei a, a paid thei bank  
Schol lam zong? dan lam zong? u the pa pawh a ni ve a ni.

Tang ka lam miester pa pawh ala nei tri ani. Manghi pain  
Bum Manghi pa leh, Excise Manghi leh Thutenth Mang

ki a ni tel uchi ani. Circle chuar manpa chu mit  
-the the leh pawisa sing khat thengin then theek na

Chin dan hmai ah an nei ant. Hei hi Uepi nihsa

Uha - an di lin leh ani. Buan an pawisa 2000, kiling  
 Chueh the then theh na - anei ani.

4E"

1. Kaul ram sipai Coln. ni tot chu Dixon <sup>an</sup> ~~an~~ the  
2 na-an ni. Brigade pawt an awp tir zelani. LT Coln  
10 ai tam an auma Majer 10 ai etam an om ani.  
Electric MANS KI LEH Cornd Engineer Lam Mang Ki  
pawt Chun ni an om ani. Chung Mang Ki 2 auman  
Kaul ram ah an thole ani.

4F 1960 lum vel in Chin ni chuan Rangoon sh Import  
Export, Sum lei leh gwa thei an om ta-ani. Chin Hills  
leh Kalewa <sup>Chin River</sup> ~~theng~~, Kalewa thengin Motor hna thoh na  
bam Chin ho tam tak in an sam thei ta-ani. Kalewynyo  
Khaupin a in atam gawh chu Chin ho in velle ani. Kalewynyo  
Erea ah Buhdongkhawt 20 vel a auma, Atam gawh chu  
Chin ho ta velle ani.

4G Chin leh kho chu 1925 lum in an gir tir Tan a  
Mahge, gir na tam ah an thang etho vetho ani.  
Kum 1942 lum in degree ngah = 2

" 1959 " " " " = 50

" 1962 " " " " = 215

" 1970 " " " " = 350

" 1973 " " " " = 600 anni.

Leh kho Boria hachu (Science) <sup>to</sup> Lam, Law Lam  
Engineering chaw <sup>to</sup> an ni deuh B. A mai  
Mai an tam gawh ani.

CHAIN MASTER THOK THIN TO LEH MI HLWI TE CHAN CHIN:

Deputy Counsellor For chins in ALING SAN CABINET <sup>Kumuh</sup>

thawng <sup>ti</sup> ~~catu~~, Ahum ah Japan kah tur ngaih  
luah tur pui tak alo ni ta ani.

Japan awp ching in Zipeng hna aithoh a, Chinmi Thakur  
 tam tak a chuan chhuahani. Chin hruai tutepohaduan  
 Pu THONG CIN THANG, BOHMMU (Major), On Gin aithoh a dayto  
 Ratthoh thakur an reffetoh a Japan tam veng sipai  
 hmuu tam tak an do a an hneka. Heto dona hian  
 Inphala Japan sipai ho do tu Sap sipai tetan atangkai  
 em em pruh na ani. Sap sor kar Chin hills an lo hien  
 khor hien Polictic sor kar reffet Pu Thong Cin Thang  
 an sor kar hna Thoh na a choh dui lohavang,  
 Vot tam tak in Falan khua Pu Vom Tumong a in  
 thlan na - ah ahneh a, Panglang mading nahnam  
 dangke nen an kakhom ani. Aung San a sor kar  
 Cabiner ah Deputy Genl Counsellor a hmuu ani.  
 Haul ram dan ram tu paud ah a tel a Chinmister  
 palibat Kanprom pumpan Cabiner kar ah aingah  
 tir a, Chin special division omna ram bran an  
 srim tir ani. Chin Mister a nih don in Pu Vom Tumong  
 an in thlan na - ah ahneh hla a, Ngunt a leh  
 Sankha Vom Tumong an S.D.O petur a a in tiam  
 aingah in Vom khoh Hau a chuan ahneh talaani.  
 Mi in EL KACHU HE II AN Q AMI.

VOM KACHU HE

VOM TUMONG

TARTI

Capt. Mangchunmye

SAVUM

Pu, SANKHA

Pu NGUNT.

In thian na ahneh loh hne ah Zipeng te zash nih na  
thoh in Ramdang nen a in zawn na zung foren offceah  
sorhar'no athoh lehani. AUNA SAN ALEH AILEE  
in thian na Independent lah na tur ah atel ani.  
1 June 1955 1 June ah Zipeng te zash atangin ahaisang  
Amahador in French ram ah an thon ani. France leh  
Kewtho lands ah athoh kopani. Lehhah zingah a  
zongel a F R G S, F. R. A. I., F. R. A. S, lechu France  
ram a a on ching in a pass te ani, Frenches ram a  
tangin Indonesia ramah an thon leh a, chutan Indo  
China ramah an son leh a, Tumaheluan CZECHOSLO  
VIA, ROMANIA, BULGARIA ram pazah Burma pa  
sorhar tan athoh lai tah ani. Amah chuan thlah te  
te the siyin hman te the pawh tel Ram leh hman tan  
athoh na thupoh apo in athik don in achah ngin  
rophi si a. a ziah toh a the hman so phah ah pawh,  
Kawl ram the thehte hian ber Dr. Mong Mong J. S. D. W  
an a ziah saha a leh uha buhming ah pawh KAWL RAM  
... TLANG CHUNG PA THON THU anti ani. A HRIA TREN  
a atan THUK LAI SCHOOL a nei ani

(5.18)

Pl. Vum Tu MONG achi

Pu Vum Tu MONG achi Kanpet leh ram thlang lam  
Chin ram Vum Tu atang a piang ani. Sap hui lai in  
Kawl ram Sipai a thok Subeder thlang angah ani.  
Ram thu hram tu a len tir awang in Sap ho in sipai a  
tang in an um chhuah ani. Kawl upa ho nen in zomin  
a mi le Sap um chhuah tir na tur a fuik awang in.  
Talanah thui in a phur chho te ani. Kanpet ch  
leh Matupui chui 11/11/37 relah Sap in an op tan ani.  
Chaw hngai na in Sap ho a dolah CHIN Nills. Ram  
guard chung a thlang (C. H. 22) chaw den tu an pui  
Ahmrah Sap ho in an thah Japan do hozingah  
(Zipeng) a te nen an in thian ani. Kawl upa ho in Japan  
do kin te ch an chhin chhuah ani.

Chin ram Mister a thok chung in a  
zunga tang in Capt MARRA C. H. 22 MARRA a fuik na in  
Mi uk ho leh ahngel wriah tichu tih dah tum na ril  
tu chhuah ane a, chin ho an in thanderh thah anis.  
Capt THONG THIO a a thah dah a, ah <sup>Kei mai</sup> ~~ah~~ mai ko thah an  
ah chui Capt Hua Thong.)

Thongcin Thang achi Mangki atang in apah  
Sipai Zipeng hui a fuik tirani. SIAH LUI achi chin ram  
atang a thah chhuah OSD nen hui thah a fuik tir.  
SIAH LUI a Zipeng atang in Buavah a



da hriam chunizash sh a <sup>hnot</sup> chhuat ani kandi mi  
chuah chinram ah hna thoh na apeani. VUM KHO HAN.  
apaith hnaith chhuah atum a Ramdang in zawnna zung  
DR. Z MAWNA anrei lo te a thoh chhung lawkin lehkh  
althons DR. Z MAWNA an nang ni zo zung nen a in sailo  
alo ti ani. Kan per leh leh chin ah ran a siam thum.  
Amah nam chuah ofeser reng a peduh, HALLHA mi  
Sgt, Chan Thong apaith a mi ten an thah ani. Chin  
ni leh sipai ho in an duh boem em a Coln. DALZAKAM  
<sup>let mipui in,</sup>  
an bang tur in a tirani. Coln. Dalzakam a chur Sorkan  
in an hnaith chhuah a chin Co zong chur General Niwin  
an thah a hrih ani. Kum RSD in Thlanpui chuan M.P.  
angah zo toh lo a, Ram the ngait tual tupa an thah  
tash lo ani. Ahming chhuat na emem chur URU  
an Milem betur a chhuah tir a tum voh lai a  
Chin mi hian <sup>parlament lu 2.2 leh</sup> let mipui ten an hnaith lai in  
alo kal chho lai ani. Kum 1967 Kum in  
Motor Accident in a thi a, Amepui S  
te leh apa te tam tak a then te ani.

5. PU, SING THANG U THU

RAM HUYAI THING NO SAP TE ZAWK.

Kum 1942 hma in PU SING THANG U THU

Chin Hills atang GA ZELI2 in thlan na-ah a lei a Saprenz  
dai pa3 gingahpahtani. Athian tep9 chu Capt Mang  
chungnung a lei Capt PAUCHIRA anni. Kum 1942 ah  
apali na-ah PU SAH LUAI a lei PU THANG HMMU9 a anni  
A-t-s lei A R (rent) nih an ngah va2 ani. Pu Sing Thang  
a lei chin ram a lei thu-ah SAKORDUM ani. PU ZA  
HAS LUAI lei CHIN CONGRES partin M.P. 11 anni a  
Capt Mang chungnung a lei Mister an in chin? M.P. 3  
Chin <sup>an tipha</sup> ~~an tipha~~ CHIN Mister chu Uru an PU SING THANG a lei  
An chu thu then tu sot hian ber hnen an in thlan?  
Chu then tu ho hoh ni na atang, M.P. pain M.P. lotepoh 1946  
ching thu reit na ape the a No. 56 Ram pumpni dan inia  
Chin a lei part chin M.P. ho <sup>an tipha</sup> ~~an tipha~~ <sup>an tipha</sup> ~~an tipha~~ ber  
Mister kanpek a lei <sup>an tipha</sup> ~~an tipha~~ <sup>an tipha</sup> ~~an tipha~~ an then sahani  
PU ZA HAS LUAI Secretary angah, Chin Council  
Chin man PU LUOPUMA anpe ani. PU SING THANG  
Eot ching a lei chin chiah tur 11 Cal long sam ther  
a lei tur Comission a dila Mahse sot hian in  
anpe ani.

Pu ZAHRE LIANA Dito...

Pu ZAHRE LIANA ~~dan~~ Zahan Miuk Thang Tin Lian qian  
a 1923 kemin Tlau kmin khus - ah sprangani. A. Theng  
leluh - aji ani. Apa avangin saphin Bangalon O.T.S.  
Sipai lal zira ah anthon ani. A pss hnu in LEUTIRRE  
Bash & Theng on hman remanp talam sh a in son ani.  
Falam ah S.D.O athok chutan Halwa, Dalerwa, Kapentel ah  
athok ani <sup>Laitay</sup> Thlang lan Zipeng rengin <sup>Mindar</sup> athok ani an athok  
Purum TUMORA an a reng apaih hniom saka S.D.O an pph  
raun, ahnawb chuhah ani. Chutan Partya f dino Chin Cong  
ress parta dinani. M.P. 11 an neia Capt Mangchung nung  
M.P. 3. nen kahuah Mister nih na a chuhani. P.M. Pellom  
SIRS THANG A Chin mister apeta, Pu Zahre a chuan Parla  
ment secretary athok ta ani. Chin mister ngah tumas  
Chin Congres parta thia a Uru & AF PFL parta ha  
lut ani. Chutan chin mister an be a pu SIRS THANG A  
chu. — tan pui na <sup>(Relay)</sup> Mister fanpe ani. AF PFL an keh  
dun in Uru 24.98: TAMSIN parta a suta anih na chonb  
ani. Uru ah Uru parta an a lut leh & Kalkong leh  
In mister athok ani. R.C. sorhar in anih na an  
paia chu mizawha. AMBASSADOR IN PRENCE ramah  
ankel tira, tunah U.A.R ramah a ~~ambassador~~ <sup>ambassador</sup>  
athok ani. Athlah te chuhin tur ala omblo.

53

Pu Thang Lian & chue Subedar Major Tai Kwee MBE  
apapa ama, lumbang khua ah apianganie. 9<sup>th</sup> pass  
hnu in sipai alut? Capt Theng angah ani. In sem  
a Rangoon ah khal sam sipai sam veng him tuteu  
ralan do lai in 8<sup>th</sup> chin Rifle ah (Intelligence officer) at thohani  
the Bn. Rep an then in sor kar in dal anhnen phat ani.  
chue Bn. other Bn Ukar 9 (E) chue ah thon ani.  
He Bn chue Vun To Mon a <sup>mi</sup> amah te au xi a, Sale lam ni  
gfacor andule lae on hual Spt pakhat an thar tok ani.  
Amah len Capt Nenggo, Capt Thuan 2a dan Spt Ngumrei  
Thang anen Co pa Ukol Sayu than dila nahn duk lo  
in kapet let attachin krenah ka tur in a tir ani. Fami ho  
chue on hal ngam lae a veng chu Spt pakhat duk lo in an  
thar tok ani. An ni na apait a Bn pakhat apait rek ani,  
Pu THAM LIAT apait sipai atung in 7<sup>th</sup> chuek tir hnu in  
Ran pwap na lam ah a huk a, Pu Veng tu sor kal General  
Naw in shun lai in Chin Mister Hala S chingvel a thok tohani  
Aha thot lai in 2<sup>nd</sup> MRZ LIAN a rak tir hnu CHIN NATIONAL  
Day chue Pu RO THAMS a duk na a zawn angin a om tir kel  
ah. Pu RO THAMS an CHIN <sup>M</sup> <sup>B</sup> <sup>E</sup> <sup>R</sup> <sup>A</sup> <sup>N</sup> <sup>T</sup> <sup>I</sup> <sup>O</sup> <sup>N</sup> <sup>A</sup> <sup>L</sup> <sup>D</sup> <sup>A</sup> <sup>Y</sup> <sup>C</sup> <sup>H</sup> <sup>E</sup> <sup>N</sup> <sup>T</sup> <sup>E</sup> <sup>R</sup> <sup>S</sup>  
CHIN <sup>M</sup> <sup>B</sup> <sup>E</sup> <sup>R</sup> <sup>A</sup> <sup>N</sup> <sup>T</sup> <sup>I</sup> <sup>O</sup> <sup>N</sup> <sup>A</sup> <sup>L</sup> <sup>D</sup> <sup>A</sup> <sup>Y</sup> <sup>C</sup> <sup>H</sup> <sup>E</sup> <sup>N</sup> <sup>T</sup> <sup>E</sup> <sup>R</sup> <sup>S</sup>  
CHIN <sup>M</sup> <sup>B</sup> <sup>E</sup> <sup>R</sup> <sup>A</sup> <sup>N</sup> <sup>T</sup> <sup>I</sup> <sup>O</sup> <sup>N</sup> <sup>A</sup> <sup>L</sup> <sup>D</sup> <sup>A</sup> <sup>Y</sup> <sup>C</sup> <sup>H</sup> <sup>E</sup> <sup>N</sup> <sup>T</sup> <sup>E</sup> <sup>R</sup> <sup>S</sup>  
CHIN <sup>M</sup> <sup>B</sup> <sup>E</sup> <sup>R</sup> <sup>A</sup> <sup>N</sup> <sup>T</sup> <sup>I</sup> <sup>O</sup> <sup>N</sup> <sup>A</sup> <sup>L</sup> <sup>D</sup> <sup>A</sup> <sup>Y</sup> <sup>C</sup> <sup>H</sup> <sup>E</sup> <sup>N</sup> <sup>T</sup> <sup>E</sup> <sup>R</sup> <sup>S</sup>

## Pu, RAL HMUNG AB =

Pu Ral hmung a chu chin hills on a Sebeder chunfing  
afapani. falam a leh leh a gir lain Saphoin chin ram chin  
Haman dan son a India ah chin ni tantah nen angichho ani.

Apa Sebeder CAUSE LIRS apawt a kalre ani. Kawl ram  
Sap in an non kah leh hu in 1st ah Sgt clerk a thok ani.

chutan a bang a Ram in awp na kam a thok zu a, HAKHA  
atang in M.P. angah ani. Chin congress pawl ah  
stuh foh hu in A F P F L pawl ah a hut ani.

An in then hu in shatek A F P F L pawl aponi  
ani. Chin officer Council ah Thanghian a vol in

a da Mister tla a chung a thok ani. Chin H. of  
falam atang in HAKHA ah a son a, the hu a

the hu in k in am a aul the mai a nih a angah  
General Ni Win ah a chaeth sin ani. Kum 1964

Kum in India ah atten chho a Kum 1965

Kum in R. C Kawl ram ah a hut leh ani.

Chin ram atan sorhar in hna anpa a

Khual sin na nen a in fawm in

(R.T.B) hna thok hian angah ani. Kaleyngyo  
ah a awm ani.

G

Chin Hills - Big  
a. Sing in wood

Chairman Chin Officer Council Pengah & ZAHIRZLIAN

Mister amphani. AF PFL paul an a l u a

Koran 1960 keemim M.P. angak kina (Mister)

other and R.C. sorhan in Party a sal tikun in

Rangoon at 9 a.m. and Degree Pathar

paik Rangoon an Zin für Moh in als

Asam Yang manis

5. H) Pu, SON KHAW LIAO (B.G.M.)  
Chin Mister

Pu, Son Khaw Liao (B.G.M.) chu Siyinjial THUKIA  
khua Pu Kai SUANG ofop ani. Tiddimah pawt 6 apss hua  
in sipai ah a lut ani. 3 Burma Rifle ah Major Intengmanah  
ani. Japan ralah India ah a tan chho a Parachut sipai  
Zferce ho hnenah a ~~lut~~ <sup>lut</sup> ani. Japan hmun ah a tum  
puk a thah tum in an uma. SHAL BO ramah, a tan  
na-ah a nupui MA PU TIN iknen an in hmu ani.

Japan in thah a tum chu a nupui in a chhan chhuah ani  
Hawt Japan an hneh hua in 2nd Bn le chu Kawram  
an ron Inteng let a chutah chuan a lut a, Capt  
Engah ani. Ral chhunga a hnen him tu ne chu  
a zang kua Mu THA chhuah ah a hmu leh ani.  
Chu ni ni a tang chuan an in ther fah lo ani.

Kim 1949 khua Pu, SON KHAW PAU an 2nd Bn  
COMBAT DIRS a thah lai in in kut siuh na <sup>8: pui qan in</sup> a buah sah  
sah ani. 1962 khua in Major Pension in B.V. C thoh  
tur in In lam ah a hawng ani. R.C. sor kor in  
hna thoh na pek huan an zang <sup>chin</sup> Chairman  
an perani. A thian le PU TI PA, VUNTU HA SINGA, leh  
TIN ZAM. tepoh Seperin Comeller le an vuanani.  
CHAIRMAN hna thoh chu Governor, Chie Mister leh  
Speake on of in fin hna thoh na - ani. Cabiner  
Mister anilo, R.C. nember pawt anilo.

CHIN MISTED si awh ani. Thuk lai Upa ho in  
tunah Chin Hui sam lan ang ngg sam itunti-in  
angawt ani. Feltah in a chhang hui leh, Mi pui  
min thlan pawh kanika, Kei mah a dil poh anilo,  
Min pet mai awh arang in R. C. ho duk na anga  
ka thoh angpi ani o ti ani. Kum Hui ah  
Chin sipai tam tak de awpin Sagingah leh  
Militah ah velah alo thoh thah arang leh Anupui  
Kawp nupui a nih arang pawh a nitelfawmani.  
R. C. Sor kan chuan hnam hnan in fin tin an  
duka, In neih too fin tur de pawh an duka  
Hnam khat in Punnkhat in huanq ilo on khnen  
o in mil a in rem' ani. Ama din hman a  
thoh tur in Tupoh in thoh se a mah anga  
Chin Thauk a ngai tur ani.

B.



# PU THAI LAO ALEI PALEWARAN...

Palet waran chu sap hoin Arahon divisiona ant dah san  
a, Arahon hill tract diet antia Zi peng palhat an op trian  
Pu thal lai a lhami Zohnam M. P. <sup>(ni Pui mai)</sup> pa chu 1948 kum ah  
a ma thu <sup>Arahon ramatagin</sup> in a la chhuah Chh. Hills ramuh qawon jui ani. An  
ram chu a gau em em a Mel bid vel 89 miel 4000 ai path in  
a gau zawh ani. Chh Hills diet then darh ah chh berani  
Iler thing awi a mel 541 vel kanneithharah 300 89 miel  
chung zel chu Palet waran ch a awm ani. Chh ni belah  
Rua leh thing man to tum tute wum ram a la ni a i  
Boi nu run pui leh a liang mi ch Ser Thum huan shakani  
An lei lung chu a the em em a kum em em ani. D.C.  
ZAHOE a chuan chh hok kum ram chu Palet waran ni  
Baw ni run dung leh a dang tum te te chu Lawong leh khang  
lawong hmanz thei reh ani. Ram tumu nuam em em ani  
a tal in do na tur path in a nuam em em, Arahon,  
Bangladesh, India in ram karah a om ani. Pu THAI LAI  
a chuan Chh mieter nith no chu a chh ngai bo, <sup>chh mi</sup> jfar  
Council theng chu a the thin zai. Chh ni zong zong  
he ram thei tar han Chh ram a von chhuh tur  
tu chu Eng lei mah a thei, jngith tur a nith, a chung  
la lawon em em tur ani. Chh hmanz tu keng ah  
a dam chhung chuan in a ti the ber alling  
rei dawn ani.

Pu, Koro Koro - Koro Koro

Khai Kam o chu Sapho ram leh Chin hills Seng ah Sapho  
Sapho in busi thale anti a dodol <sup>leh ral tho tip tu</sup> a nih avang dan  
chhung ling in the tur in Andaman lung in ah an then ani  
Ejen ram a sapho bei lehtur in an dan na ging ah a faps 2 tenes  
in Salender hnung to berani. Jan chhung lung in the tur  
mah se a faps Salender Mang puman di a Chiam naki  
sor har a pish that avang leh Chin upcho in andil us  
gingin Koro 14 allah hnu in a chhuah lehanis

MATU PUIRAMA CAPT. THURIA SAMPANNA

AUNSAN THURIA - THURIA and B.G.M.

Saphohning that na ang a seng ber V.C.M.C  
leh B.G.M. ani. That chhuah a chu in anp na lamah  
mah se arodo na lamah chin hnung chu  
chhung Thangin a ti ropni ememani Japan ral lai ah  
chuan thalash na a tum past (parahp) ani a B.G.M.  
angah Tawh ani. 11 and ram then tur hnuah 18<sup>th</sup> Rifle  
a thalash ani. Arskan raldo na - ah chin hnuah  
Mipson ah ral soo ai atan Ban puah Nagyu cho  
a thalash vaps ni chhuah an ni a chawpahl  
a thalash hnuah. Balh thuan Salender tur in an  
chuan chin hnuah a sarak in a ti a amite 25 nen  
a thalash soo chhuah get chu an bei to val mah  
a thalash chuan an dan a an dan thalash

## ↳ Capt Thai Chhawn a thu

Mga Bu Lan anbing hima, anite lahan thilo.  
Chin hming lah ati tha ani. M.C. nen a in ang THUK  
hming that na-anpeani. Insein indo na ropu lah  
Rangoon 30th an ti him lai in Insein USETKIRKya  
an th don a-aheluan Kawl Bn. 2. 3 Burmarifle  
5 Burmarifle an thi zoreh toh, 18 ho thih him  
atheng a an ti chuek ani. A thi toh John Hong this  
an (Volunteers) a do duka ho hhaom ani. Thai chhawn  
pleh Rim ligan anduk duk Section<sup>pg</sup> what re ve an  
thlang, an hming lam a tang in Karen no chah.  
hmun chu dal tuck in an la to ~~an~~ Karen no chah  
an thau bo zo ta ani. Kawlram hming that na sa  
ber ANISSAN THUK an pe a sipai ah <sup>Be affect</sup> ~~Capt~~ an pe ani.  
Insein an lah ni chuan Bo ihai chhawn a <sup>lelu</sup> ~~chuan~~  
a sipai te chu silai mu an nei tuck lo a an in  
en mai mai ani Pau Thari chhawn a chuan a  
sipai te chu lung a chah whom tira, an vomto  
chuan. Karen hmun a harsat na ber chu chin  
ho chuan an la ta ani. Insein an lah hne  
chuan Rangoon thla phan no chu archer  
ani. Tumah chuan Capt. Pen son a ni a  
San ran Maku ch a suwa. --- --,

156p

[illegible]



